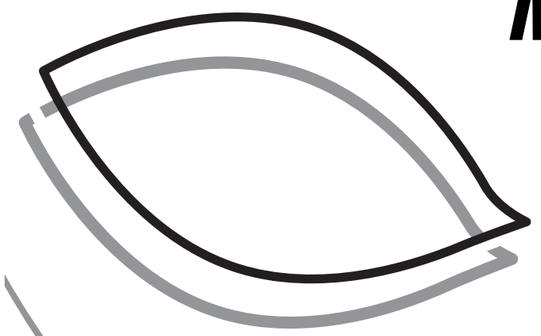
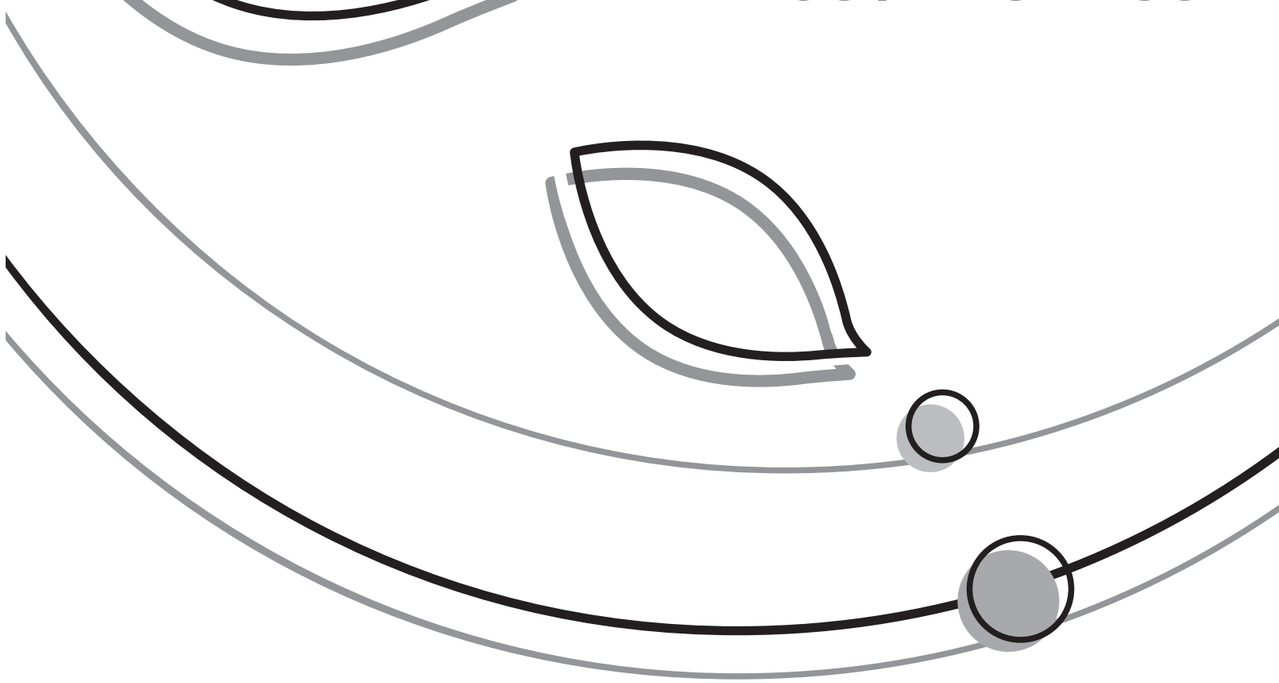
Série RISO EZ

Manuel de l'utilisateur

390 / 370 / 330 / 300
230 / 220 / 200





RISO

Veuillez contacter les adresses suivantes pour les fournitures et l'entretien :

RISO

046-000FR-000

En tant que partenaire **ENERGY STAR®**, RISO KAGAKU CORP. a déterminé que ce produit est conforme aux directives écoénergétiques d'**ENERGY STAR®**.

Pour les modèles EZ390U, EZ390UG, EZ230U, EZ220U et EZ220UG uniquement
Copieur
Modèle : EZ390U, EZ390UG, EZ230U, EZ220U et EZ220UG
Système RFID
Modèle : 444-59008
Contient identificateur FCC : RPARFOM5
Cet appareil est conforme à la section 15 de la règlementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et, (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
L'utilisateur est averti que tout changement ou toute modification non approuvé(e) peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.
REMARQUE : Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la règlementation de la FCC. Ces limites ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio et télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil sous tension et hors tension, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Ré-orienter ou changer l'antenne réceptrice de place.
- Augmenter l'espace qui sépare l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de secteur se trouvant sur un circuit électrique différent de celui où est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Contient IC : 4819A-RFOM5
L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Matériau contenant du perchlorate - peut nécessiter une manipulation particulière. Consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Ce produit peut contenir certaines substances qui sont restreintes lors de leur mise au rebut.
Veuillez donc consulter votre technicien d'entretien.

Avertissement
Pour les modèles EZ370A, EZ370AN, EZ330A, EZ230A, EZ230AN, EZ220A et EZ200A uniquement
Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, il peut provoquer des interférences radio. Si tel est le cas, l'utilisateur peut devoir prendre des mesures adéquates.

MASCHINENLÄRMINFORMATION
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV:
Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Hinweis :
Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäss BildscharbV vorgesehen.

Pour les modèles EZ370E, EZ300E, EZ230E et EZ200E uniquement

CE

Pays concernés
Autriche/Belgique/Danemark/Finlande/France/Allemagne/Grèce/Islande/Irlande/Italie/Luxembourg/Pays-Bas/Norvège/Portugal/Espagne/Suède/Suisse/R.U.

- Ce produit contient un système RFID (Radio Frequency Identification - Identification de radio-fréquence).

Notification à l'attention des États membres de l'Union européenne

RISO, l'environnement et la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)

Qu'est-ce que la directive DEEE ?
La directive DEEE vise à réduire les déchets et à assurer le recyclage des équipements électriques et électroniques lorsqu'ils arrivent en fin de vie utile.

Que signifie le symbole de la poubelle sur roues barrée ?
Le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que ce produit doit être mis au rebut indépendamment des déchets courants.
Veuillez contacter votre représentant de service après-vente RISO pour obtenir des informations sur la mise au rebut.

Que signifie le trait plein ?
Le trait plein apparaissant sous la poubelle sur roues barrée indique que ce produit a été commercialisé après le 13 août 2005.

Qui dois-je contacter pour obtenir plus d'informations sur la directive DEEE ?
Vous devez contacter votre représentant de service après-vente local RISO pour obtenir de plus amples informations.

Riso n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages ou de frais pouvant résulter de l'utilisation de ce manuel.
Comme nous sommes constamment en train d'améliorer nos produits, il se peut que l'appareil diffère légèrement par rapport aux illustrations utilisées dans ce manuel.
Riso ne sera responsable d'aucun dommage direct, accidentel ou indirect de quelque nature que ce soit, ni d'aucune perte ou frais résultant de l'utilisation de ce produit ou des manuels associés.

⚠**Mise en garde:**

- Lisez les informations importantes en matière de sécurité de fonctionnement.
- Conservez ce manuel à proximité et familiarisez-vous avec l'imprimante.

RISO est une marque déposée de RISO KAGAKU CORPORATION pour le Japon et les autres pays.

RISO iQualitySystem™ est une marque de RISO KAGAKU CORPORATION.

est une marque de RISO KAGAKU CORPORATION.

- Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis.

Copyright © 2008 RISO KAGAKU CORPORATION

TABLE DES MATIERES

Bienvenue dans le manuel du modèle de la série EZ de RISO 5

Présentation 6

Pièces et composants 6
Panneaux de contrôle 8

Avant la première utilisation 12

Guide de sécurité - Installation 12
- Installation 12
- Raccordement au secteur 13

Raccordement à un ordinateur (option) 14
- Méthode de connexion 14

Recommandations pour le papier 15
- Restrictions de format et de poids 15
- Conseils pour une meilleure alimentation du papier 16
- Environnement de stockage 16

Originaux 17
- Restrictions de format et de poids 17
- Zones d'impression maximum et marges 18
- Documents à ne pas imprimer 18

Préparation à l'impression 19
- Préparation du bac d'alimentation du papier 19
- Pour ajouter ou remplacer du papier 20
- Préparation du réceptacle du papier 21

Opérations de base 24

Guide de sécurité - Manipulation et opération 24
- Environnement d'utilisation 24
- Manipulation de l'appareil 24
- Consommables 25
- Manipulation de l'encre 25

Procédures de base 26
Opérations de base 27
- Impression à partir d'un document papier ou livre 27
- Imprimer à partir de données générées par un ordinateur (kit optionnel requis) 30

Préparation à la scannérisation des originaux 32

Sélection du mode de traitement d'image [LINE (Trait), PHOTO, DUO] 32
Scannérisation d'originaux écrits au crayon [PENCIL (Crayon)] 33
Application d'une trame aux photos [Mode trame] (pour EZ3XX uniquement) 34
Pour agrandir et réduire des originaux [Agrandissement/Réduction] 35
- Agrandir ou réduire à l'aide de taux standard [Standard] 35
- Pour agrandir et réduire grâce à la fonction ZOOM [ZOOM] (Pour EZ3XX uniquement) 36

Scannérisation d'originaux au contenu pâle ou foncé
[Scanning Level Adjustment (Réglage niveau de scannérisation)] 37
Pour reproduire des documents reliés [BOOK (édition d'ombre de livre)] 38
Pour imprimer des originaux côte-à-côte [2-Up (Impression 2 poses)] 39
Impression original simple et impression à deux originaux 39
Restrictions concernant l'impression 2 poses 40
Procédure de fonctionnement 42
Impression automatique [AUTO-PROCESS (Marche automatique)] 44
Économie d'encre [INK SAVING (Économie encre)] 45

Préparation à l'impression 46

Copies d'essai [PROOF (Essai)] 46
Réglage de la densité d'impression [Print Density Adjustment
(Réglage densité d'impression)] (Pour EZ3XX uniquement) 47
Comment régler la position d'impression
[Print Position Adjustment (Réglage position d'impression)] 48
Pour régler verticalement 48
Pour régler horizontalement 48
Comment régler la vitesse d'impression
[Print Speed Adjustment (Réglage vitesse d'impression)] 49

Fonctions avancées 50

Tri automatique par groupes [Programme] 50
Comment préparer l'impression programmée 52
Comment enregistrer des programmes 57
Comment récupérer un programme 58
Comment modifier des programmes enregistrés 59
Comment supprimer des programmes 60
Action de préconditionnement [IDLING (préconditionnement)] 62
Pour protéger des documents confidentiels [CONFIDENTIAL (confidentiel)] 63
Pour personnaliser les réglages initiaux [CUSTOM (personnalisé)] 64
Procédure de fonctionnement 70
Réglage de l'adresse IP 72
Configuration de la fonction de gestion Manage utilisateur 74
Enregistrement de l'administrateur/utilisateurs [Créa utilisateur] 75
Pour activer/désactiver la gestion 77
Pour interdire l'accès à un utilisateur 78
Pour régler la limite supérieure d'utilisation de l'utilisateur 79
Comment remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters pour chaque
utilisateur 80
Pour réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs 82
Pour régler le rappel du rapport du compteur d'ID 83
Pour imprimer le rapport du compteur d'ID 84
Pour effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs 85

Comment remplacer et jeter les consommables 86

Remplacement de la cartouche d'encre 86
Comment remplacer le rouleau de masters 88
Comment vider la boîte de récupération des masters 91
Mise au rebut des consommables usagés 93
Comment enlever et installer le tambour 94

Nettoyage 96

Guide de sécurité - Nettoyage 96
Nettoyage 97
- Tête d'impression thermique 97
- Vitre d'exposition et cache d'original 97
- Vitre du scanner et feuille blanche de l'unité AAD (option) 98
- Rouleau presseur 98
- Extérieur de l'imprimante 99

Dépannage 100

Affichage de vérification et d'erreur 100
- Comment vérifier à l'aide de l'affichage de vérification et d'erreur 100

Conseils de dépannage 110

Appendices 118

Accessoires en option 118
Caractéristiques techniques 119
Liste des fonctions 126
Index 128

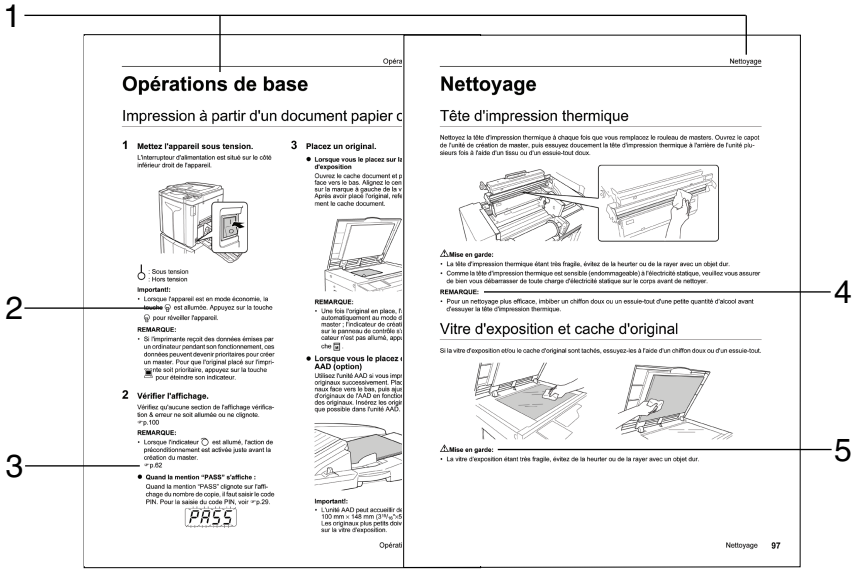
Bienvenue dans le manuel du modèle de la série EZ de RISO

Merci d'avoir choisi cette imprimante, laquelle se distingue par la production d'épreuves nettes à l'aide d'opérations simplifiées. Outre les nombreuses fonctions utiles en tant qu'imprimante, l'appareil vous offre nombreux avantages : les indicateurs à flèche de progression montrent la progression des processus de préparation de création de master et d'impression, et le guide de réception du papier vous permet de récupérer facilement les épreuves imprimées.

À propos de ce Manuel de l'utilisateur

Ce manuel contient des instructions détaillées concernant l'utilisation et la maintenance de l'appareil.
Pour une meilleure utilisation de l'appareil, chaque opérateur doit lire et suivre avec attention les instructions contenues dans ce manuel. Ce manuel contient aussi un guide de dépannage auquel vous pouvez facilement vous référer.

À propos des annotations



1) **Titre du chapitre**
2) **Touche du panneau de contrôle**
   Ce pictogramme inséré dans une phrase sert à désigner une touche se trouvant sur le panneau de contrôle.
3) **Marque de renvoi (☞)**
   Indique une page de référence.
4) **Marques de conseil**
   Important ! : Fournit des informations auxquelles l'utilisateur doit porter une attention particulière sous peine de performances restreintes.
   Remarque : Fournit des informations utiles.
   Astuce : Apporte des trucs supplémentaires pour rendre la tâche plus commode.
5) **Remarque de sécurité**
   Les instructions de sécurité sont décrites à l'aide des icônes suivantes.

   ⚠ATTENTION :
   ⚠Mise en garde :

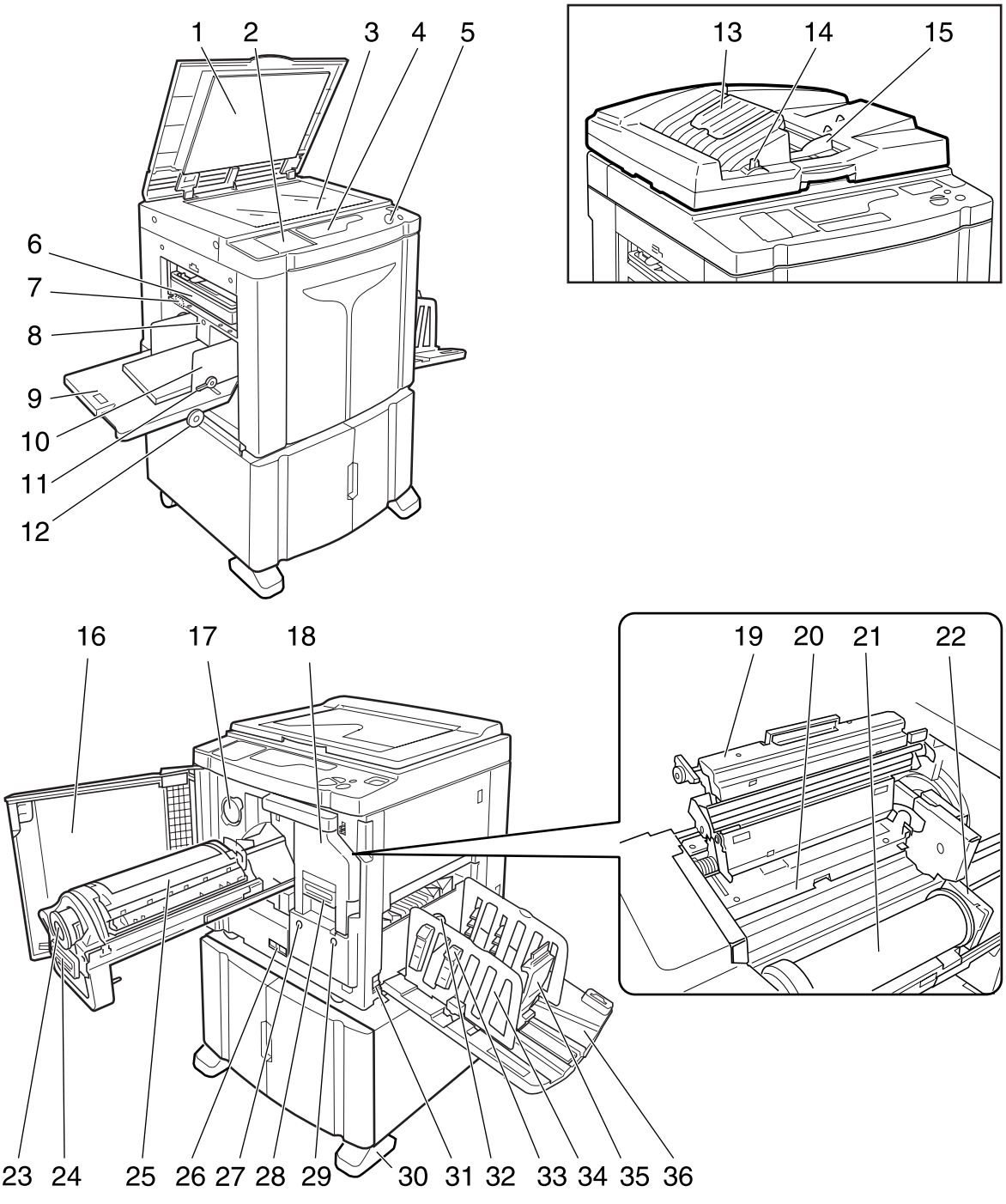
À propos des informations et des illustrations dans ce manuel

Veuillez garder ce qui suit à l'esprit concernant les informations et les illustrations présentes dans ce manuel.

- Certaines fonctions décrites dans ce manuel n'existent que sur la EZ3XX ; elles ne sont pas disponibles sur la EZ2XX.
- Les illustrations de l'appareil et de ses panneaux de contrôle correspondent au modèle EZ370A.
- L'alimentateur automatique de documents AF-VI:II optionnel sera désormais appelé “unité AAD (option)”.

Présentation

Pièces et composants



1) Cache document

2) Panneau de contrôle secondaire (☞p.10)

3) Vitre d'exposition (☞p.97)
Placez un original face vers le bas.

4) Affichage principal (☞p.100)

5) Panneau de contrôle principal (☞p.8)

6) Boîte de récupération des masters (☞p.91)
Recueille les masters usagés.

7) Levier de réglage de la pression d'alimentation papier (☞p.19)
Permet de régler la pression d'alimentation du papier suivant le papier utilisé.

8) Touche monter/baisser du bac d'alimentation (☞p.20)
Abaisse ou remonte le bac d'alimentation du papier lors du changement ou de l'ajout de papier.

9) Bac d'alimentation du papier (☞p.19)

10) Guide d'alimentation du papier (☞p.19)
Encadre et guide le papier.
Faites-le glisser pour l'ajuster au format du papier.

11) Levier de blocage du guide d'alimentation du papier (☞p.19)
Permet de bloquer les guides d'alimentation du papier.

12) Molette de réglage de position d'impression horizontale (☞p.48)
Déplacez la position d'impression vers la gauche ou vers la droite.

13) Réceptacle d'originaux de l'AAD
Les originaux scannérisés sont éjectés dans ce réceptacle.

14) Levier de déblocage des originaux AAD (☞p.104)
Si un original est coincé, tirez ce levier vers la droite pour l'éjecter de l'unité AAD.

15) Guides des originaux de l'AAD
Coulisse et se règle sur la largeur de l'original pour le maintenir en place.

16) Porte avant

17) Support de capuchon de cartouche d'encre (☞p.86)

18) Unité de création de master (☞p.88)

19) Capot de l'unité de création de master (☞p.88)

20) Rabat de guide de master (☞p.88)

21) Rouleau de master (☞p.88)

22) Support de rouleau de master (☞p.88)

23) Cartouche d'encre (☞p.86)

24) Poignée du tambour (☞p.94)

25) Tambour (☞p.94)

26) Compteur
Compte le nombre de copies (compteur du total de copies) et le nombre de masters créés (compteur de masters).

27) Touche de dégagement du tambour (☞p.94)
Débloque le tambour d'impression pour l'enlever.

28) Poignée d'unité de création de master (☞p.88)

29) Touche de déblocage de l'unité de création de master (☞p.88)
Débloque l'unité de création de masters pour l'enlever.

30) Stabilisateur

31) Interrupteur d'alimentation

32) Molette de réglage de l'aile d'éjection du papier (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.21)
Permet d'ajuster suivant le type et le format du papier afin d'aligner les épreuves imprimées.

33) Dispositif du papier (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.21)
Appuyez pour ouvrir et aligner les épreuves imprimées.

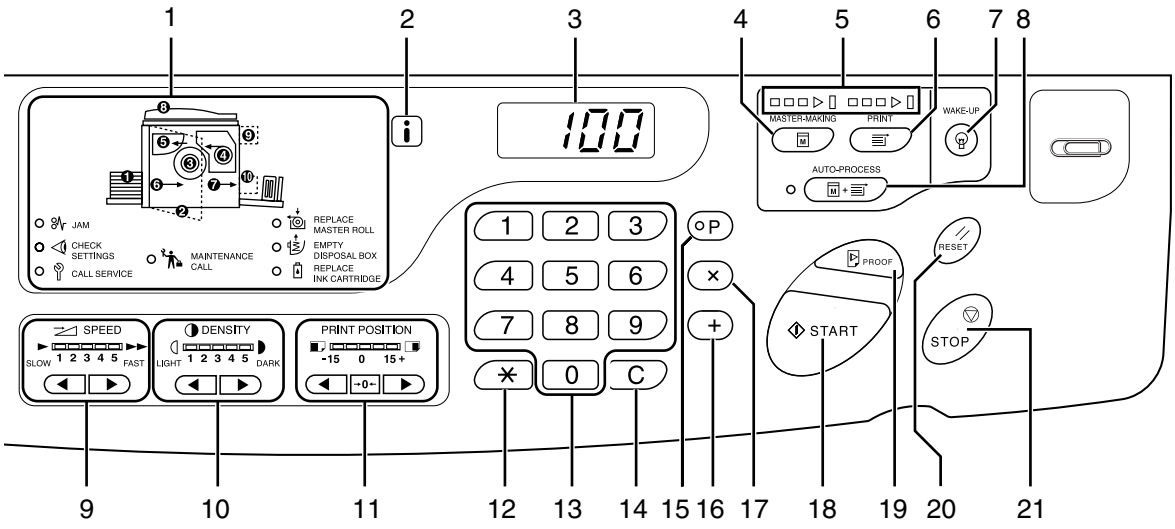
34) Guide de réception du papier (☞p.21)
Permet d'aligner soigneusement les copies imprimées.
Faites-le glisser jusqu'à obtenir la largeur du papier à imprimer.

35) Butée de papier (☞p.21)
Elle arrête les copies imprimées et éjectées dans le réceptacle du papier.
Faites-la glisser jusqu'à obtenir la longueur du papier à imprimer.

36) Réceptacle du papier (☞p.21)

Panneaux de contrôle

Panneau de contrôle principal



1) Affichage de vérification et d'erreur (☞p.100)
Indique les emplacements et le statut de l'erreur.

2) Indicateur ⓘ

3) Affichage du nombre de copies (Affichage du numéro d'erreur)
Montre le nombre de copies imprimées, les valeurs numériques saisies pour différents réglages, et les numéros d'erreur.

4) Master-Making Key (Touche de création de master)
Prépare l'imprimante à la création de masters.

5) Flèches de progression
Indiquent l'état d'avancement de la création du master et de l'impression.
Lorsque la création du master est terminée, tous les indicateurs au-dessus de la touche MASTER-MAKING (création de master) s'allument.
Lorsque l'impression est prête, tous les indicateurs au-dessus de la touche PRINT (impression) s'allument.

6) Print Key (Touche d'impression)
Prépare l'imprimante à l'impression.

7) Wake-Up Key / Logout Key (Touche de réveil/Touche de fermeture de session)
Réveille l'imprimante lorsqu'elle est en mode économie. Cette touche permet aussi de fermer la session de travail sur la machine.

8) Auto-Process Key/Indicator (Touche de marche automatique/Indicateur) (☞p.44)
Effectue un fonctionnement sans interruption depuis la création du master jusqu'à l'impression. Lorsqu'elle est activée, l'indicateur situé à côté de la touche s'allume.

9) Print Speed Adjustment Keys/Indicator (Touches de réglage de la vitesse d'impression/Indicateur) (☞p.49)
Permet de sélectionner la vitesse d'impression parmi cinq niveaux.
L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de vitesse actuel.

10) Print Density Adjustment Keys/Indicator (Touches de réglage de la densité d'impression/Indicateur) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.47)
Permet de sélectionner la densité d'impression parmi cinq niveaux.
L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de densité actuel.

11) Vertical Print Position Adjustment Keys/ Indicator (Touches de réglage de la position d'impression verticale/Indicateur) (☞p.48)
Permet de régler la position d'impression dans le sens vertical [environ ±15 mm (±1/2")] après avoir créé un master.
L'indicateur situé au-dessus des touches montre la quantité de décalage par rapport au centre.
Pour effacer le décalage, appuyez sur →**0**← .

12) Touche ✳
À utiliser lors du réglage d'une impression programmée.

13) Print Quantity Keys (Touches du nombre de copies) (de 0 à 9)
Permet de saisir le nombre de copies à imprimer ou d'autres valeurs numériques.

14) Touche C
Annule les valeurs numériques saisies ou remet le compteur à zéro.

15) Touche P/Indicateur (☞p.50)

Permet à l'imprimante d'imprimer et de regrouper les copies suivant spécifications (impression programmée). Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

16) Touche +

Utiliser lors du réglage d'une impression programmée ou lors du changement des réglages initiaux.

17) Touche ×

Utiliser lors du réglage d'une impression programmée.

18) Start Key (Touche Départ)

Démarre la procédure de création de master ou d'impression, ou exécute les opérations spécifiées.
La touche s'allume uniquement si la touche est active.

19) Proof Key (Touche Essai) (☞p.46)

Utilisez cette touche pour vérifier le résultat de l'impression après avoir réglé, par exemple, la position d'impression.
Ceci vous permet d'imprimer des copies d'essai sans affecter la valeur indiquée sur l'affichage du nombre de copies.

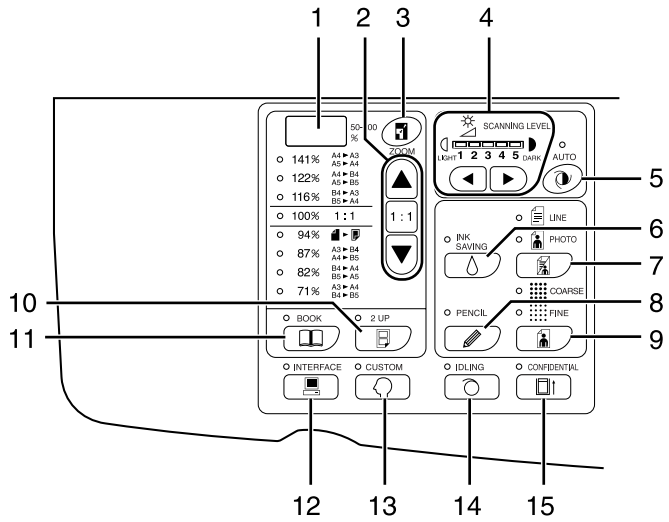
20) Reset Key (Touche Réinitialiser)

Remet tous les réglages tels qu'ils étaient au départ.

21) Stop Key (Touche Arrêt)

Arrête l'opération en cours.

Panneau de contrôle secondaire



1) Affichage du taux de reproduction libre (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.36)
Montre les taux d'agrandissement/réduction spécifiés en utilisant la fonction de zoom.

2) Reproduction Size Selection Key (Touche de sélection du taux de reproduction) (☞p.35)
Lorsque vous sélectionnez un taux parmi les taux standard de reproduction, appuyez sur ▲ /▼ pour changer de sélection. L'indicateur correspondant s'allume pour indiquer la sélection actuelle.
Pour revenir à 100%, appuyez sur 1 : 1.

3) Zoom Key (Touche Zoom) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.36)
Vous permet de changer le taux de reproduction entre 50% et 200%.
Après avoir appuyé sur , vous pouvez changer l'agrandissement par incréments de 1% en utilisant les touches de sélection.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.

4) Scanning Level Adjustment Keys/ Indicator (Touches de réglage du niveau de scannérisation/Indicateur) (☞p.37)
Sélectionner un niveau parmi les cinq niveaux de scannérisation.
L'indicateur au-dessus des touches montre le niveau de scannérisation actuel.

5) Auto Scanning Level Adjustment Key/ Indicator (Touche de réglage automatique du niveau de scannérisation/Indicateur) (☞p.37)
Sélectionne automatiquement le niveau de scannérisation optimum pour l'original actuel.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

6) Ink Saving Key/Indicator (Touche Économie encre/Indicateur) (☞p.45)
Fait économiser de l'encre à l'imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

7) Image Processing Selection Key/Indicator (Touche de sélection de traitement d'image/Indicateur) (☞p.32)
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de traitement de l'image change.
Lorsque le mode Trait est sélectionné, s'allume. Lorsque le mode Photo est sélectionné, s'allume. Lorsque le mode Duo (texte/photo) est sélectionné, et s'allument ensemble.

8) Pencil Key/Indicator (Touche Crayon/ Indicateur) (☞p.33)
Sélectionner si l'original a été écrit à l'aide d'un crayon de bois.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

9) Dot Screen Selection Key/Indicator (Touche de sélection de trame/Indicateur) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.34)
Règle l'ombre sur les images lors de l'impression.
À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la sélection varie entre COARSE (grossier) → FINE (fin) → et sans ombre. L'indicateur correspondant s'allume selon la sélection.

10) 2-UP Key/Indicator (Touche 2 poses/ Indicateur) (☞p.39)

Permet l'impression côte-à-côte de plusieurs pages sur une seule feuille.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

11) Book Key/Indicator (Touche Livre/ Indicateur) (☞p.38)

À utiliser lorsque vous placez un magazine ou un livre comme original pour l'impression.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

12) Interface Key/Indicator (Touche Interface/ Indicateur) (☞p.30)

Lors de la connexion avec un ordinateur (kit optionnel requis), celle-ci permet de connecter ou déconnecter la ligne.
Lorsque la ligne est connectée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

13) Custom Key/Indicator (Touche Personnaliser/Indicateur) (☞p.64)

À utiliser quand vous changez les paramètres initiaux.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

14) Idling Key/Indicator (Touche de préconditionnement/Indicateur) (☞p.62)

Prépare le préconditionnement.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

15) Confidential Key/Indicator (Touche Confidentiel/Indicateur) (☞p.63)

Empêche de copier des documents confidentiels.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

Avant la première utilisation

Guide de sécurité - Installation

Cette section décrit les précautions à observer lors de l'installation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'installer l'appareil.

REMARQUE:

- Votre revendeur vous aidera à déterminer l'emplacement approprié pour l'appareil au moment de la livraison.

Installation

⚠ATTENTION:

- Placez l'appareil sur le support de base destiné à ce modèle ou sur une surface plane et stable [le différentiel maximum autorisé est de 10 mm ($^3/_8$ pouce)]. Vous risquez de vous blesser si l'appareil tombe.
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé. La non-observation de cette règle peut provoquer de graves problèmes de santé.

⚠Mise en garde:

- Installez l'appareil à proximité d'une prise murale pour éviter l'utilisation d'une rallonge entre l'appareil et la prise. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, veillez à ce que sa longueur soit inférieure à 5 m (15 pieds).
- Laissez un espace d'au moins 10 cm (4 pouces) derrière l'appareil de façon à pouvoir le débrancher en cas de problèmes techniques.
- Maintenez l'appareil éloigné de tout environnement poussiéreux. La non-observation de cette règle peut provoquer un incendie.

Important!:

- Évitez d'installer l'appareil dans les emplacements mentionnés ci-dessous. En cas de non-observation de cette règle, l'appareil pourrait tomber en panne.
  - Les emplacements exposés à la lumière directe du soleil, comme par exemple près des fenêtres (veuillez fermer le rideau de toute fenêtre pouvant exposer l'appareil à la lumière directe du soleil)
  - Les emplacements sujets à des changements soudains de température
  - Les emplacements très chauds et humides ou froids et secs
  - Les emplacements chauffés
  - Les emplacements exposés à une arrivée directe d'air froid, d'air chaud ou de chaleur rayonnante

Raccordement au secteur

⚠ATTENTION:

- Ne surchargez pas la prise murale ni la rallonge et n'endommagez pas le cordon électrique en y posant des objets lourds, en le tirant ou en le pliant. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique mais saisissez sa fiche pour le débrancher. Sinon, cela pourrait endommager le cordon et causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas brancher ni débrancher le cordon électrique avec les mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique.

⚠Mise en garde:

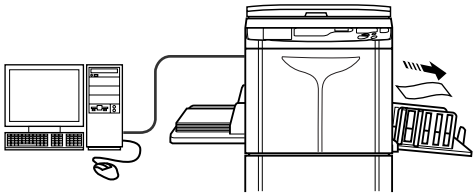
- Débranchez la fiche du cordon électrique de la prise murale plusieurs fois par an et nettoyez les broches métalliques de la fiche ainsi que les parties qui l'entourent. La poussière amoncelée sur ces parties peut causer un incendie.

Important!:

- Assurez-vous que les connexions de la fiche et du cordon électrique ne sont pas lâches. Branchez fermement le cordon électrique à une prise murale située à proximité.
- Veillez à placer l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt lors du branchement ou du débranchement d'un câble.
- Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation situé sur la partie supérieure de l'entrée CA (branchement du cordon électrique). Si vous changez le réglage de l'interrupteur d'alimentation par erreur, des dommages pourraient s'ensuivre.

Raccordement à un ordinateur (option)

L'installation d'une carte d'interface optionnelle RISO PC Interface Card USB2.0 vous permet d'envoyer des données directement à partir d'un ordinateur raccordé à l'appareil pour les utiliser en tant qu'original pour l'impression. Comme le master est créé à partir de données numériques, la finition des épreuves est impressionnante.



Méthode de connexion

Important!:

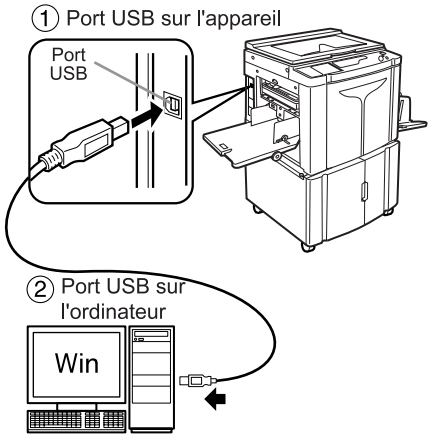
- Avant d'effectuer les connexions USB, mettez la machine et l'ordinateur en marche et attendez que l'écran initial s'affiche.
- Avant d'effectuer les connexions Ethernet, veuillez éteindre l'appareil ainsi que l'ordinateur.
- La tension maximum permise à l'entrée et à la sortie du connecteur USB est de 5 V.

● Connexion un-à-un avec un PC Windows

- Câble :
  Câble USB
  3 m (10 pieds) USB grande vitesse

REMARQUE:

- La carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0 (option) est requise.

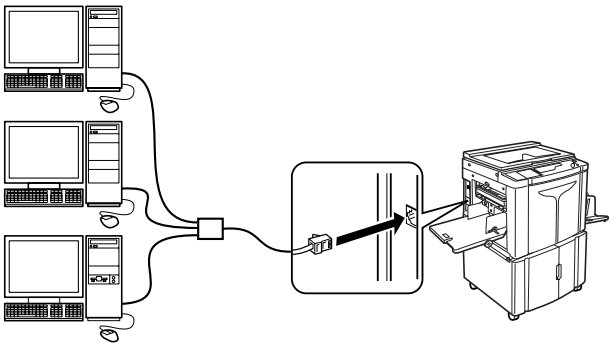


● Raccordements au réseau

- Câble :
  Câble Ethernet
  Câble blindé compatible 10BASE-T ou 100BASE-TX

REMARQUE:

- La carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0 et la carte de réseau RISO Network Card (toutes deux en option) sont requises.



Recommandations pour le papier

Restrictions de format et de poids

Le tableau suivant montre les caractéristiques du papier d'impression utilisable.

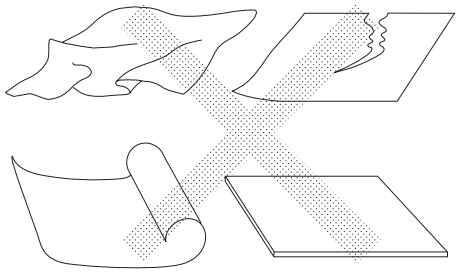
Modèle	Papier d'impression utilisable	
	Format	Poids
EZ390/EZ370/EZ330/EZ300	Entre 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") et 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")	Entre 46 g/m² (13-lb bond) et 210 g/m² (110-lb index)
EZ230/EZ220/EZ200		Entre 46 g/m² (13-lb bond) et 157 g/m² (87-lb index)

Important!:

- Il se peut que le papier ne passe pas dans l'appareil même si son format et son poids correspondent aux valeurs acceptées par l'appareil ; ceci est dû à des facteurs tels que la qualité du papier, les conditions ambiantes et les conditions de stockage. Gardez cela à l'esprit lors de l'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur.

N'utilisez pas les types de papier suivants car ils peuvent provoquer des bourrages ou des incidents papier :

- Papier extrêmement fin [moins de 46 g/m² (13-lb bond)]
- Papier très épais ou lourd [plus de 210 g/m² (110-lb index) pour la série EZ3 ou plus de 157 g/m² (87-lb index) pour la série EZ2]
- Papier froissé, ondulé, plié ou déchiré
- Papier couché ou chimiquement traité (tel que le papier thermique et le papier carbone)
- Papier avec une section collante ou à trous (comme une enveloppe et du papier d'étiquette)



REMARQUE:

- Le papier ayant une direction de grain horizontale peut provoquer des problèmes d'alimentation du papier. Utilisez un papier à direction de grain verticale.

RISO ne garantie pas que le papier en dehors des caractéristiques ci-dessus puisse passer dans l'appareil et puisse être utilisé pour l'impression.

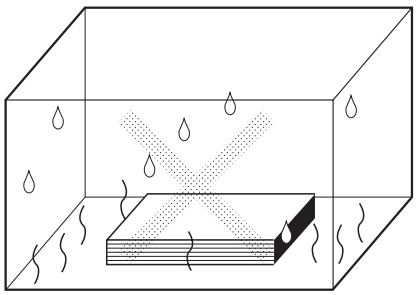
Conseils pour une meilleure alimentation du papier

Pour éviter les bourrages et les incidents papier, suivez les instructions ci-dessous :

- Lorsque vous utilisez un papier standard ou léger, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “NORMAL” ( ). Ensuite, ajustez la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier (pour EZ3XX uniquement) suivant le format du papier et ouvrez les quatre dispositifs du papier (pour EZ3XX uniquement). Pour EZ2XX, réglez les onduleuses. ☞p.19
- Quand vous utilisez du papier épais (papier cartonné par exemple), placez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier et la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier sur “CARD” (papier cartonné) ( ) et ouvrez les deux dispositifs du papier internes. ☞p.19
- Lorsque vous utilisez un papier glissant, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “CARD” (papier cartonné) ( ). ☞p.19
- Faites glisser les guides d'alimentation du papier, les guides de réception du papier et la butée du papier pour les adapter au format du papier. ☞p.19
- Utilisez du papier d'impression plat, sans plis. Si l'utilisation de papier ondulé est inévitable, placez le papier d'impression de telle sorte que la partie ondulée soit orientée vers le bas.
- Il arrive que le papier se colle à la surface du tambour si la marge du haut est trop étroite sur l'original, ou si la partie supérieure de l'original utilise une grande quantité d'encre. Pour résoudre ce problème, abaissez la position d'impression pour augmenter la marge supérieure, ou inversez le haut et le bas de l'original. Ensuite, recommencez l'impression depuis le début.

Environnement de stockage

Stockez le papier d'impression dans un endroit plat et sec. Le stockage du papier dans un endroit trop humide peut provoquer des bourrages papier ou une mauvaise qualité d'impression.
Une fois le papier d'impression déballé, conservez le papier restant dans son emballage et rangez-le dans une boîte étanche à l'humidité. Il est fortement conseillé de placer du gel de silice dans la boîte de rangement du papier.



Originaux

Restrictions de format et de poids

Les originaux utilisables sont les suivants.

Avec la vitre d'exposition		Avec l'unité AAD (option)	
Format	**Poids**	**Format**	**Poids**
Entre 50 mm × 90 mm (1 31/32" × 3 9/16") et 310 mm × 432 mm (12 3/16" × 17")	Max.10 kg (22 lb)	Entre 100 mm × 148 mm (3 15/16" × 5 27/32") et 310 mm × 432 mm (12 3/16" × 17")	Entre 50 g/m² (14-lb bond) et 128 g/m² (34-lb bond)

- Les originaux sont scannérisés en fonction du format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier lorsque les masters sont créés ; pour la même largeur, en fonction de la position des guides d'alimentation du papier. Lorsque le papier placé est plus petit qu'un original, l'original ne sera pas scannérisé dans sa totalité. Lorsque le papier placé est plus grand que l'original, la saleté sur la vitre ou l'ombre de l'original peut, par exemple, entraîner des taches dans les zones dépassant du format de l'original.
- Les originaux reliés peuvent aussi être placés sur la vitre d'exposition.
- Vous pouvez alimenter automatiquement jusqu'à 50 originaux quand vous utilisez l'unité AAD (option). [Quand il s'agit d'originaux de 80 g/m² (21-lb bond) ou moins].

REMARQUE:

- Utilisez la vitre d'exposition lors de l'impression des originaux suivants :
  - Originaux rapiécés ou usés
  - Originaux froissés, ondulés, pliés ou déchirés
  - Originaux transparents (papier calque ou transparent pour rétroprojecteur)
  - Originaux traités chimiquement (papier thermique ou papier carbone)
  - Originaux avec du liquide correcteur ou de la colle
  - Originaux extrêmement fins [moins de 50 g/m² (14-lb bond)]
  - Originaux extrêmement épais [plus de 128 g/m² (34-lb bond)]
  - Papier à dessin lourd
  - Originaux avec des agrafes ou des trombones
- Si un original est froissé, ondulé ou plissé, aplatissez-le soigneusement pour le mettre en contact direct avec la vitre d'exposition pendant la procédure.
- Si du liquide correcteur ou de la colle ont été utilisés sur un original, assurez-vous que ce soit bien sec avant de le placer.
- Pour un original où l'on a collé du papier épais, l'ombre du papier collé peut aussi être imprimée.

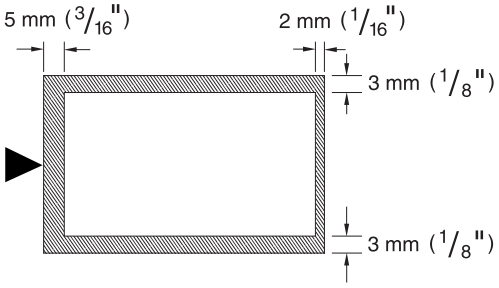
Zones d'impression maximum et marges

Les zones d'impression maximum sont les suivantes.

Modèle	Zone d'impression maximum	Format de papier d'impression maximum utilisable
EZ390	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")	310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
EZ370	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")	
EZ330 EZ230	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")	
EZ300 EZ200	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")	
EZ220	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")	

Important!:

- Quel que soit le format de l'original à l'impression, les marges indiquées sur le schéma sont requises pour les originaux. Réduisez l'original si nécessaire pour qu'il entre à l'intérieur des marges. Placez un original de façon à ce que son extrémité ayant une marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") minimum arrive à gauche de la vitre d'exposition.



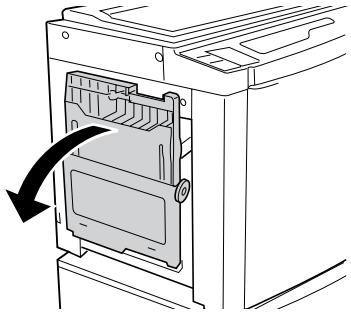
Documents à ne pas imprimer

N'utilisez pas l'appareil à des fins illégales ou pour violer des droits d'auteur, même si vous effectuez des copies pour votre utilisation personnelle. Pour plus de détails, consultez les autorités locales. En règle générale, faites preuve de discrétion et de bon sens.

Préparation à l'impression

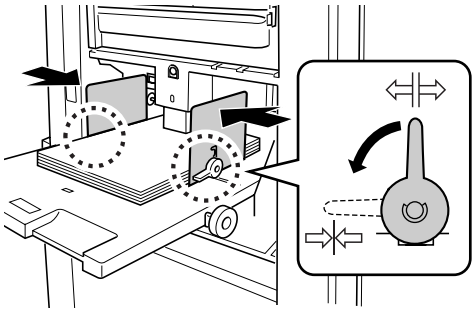
Préparation du bac d'alimentation du papier

1 Ouvrez le bac d'alimentation du papier.



2 Chargez le papier.

Placez le papier dans le sens de l'impression, et faites glisser les guides d'alimentation du papier afin de les faire correspondre aux côtés du papier. Tournez ensuite les leviers de guide d'alimentation du papier droit et gauche pour bloquer les guides.



⇦|⇨ : Débloque

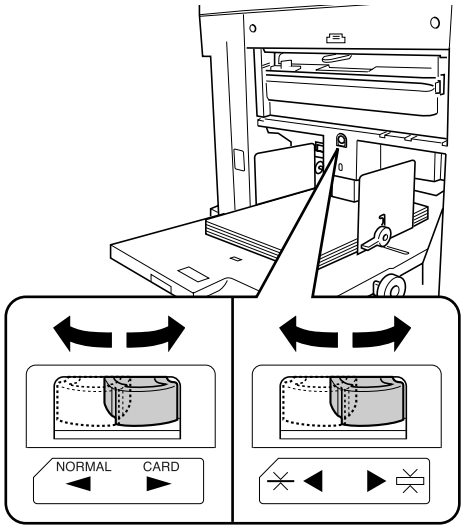
⇨|⇦ : Bloque

Important!:

- Ne pas utiliser de papier de format inapproprié ni mélanger des feuilles de formats différents.
- Avant de faire glisser les guides d'alimentation du papier, positionnez le levier de blocage sur ⇦|⇨ .
- Vérifiez que les guides d'alimentation du papier épousent étroitement le papier.
  Dans le cas contraire, vous pourriez obtenir des résultats indésirables.

3 Sélectionnez la pression d'alimentation du papier.

Positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier en fonction de la finition du papier.



NORMAL (—|—) : pour le papier standard

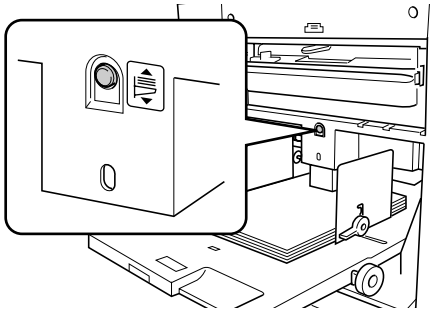
CARD (papier cartonné) (⊓) : pour le papier épais ou à surface lisse

REMARQUE:

- Avant de fermer le bac d'alimentation du papier, enlevez le papier et élargissez les guides d'alimentation du papier au maximum.

Pour ajouter ou remplacer du papier

Lorsque vous ajoutez ou remplacez du papier par des feuilles de format différent pendant l'impression, appuyez sur la touche monter/baisser du bac d'alimentation du papier pour abaisser le bac d'alimentation du papier.
Si le papier est en place, appuyez sur la touche monter/baisser du bac d'alimentation du papier pour l'abaisser. Lorsque le bac d'alimentation tombe à court de papier, le bac s'abaisse automatiquement jusqu'en bas.
Si vous appuyez sur la touche monter/baisser du bac d'alimentation quand ce dernier est en position abaissée et le papier a été mis en place, le bac d'alimentation du papier remonte.

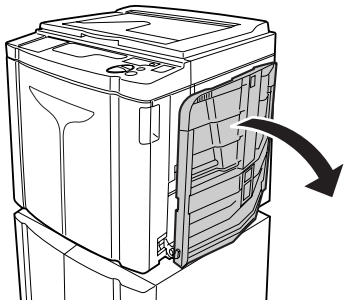


Important!:

- Ne pas mélanger de feuilles de différents formats.
- Après avoir remplacé le papier par des feuilles de format différent, repositionnez les guides de réception du papier et la butée du papier en fonction du format du papier de remplacement.
  ☞p.21

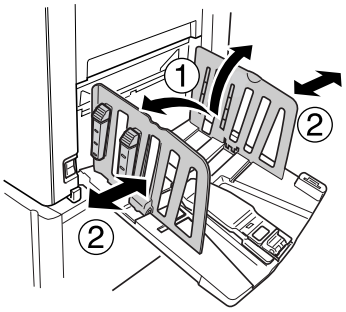
Préparation du réceptacle du papier

1 Ouvrez le réceptacle du papier.



2 Positionnez les guides de réception du papier.

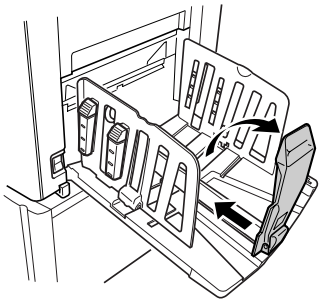
Soulevez les guides, maintenez leur partie inférieure, puis faites-les glisser en fonction de la largeur du papier.



Important!:

- Pour le papier épais comme le papier à dessin par exemple, élargissez les guides de réception du papier un peu plus que la véritable largeur du papier.
- Lorsque vous déplacez le bac d'alimentation du papier à l'aide de la molette de réglage de position d'impression horizontale, re-positionnez aussi les guides de réception du papier. Si les guides ne sont pas correctement positionnés, il peut se produire un bourrage du papier ou autre.

3 Relevez la butée du papier, puis faites-la glisser en fonction de la longueur du papier.



Les étapes suivantes diffèrent suivant les modèles.

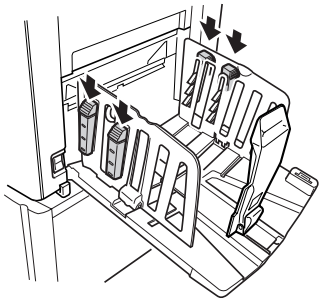
- Pour EZ3XX, allez à l'étape 4.
- Pour EZ2XX, allez à l'étape 6.

4 Ajustez les dispositifs du papier. (Pour EZ3XX uniquement)

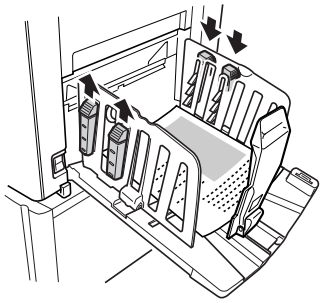
L'alignement du papier est affecté par le format et la résistance du papier. Réglez les dispositifs du papier de sorte que les épreuves imprimées soient alignées.

- **Pour le papier uni**

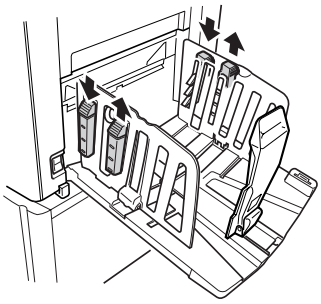
  Appuyez pour ouvrir les quatre dispositifs de papier.



- **Pour du papier uni avec des images sur un côté**
  Appuyez pour ouvrir deux dispositifs du papier du côté où l'impression est la plus dense.



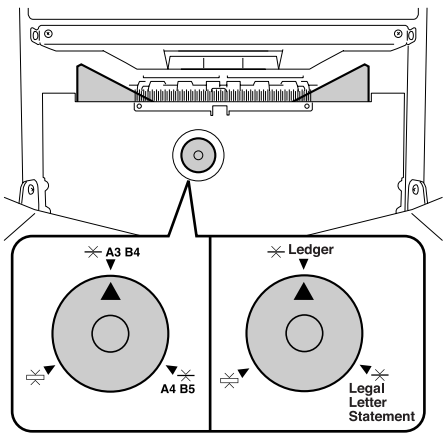
- **Pour le papier épais**
  Appuyez pour ouvrir les deux dispositifs du papier (de droite et de gauche) les plus proches de l'appareil.



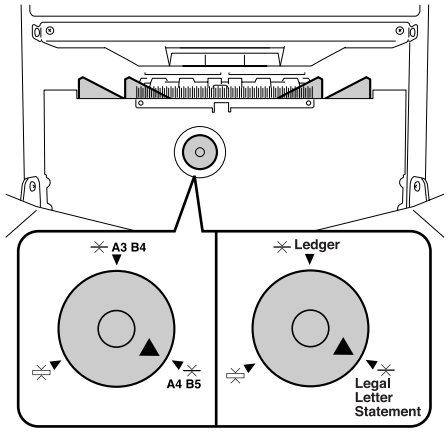
5 Ajustez l'aile d'éjection du papier. (Pour EZ3XX uniquement)

Réglez la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier en fonction du type et de la largeur du papier chargé dans le bac d'alimentation du papier.

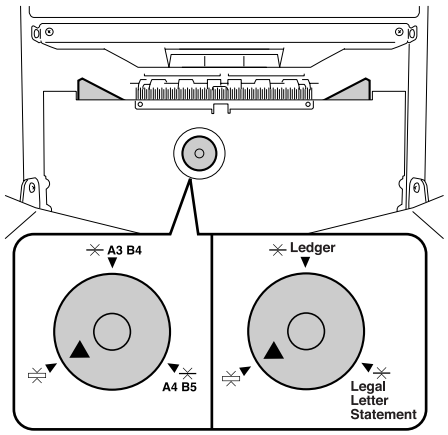
- **Pour des largeurs de papier uni supérieures au format Letter, ou supérieures ou égales au format B4**
  Réglez sur ✳ Ledger ou ✳ A3 B4.



- **Pour des largeurs de papier qui sont soit inférieures ou égales au format Letter, soit inférieures au format B4**
  Réglez sur ✳ Legal Letter Statement ou sur ✳ A4 B5.



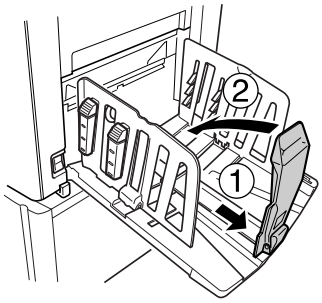
- **Pour le papier épais**
  Réglez sur ✳ , quel que soit le format du papier.



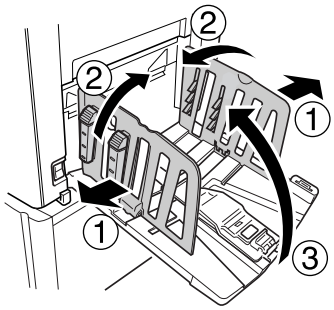
REMARQUE:

- Lorsque vous refermez le réceptacle du papier, faites glisser d'abord la butée du papier jusqu'au bord du réceptacle et repliez-la vers l'intérieur. Ensuite, élargissez les guides de réception du papier avec les dispositifs du papier fermés et repliez les guides vers l'intérieur. Pour finir, refermez le réceptacle du papier.

1



2

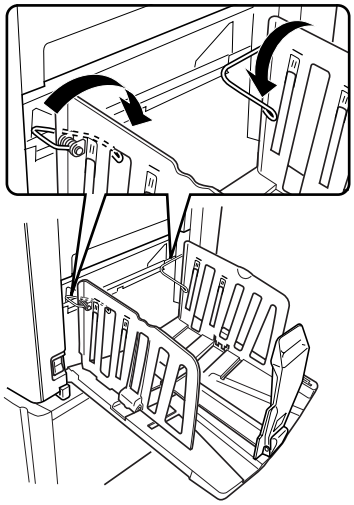


6 Réglez les onduleuses. (Pour EZ2XX uniquement)

Abaissez les onduleuses jusqu'à l'intérieur des guides du papier.

REMARQUE:

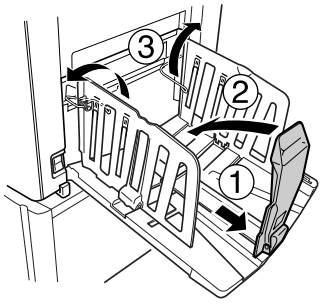
- Normalement, les onduleuses doivent être baissées. Lorsque vous utilisez du papier épais, il n'y a pas besoin de rabaisser les onduleuses.



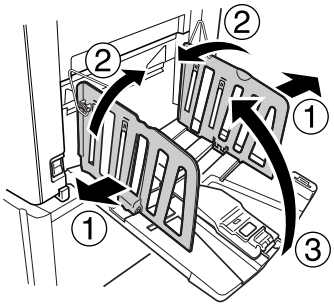
REMARQUE:

- Lorsque vous refermez le réceptacle du papier, faites glisser d'abord la butée du papier jusqu'au bord du réceptacle et repliez-la vers l'intérieur. Ensuite, soulevez les onduleuses, élargissez les guides de réception du papier, et repliez les guides vers l'intérieur. Pour finir, refermez le réceptacle du papier.

1



2



Opérations de base

Guide de sécurité - Manipulation et opération

Cette section décrit les précautions à observer lors de la manipulation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'utiliser l'appareil.

Environnement d'utilisation

Important!:

- Cet appareil doit être utilisé dans les conditions d'environnement appropriées suivantes.
  Plage de température : entre 15°C et 30°C (59°F et 86°F)
  Humidité : 40% à 70% (sans condensation)

Manipulation de l'appareil

⚠ATTENTION:

- Ne posez pas de récipients contenant de l'eau ni d'objets métalliques sur l'appareil. Un incendie ou un choc électrique peut se produire si de l'eau ou des objets métalliques tombent dans l'appareil.
- N'introduisez pas d'objet métallique ni de substance inflammable dans l'appareil par une ouverture. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne démontez pas les capots de l'appareil. L'exposition de pièces internes peut provoquer un choc électrique.
- Ne démontez ni ne remontez pas l'appareil par vous-même. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si l'appareil émet une chaleur excessive, de la fumée ou une mauvaise odeur, coupez immédiatement l'alimentation électrique, débranchez le cordon électrique et contactez votre représentant de service après-vente. Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si quelque chose tombe à l'intérieur de l'appareil, coupez l'alimentation électrique immédiatement, débranchez le cordon électrique et contactez votre représentant de service après-vente. Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne mettez jamais vos mains ou vos doigts dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éloignez les vêtements amples ou les cheveux longs des pièces mobiles pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil. Ils pourraient tomber et provoquer des blessures.
- Contactez votre représentant de service après-vente avant de déplacer l'appareil.

⚠Mise en garde:

- N'ouvrez pas les capots et ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Débranchez le cordon électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.
- L'appareil contient des composants de haute précision et des pièces mobiles. Le manipuler conformément aux instructions de ce manuel.
- N'infligez aucun choc à l'appareil.

Important!:

- Ne débranchez pas le cordon électrique et ne coupez pas l'alimentation électrique pendant son fonctionnement.
- Ouvrez et fermez les capots de l'appareil doucement.

Consommables

Important!:

- Pour l'encre et le rouleau de masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Stocker les consommables tels que le rouleau de masters et l'encre correctement.
  Ne stockez pas les consommables dans les endroits suivants :
  - Les emplacements soumis à la lumière directe du soleil ou les emplacements éclairés situés près de fenêtres (S'il n'y a pas le choix, mettez des rideaux aux fenêtres.)
  - Les emplacements sujets à des changements rapides de température
  - Les emplacements très chauds et humides ou très froids et secs

Manipulation de l'encre

⚠Mise en garde:

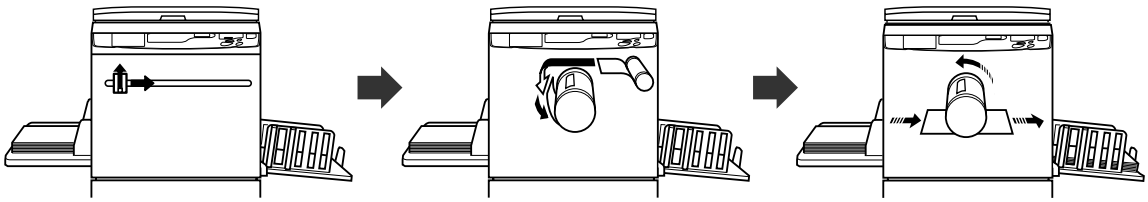
- En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- En cas de contact avec la peau, nettoyez-la soigneusement avec du savon.
- Aérez abondamment pendant l'impression.
- En cas de malaise pendant l'utilisation, consultez un médecin.
- Utilisez l'encre uniquement à des fins d'impression.
- Conservez l'encre hors de portée des enfants.

Procédures de base

L'appareil présente deux procédures de fonctionnement de base : la procédure de création de master, et la procédure d'impression.

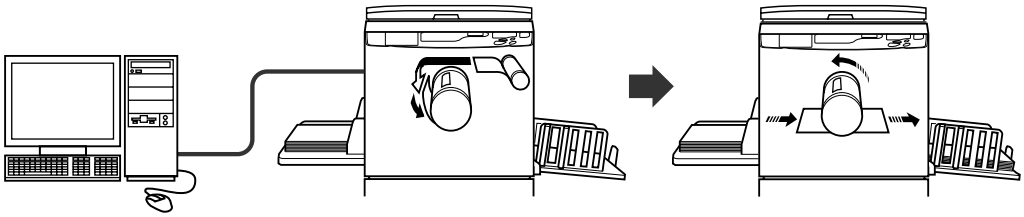
● Procédure pour l'impression à partir d'un document sur papier ou livre

L'original est scannérisé par le scanner, puis un master est créé et enroulé autour du tambour.
Après un certain temps, une copie d'essai est imprimée. Après avoir vérifié le résultat de l'impression, saisissez le nombre de copies à imprimer et démarrez l'impression.



● Procédure d'impression à partir de données générées à l'aide d'un ordinateur

Les données envoyées depuis un ordinateur sont transformées en images et un master est créé et enroulé autour du tambour.
Vous pouvez envoyer des instructions pour imprimer à partir de l'ordinateur (par le biais du pilote d'imprimante).



Important!:

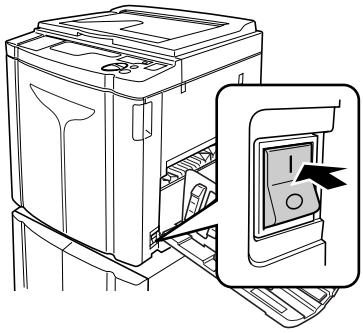
- Certains kits optionnels sont requis pour la connexion à l'ordinateur.
☞p.14

Opérations de base

Impression à partir d'un document papier ou livre

1 Mettez l'appareil sous tension.

L'interrupteur d'alimentation est situé sur le côté inférieur droit de l'appareil.



| : Sous tension

○ : Hors tension

Important!:

- Lorsque l'appareil est en mode économie, la touche ⏻ est allumée. Appuyez sur la touche ⏻ pour réveiller l'appareil.

REMARQUE:

- Si l'imprimante reçoit des données émises par un ordinateur pendant son fonctionnement, ces données peuvent devenir prioritaires pour créer un master. Pour que l'original placé sur l'imprimante soit prioritaire, appuyez sur la touche 💻 pour éteindre son indicateur.

2 Vérifier l'affichage.

Vérifiez qu'aucune section de l'affichage de vérification et d'erreur ne soit allumée ou ne clignote. ☞p.100

REMARQUE:

- Lorsque l'indicateur ◯ est allumé, l'action de préconditionnement est activée juste avant la création du master. ☞p.62

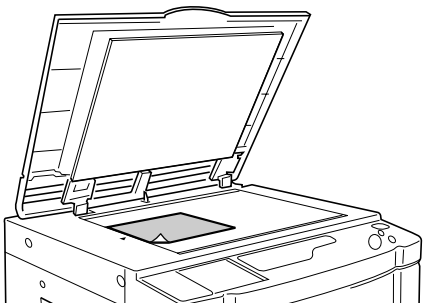
- **Quand la mention “PASS” s'affiche :**

  Quand la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copie, il faut saisir le code PIN. Pour la saisie du code PIN, voir ☞p.29.

3 Placez un original.

- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition**

  Ouvrez le cache document et placez l'original face vers le bas. Alignez le centre de l'original sur la marque à gauche de la vitre.
  Après avoir placé l'original, refermez doucement le cache document.

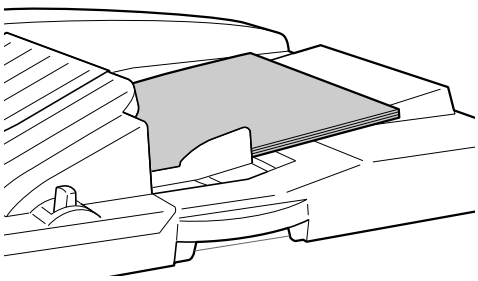


REMARQUE:

- Une fois l'original en place, l'appareil passe automatiquement au mode de création de master ; l'indicateur de création de master sur le panneau de contrôle s'allume. Si l'indicateur n'est pas allumé, appuyez sur la touche Ⓜ .

- **Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (option)**

  Utilisez l'unité AAD si vous imprimez plusieurs originaux successivement. Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD.



Important!:

- L'unité AAD peut accueillir des originaux de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") et plus. Les originaux plus petits doivent être placés sur la vitre d'exposition.

- Ne placez pas d'originaux dont le format n'est pas adéquat ou aux formats différents dans l'unité AAD.
  Vous risqueriez de causer des bourrages papier et d'endommager l'appareil.
  ☞p.17

REMARQUE:

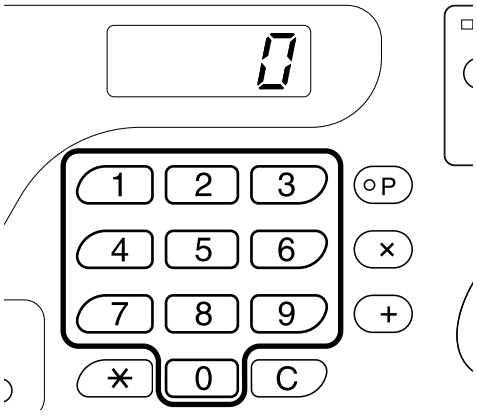
- Un maximum de 50 feuilles d'originaux peut être placé dans l'unité AAD.
- Le mode de réglage personnalisé vous permet de régler le mode de marche automatique pour qu'il se mette en marche automatiquement quand un original est placé dans l'unité AAD.
  ☞p.64
- Si “Semi-Auto” est réglé sur ON (activé) dans le mode de réglage personnalisé et des originaux sont placés dans l'unité AAD, la création de master suivante démarre automatiquement, puis l'appareil s'arrête après l'impression d'une copie d'essai.
  ☞p.64

4 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez les réglages, y compris la sélection du mode de traitement d'image.
☞p.32~☞p.45

5 Saisissez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

Le nombre saisi apparaît sur l'affichage du nombre de copies.

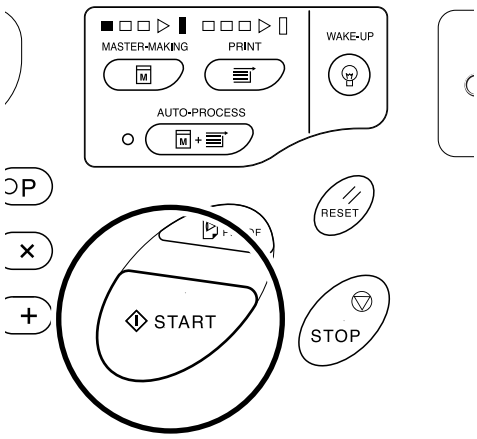


REMARQUE:

- Pour changer le nombre, appuyez sur la touche **[C]**, puis saisissez le nombre correct à nouveau.

6 Appuyez sur la touche ◇.

L'original est alors scannérisé, et un master se crée. Une fois le master créé, une copie d'essai s'imprime.
Vérifiez la copie d'essai, par exemple, la position et la densité d'impression.



REMARQUE:

- Si les réglages de la position et de la densité d'impression ont été changés, appuyez sur la touche ▷ pour vérifier le résultat sur la copie d'essai.
  ☞p.46~☞p.49

7 Appuyez sur la touche ◇ encore une fois.

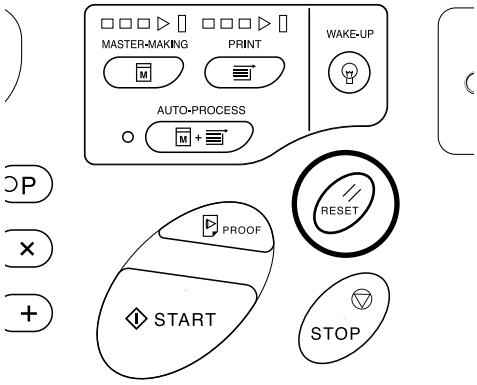
Le nombre de copies spécifié est imprimé.

REMARQUE:

- Pour modifier la vitesse d'impression, utilisez les touches de réglage de la vitesse d'impression.
  ☞p.49
- Si l'impression s'arrête en cours, vérifiez l'affichage.
  ☞p.100~☞p.109

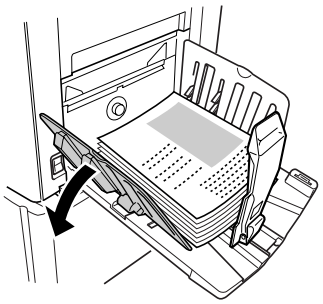
8 Appuyez sur la touche ⁄⁄.

Une fois l'impression terminée, rétablissez les réglages initiaux.



9 Retirez les copies imprimées.

Ouvrez les guides du réceptacle du papier en tirant, puis retirez le papier.



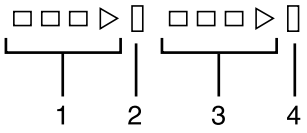
REMARQUE:

- Pour la EZ2XX, soulevez les onduleuses et ouvrez les guides en tirant.

Astuce:

- Suivant le statut de fonctionnement de l'appareil, différentes flèches de progression s'allument ou clignotent.

  Flèches de progression



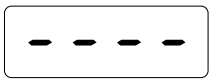
  1) Flèche de progression de la création de master
  2) Barre d'arrêt de la création de master
  3) Flèche de progression de l'impression
  4) Barre d'arrêt de l'impression

- La flèche 1 clignote et avance d'un segment : le processus de création de master est en cours
- La flèche 3 clignote et avance d'un segment : le processus d'impression est en cours
- La barre d'arrêt s'allume : indique le temps d'arrêt
- Les deux voyants 1 et 2 s'allument : le processus de création de master peut s'exécuter.
- Les deux voyants 3 et 4 s'allument : le processus d'impression peut s'exécuter.
- Les deux voyants 1 et 4 : en mode de marche automatique
- L'appareil s'arrête et le segment du milieu de la flèche clignote : l'appareil attend une instruction de restauration.

Astuce:
Quand la mention “PASS” s'affiche

Si la fonction Manage utilisateur est réglée par l'administrateur, la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copies.
Quand la mention “PASS” s'affiche, les utilisateurs doivent s'identifier en saisissant un code PIN. (“Accès avec identification de l'utilisateur”)

1) Saisissez votre code PIN à l'aide des touches de nombre de copies.
Le code PIN apparaît sous la forme “-”.



2) Appuyez sur la touche ◇ .

REMARQUE:

- Consultez votre administrateur pour le code PIN.
- Si un code PIN incorrect est saisi, une sonnerie retentit et l'affichage du nombre de copies revient en mode de saisie du code PIN. Re-saisissez le code PIN correct.
- Si l'utilisateur qui a été configuré comme “Désactivé” dans le mode de réglage personnalisé utilise le mode d'accès avec identification, la sonnerie retentit et le numéro de l'erreur (F-39) s'affiche. Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. ☞p.78

Une fois l'utilisateur identifié, l'affichage du nombre de copies affiche le mode normal et est prêt pour l'impression.

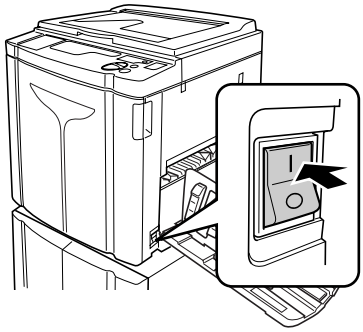
Important!:

- Une fois l'impression terminée, appuyez sur la touche ⏻ pour fermer la session avant de quitter l'appareil. Si vous ne fermez pas la session, la session reste ouverte jusqu'à ce que “Auto-effacement” soit activé. Pendant cet intervalle, n'importe qui peut utiliser l'appareil (en votre nom) sans ouvrir de session. ☞p.65

Imprimer à partir de données générées par un ordinateur (kit optionnel requis)

1 Réglez l'interrupteur d'alimentation électrique sur | (Marche) pour allumer l'appareil.

L'interrupteur d'alimentation est situé sur le côté inférieur droit de l'appareil.



| : Sous tension

○ : Hors tension

Important!:

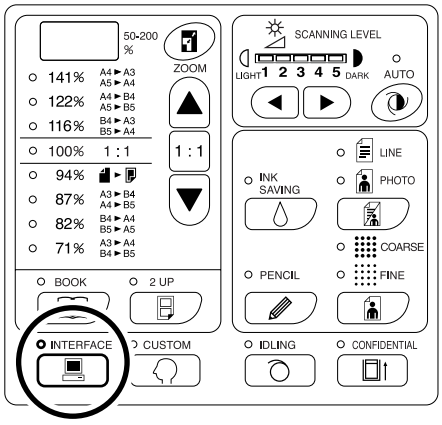
- Lorsque l'appareil est en mode économie, la touche ⏻ est allumée. Appuyez sur la touche ⏻ pour réveiller l'appareil.

- **Quand la mention “PASS” s'affiche :**

  Quand la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copie, il faut saisir le code PIN. Pour la saisie du code PIN, voir ☞p.29.

2 Vérifiez que l'indicateur 💻 soit allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche 💻 .



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche 💻 alors que l'indicateur 💻 clignote, les données en cours de réception ou en attente de sortie sont supprimées.

3 Vérifiez le papier et le tambour de couleur.

Pour changer le papier ou le tambour de couleur, remplacez le papier dans le bac d'alimentation du papier ou remplacez le tambour de couleur selon le besoin.

4 Envoyez les données du document provenant de l'ordinateur.

Pendant la réception des données par l'appareil, l'indicateur 💻 clignote.
Une fois les données reçues, un travail d'impression démarre automatiquement conformément aux réglages du pilote d'imprimante.

Important!:

- Il y a de nombreux réglages que vous ne pouvez alors pas effectuer à partir de l'appareil, y compris le mode de traitement d'image. Seul le pilote d'imprimante permet de faire ces réglages. Pour plus de détails, voir le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante.

REMARQUE:

- Vous pouvez aussi utiliser le pilote d'imprimante pour arrêter les processus de création de master ou d'impression à tout moment. Pour plus de détails, voir le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante.
- Vous pouvez identifier à quel stade l'appareil s'est arrêté en vérifiant quel segment de la flèche de progression s'allume ou clignote. ☞p.29 Lorsque l'appareil s'arrête et que des segments de la flèche de progression clignotent, celui-ci attend une instruction de démarrage. Appuyez sur la touche ◇ pour reprendre le processus indiqué par les segments de flèche clignotants.
- Si vous appuyez sur la touche ✳ quand l'appareil n'est pas utilisé après la création de master ou quand vous arrêtez l'appareil pendant l'impression, le nombre de pages imprimées apparaît à l'affichage du nombre de copies.
- Les données s'impriment dans l'ordre de leur réception.

Astuce:
Lorsque l'ordinateur envoie des données, l'appareil les reçoit automatiquement et démarre le processus de création de master. L'appareil détermine lui-même s'il est utilisé en fonction du temps écoulé depuis que la dernière touche a été utilisée ou depuis la fin de la dernière tâche d'impression.
Cet intervalle de temps est appelé la “période de réservation”.
Vous pouvez modifier les réglages initiaux pour le temps occupé grâce au mode de réglages personnalisés. ☞p.64

Astuce:

- **À propos de l'indicateur**
  Le statut de l'appareil et de la réception des données change en fonction de l'éclairage de l'indicateur .

Éclairage de l'indicateur	Description
○ Allumé en continu	L'appareil est prêt à recevoir les données de l'ordinateur.
☼ Clignote rapidement	L'appareil est en cours de réception des données.
☒ Clignote lentement	L'appareil attend pour faire sortir des données. (Les données reçues ont été traitées numériquement et attendent la commande de sortie.) Ou l'appareil est en train de créer un master des données traitées numériquement ou de les imprimer.
● Éteint	L'appareil ne peut pas recevoir de données.

REMARQUE:

- Quand l'indicateur clignote, les données en cours de réception ou en attente de sortie peuvent être supprimées en appuyant sur la touche .

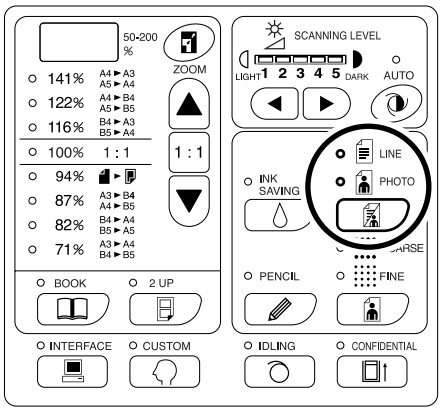
Préparation à la scannérisation des originaux

Sélection du mode de traitement d'image [LINE (Trait), PHOTO, DUO]

Pour créer un master le mieux adapté au document original, sélectionnez le mode approprié selon si l'original contient seulement du texte, des photos, ou les deux à la fois.

Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode de traitement d'image.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre ; [LINE (Trait)]→ (PHOTO)→ (DUO)



Le tableau décrit les types d'originaux correspondant à chaque mode.

Mode	Type d'originaux	Réglage du niveau de scannérisation	
		1-5	AUTO
LINE (Trait)	Ne contient que du texte ; ex. : impression d'un fichier de traitement de texte, journal	Disponible	Disponible
PHOTO	Ne contient que des photos	Disponible	Non disponible
DUO	Contient du texte et des photos	Disponible	Non disponible

Important!:

- En mode PHOTO ou DUO, vous pouvez appliquer une trame aux images pour l'impression. (Pour EZ3XX uniquement)
  ☞p.34
- En mode PHOTO ou DUO, vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” pour le niveau de scannérisation. Réglez le niveau de scannérisation manuellement.
  ☞p.37
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode de traitement d'image et le mode PENCIL (Crayon) en même temps.

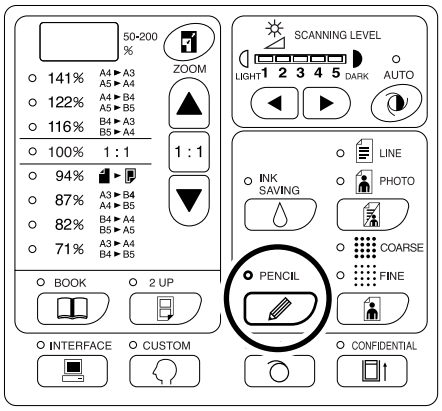
REMARQUE:

- Sélectionnez le mode PENCIL (Crayon) lorsque vous imprimez un original écrit au crayon de bois.
  ☞p.33
- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le mode de traitement d'image et le mode DUO.
  ☞p.64
- Le réglage initial est “LINE” (Trait) et le réglage du niveau de scannérisation est “AUTO”.
  Si vous changez le mode “LINE” (Trait) à un autre mode, puis revenez au mode “LINE” (Trait) à nouveau, le réglage du niveau de scannérisation se règle sur 3 (et non pas AUTO).

Scannérisation d'originaux écrits au crayon [PENCIL (Crayon)]

Cette fonction permet d'obtenir des épreuves plus claires à partir d'originaux contenant des inscriptions légères telles que celles écrites au crayon de bois.

Appuyez sur la touche ✎ pour allumer son indicateur.



Important!:

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode PENCIL (Crayon) et le mode de traitement d'image en même temps.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode PENCIL (Crayon) et le mode trame en même temps.
- En mode PENCIL (Crayon), réglez le niveau de scannérisation manuellement. Vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO”.
  ☞p.37

REMARQUE:

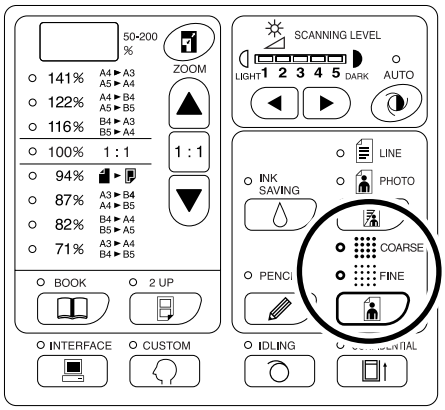
- Pour quitter le mode PENCIL (Crayon), appuyez sur la touche ✎ à nouveau pour éteindre son indicateur ou sélectionnez un autre mode de traitement d'image.
- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le réglage du mode PENCIL (Crayon).
  ☞p.67

Application d'une trame aux photos [Mode trame] (pour EZ3XX uniquement)

Cette fonction permet d'appliquer une trame à des originaux avec photos, produisant des copies plus claires. Pour le motif de trame, vous pouvez choisir entre deux types.

Appuyez sur la touche pour sélectionner le type de trame.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre ; COARSE (grossier)→ FINE (fin)→ puis éteint.



Le tableau indique le nombre de lignes par pouce (lpp) équivalent pour chaque type :

Type	Équivalent Lpp
COARSE (grossier)	53
FINE (fin)	106

Important!:

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode trame et le mode LINE (Trait) en même temps.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode trame et le mode PENCIL (Crayon) en même temps.

Pour agrandir et réduire des originaux [Agrandissement/ Réduction]

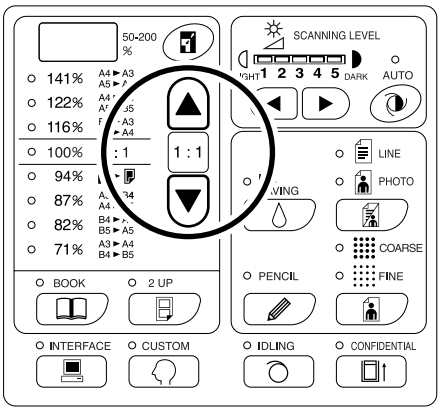
Vous pouvez agrandir ou réduire des originaux lors de l'impression.
Spécifiez le taux d'agrandissement/réduction en sélectionnant les taux standards ; ou spécifiez-le par incréments de 1%.

Agrandir ou réduire à l'aide de taux standard **[Standard]**

Sélectionnez les taux standard lorsque vous agrandissez ou réduisez des originaux de format standard vers un autre format standard ou lorsque vous augmentez les marges autour de l'original.

Appuyez sur les touches ▲/▼ pour spécifier le taux d'agrandissement/réduction.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur correspondant au taux sélectionné s'allume.
Pour revenir à 100%, appuyez sur la touche 1 : 1.



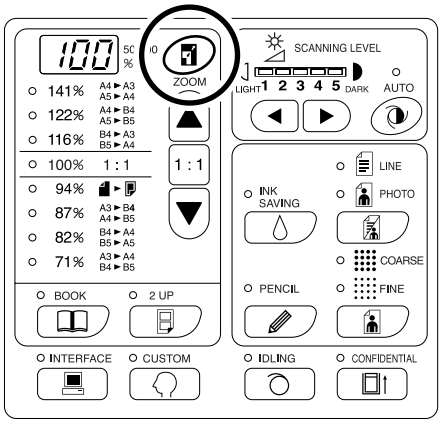
Les taux d'agrandissement/réduction standard diffèrent suivant les modèles.
Vérifiez le panneau sur votre appareil.

Pour agrandir et réduire grâce à la fonction ZOOM **[ZOOM]** (Pour EZ3XX uniquement)

Spécifiez le taux d'agrandissement/réduction entre 50% et 200% par incrément de 1%.

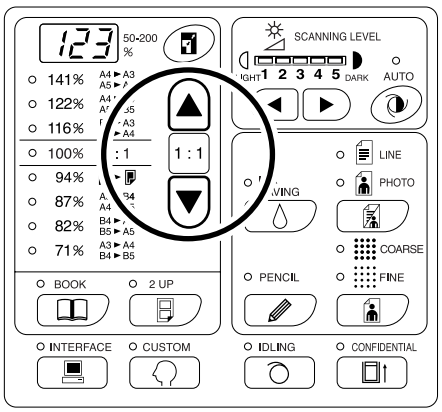
1 Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode ZOOM.

Le taux d'agrandissement/réduction actuel apparaît à l'affichage.



2 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner le taux d'agrandissement/réduction.

Le taux d'agrandissement/réduction sélectionné apparaît à l'affichage.
Touche ▲ : Chaque pression augmente le taux de 1%.
Touche ▼ : Chaque pression fait baisser le taux de 1%.



REMARQUE:

- Pour revenir à 100%, appuyez sur la touche ou la touche 1 : 1.

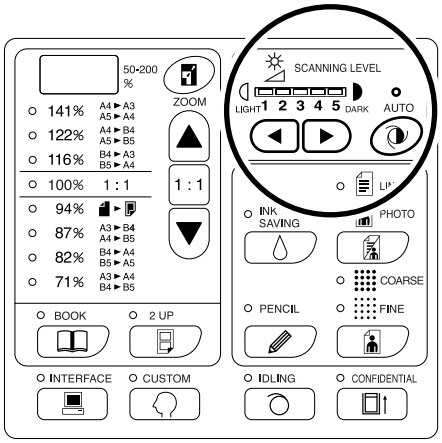
Scannérisation d'originaux au contenu pâle ou foncé [Scanning Level Adjustment (Réglage niveau de scannérisation)]

Vous pouvez ajuster le niveau de scannérisation selon la densité du texte et des images sur l'original.
Lorsque “AUTO” est sélectionné, la densité des originaux est pré-scannérisée et le niveau de scannérisation optimum et réglé automatiquement.
Le réglage manuel vous permet de choisir parmi cinq niveaux.
Pour les originaux contenant du texte pâle, sélectionnez un niveau élevé (4 ou 5). Pour les originaux de couleurs tels qu'un journal, par exemple, sélectionnez un niveau bas (1 ou 2).

Appuyez sur la touche ◑ ou les touches ◀/▶ sous ☼ pour régler le niveau de scannérisation.

Touche ◀ : Chaque pression abaisse le niveau de scannérisation.

Touche ▶ : Chaque pression augmente le niveau de scannérisation.



◑ : AUTO

◖ : Plus clair

◗ : Plus sombre

Important!:

- Une fois le niveau de scannérisation réglé, imprimez plusieurs copies après avoir re-créé des masters pour vérifier le résultat final.
- Vous pouvez sélectionner “AUTO” uniquement pour le mode LINE (Trait).
  Vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” si vous êtes en mode PHOTO, DUO ou PENCIL (Crayon).

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le niveau de scannérisation.
  ☞p.64

Pour reproduire des documents reliés [BOOK (édition d'ombre de livre)]

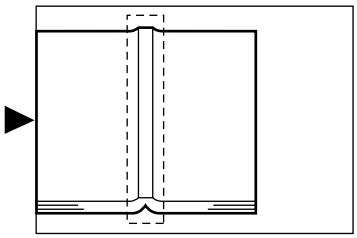
Cette fonction efface l'ombre du “dos” de la reliure lors de l'impression de documents reliés dont les pages se font face, comme les magazines et les livres.

Important!:

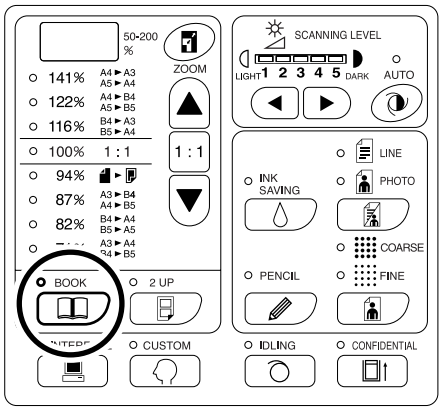
- Les réglages initiaux ont été créés pour un format d'originaux dont les masters peuvent être créés, et la largeur de l'ombre peut être effacée.
  [Réglages initiaux : pour le format de l'original, le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier ; pour la largeur de l'ombre à effacer, 20 mm ($^{13}/_{16}$")]
  Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier les réglages initiaux pour le format des originaux et la largeur de l'ombre à effacer. ☞p.64
- Si pendant le mode de réglage CUSTOM (personnalisé), vous avez sélectionné “Papier” comme format d'original pour l'édition de l'ombre de livre, utilisez du papier de format standard. Si vous utilisez un papier personnalisé, l'effacement de l'ombre ne se fera pas correctement.
- Ce qui dépasse à l'extérieur du format d'original réglé n'est pas scannérisé ni utilisé dans la procédure de création de master.

1 Placez un livre (ou un magazine) sur la vitre d'exposition.

Veillez à bien positionner l'original dans le sens indiqué ci-dessous :
L'ombre se trouvant à l'intérieur du cadre en pointillé sera effacée.



2 Appuyez sur la touche 🕮 pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche 🕮 à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

Pour imprimer des originaux côte-à-côte [2-Up (Impression 2 poses)]

Le même original ou différents originaux peuvent être imprimés côte-à-côte.
C'est ce que l'on appelle l'impression 2 poses.
L'impression 2 poses vous permet de placer un seul original ou deux originaux différents

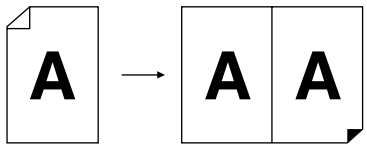
Important!:

- Vous ne pouvez pas effectuer l'impression 2 poses si vous utilisez un papier personnalisé. Quittez le mode d'impression 2 poses ou placez un papier de format standard.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'impression 2 poses et le mode BOOK (édition d'ombre de livre) en même temps.

Impression original simple et impression à deux originaux

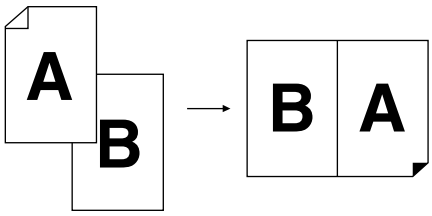
Impression original simple

Permet de travailler à partir du même original et de l'imprimer en double côte-à-côte sur une seule feuille de papier.



Impression à deux originaux

Permet de travailler à partir de deux originaux différents et de les imprimer côte-à-côte sur une seule feuille de papier.
L'ombre des originaux n'apparaîtra pas au centre des copies imprimées.



Important!:

- Pour l'impression à deux originaux avec la vitre d'exposition, l'appareil requiert un certain temps avant de pouvoir placer le deuxième original. En mode de réglage CUSTOM (personnalisé), sélectionnez 15 secondes ou 30 secondes comme temps d'intervalle, le réglage initial étant de 15 secondes.
☞p.64

REMARQUE:

- Lorsque vous utilisez l'unité AAD (option) pour l'impression à deux originaux, vous pouvez placer deux originaux l'un sur l'autre dans l'unité AAD. Les deux originaux seront scannérisés l'un après l'autre pour l'impression 2 poses.

Restrictions concernant l'impression 2 poses

L'impression 2 poses restreint les formats de papier à utiliser, l'orientation du papier, et les taux d'agrandissement/réduction.

Taux d'agrandissement/réduction

Le tableau décrit les taux d'agrandissement/réduction adéquats pour l'impression 2 poses.

-EZ370/EZ330/EZ300/EZ230/EZ200-

		Original			
		A4	**B5**	**A5**	**B6**
Papier d'impression	A3 (Pour EZ370 uniquement)	100%	116%	141%	163%
	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%
	B5	**61%**	71%	87%	100%

-EZ390/EZ220-

		Original	
		Letter	**Statement**
Papier d'impression	Ledger (Pour EZ390 uniquement)	100%	129%
	Legal	78%	100%
	Letter	65%	100%
	Statement	**50%**	65%

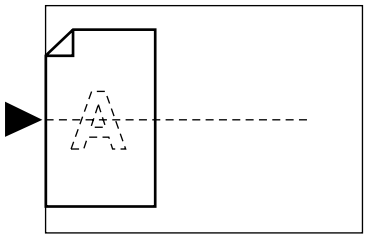
＝ : Pour EZ2XX, vous ne pouvez pas effectuer de sélections.

Orientation du papier

Avant l'impression, vérifiez l'orientation de l'original ainsi que celle du papier d'impression.

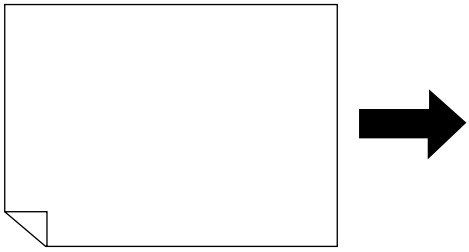
● Orientation des originaux

Placez toujours les originaux dans le sens décrit ci-dessous.



● Orientation du papier d'impression

Placez toujours le papier d'impression dans le sens décrit ci-dessous.



REMARQUE:

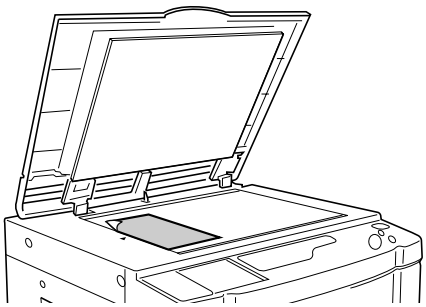
- Vous pouvez spécifier le taux d'agrandissement/réduction en sélectionnant les taux standard ou en le spécifiant par incréments de 1% à l'aide de la fonction de ZOOM.
  ☞p.35
- Les originaux doivent avoir des marges suffisantes. L'insuffisance de marges peut provoquer une disposition de page non appropriée.
  ☞p.18
- Une marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") sur le bord gauche de l'original sera toujours maintenue, quel que soit le taux d'agrandissement/réduction choisi.
- Pour l'impression à deux originaux, vous pouvez sélectionner séparément les fonctions suivantes pour chaque original.
  Mode traitement d'image, PENCIL (Crayon), taux d'agrandissement/réduction, trame/niveau de scannérisation

Procédure de fonctionnement

1 Placez un original.

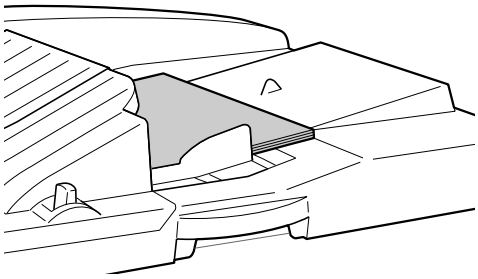
- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition**

  Placez l'original face vers le bas en sens vertical. Positionnez-le à l'aide des marques situées à gauche sur la vitre.



- **Lorsque vous le placez dans l'unité AAD (option)**

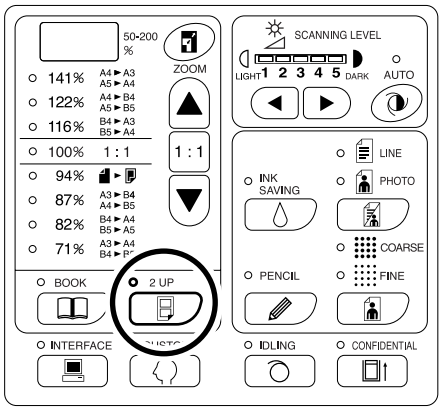
  Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD. Si vous désirez régler séparément le type et le format des originaux pour chacun d'entre eux, placez un original à la fois.



Important!:

- L'unité AAD (option) peut accueillir des originaux de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") et plus. Les originaux plus petits doivent être placés sur la vitre d'exposition.

2 Appuyez sur la touche pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

3 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez les réglages nécessaires, y compris la sélection du mode de traitement d'image.
☞p.32~☞p.37

4 Démarrez le processus de création de master.

- **Lorsque vous placez les originaux sur la vitre d'exposition**

  - **Impression original simple**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Après la scannérisation, une sonnerie de temps d'intervalle retentit. Avant que la sonnerie ne s'arrête, appuyez sur la touche ◇ à nouveau.

    Important!:

    • Si vous n'appuyez pas sur la touche ◇ pendant l'intervalle de temps, la deuxième moitié de la page sera blanche.

    REMARQUE:

    • Si vous ne sélectionnez aucun intervalle de temps en mode de réglage CUSTOM (personnalisé), vous pouvez effectuer l'impression 2 poses en appuyant sur la touche ◇ une fois seulement.
    ☞p.64

  - **Impression à deux originaux**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Après la scannérisation, une sonnerie de temps d'intervalle retentit. Avant que la sonnerie ne s'arrête, placez le second original, effectuez les différents réglages (si nécessaire), puis appuyez sur la touche ◇ à nouveau.

    Important!:

    • Si vous n'appuyez pas sur la touche ◇ pendant l'intervalle de temps, la deuxième moitié de la page sera blanche.

- **Lorsque vous placez les originaux dans l'unité AAD (option)**

  - **Impression original simple**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Placez le second original dans l'intervalle de temps. La scannérisation du second original démarre automatiquement.

    REMARQUE:

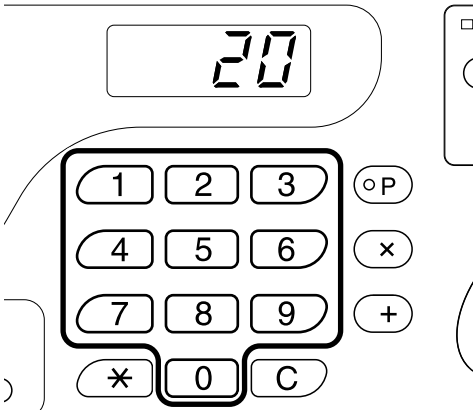
    • Si vous n'avez sélectionné aucun intervalle de temps en mode de réglage CUSTOM (personnalisé), vous ne pouvez pas effectuer d'impression d'original simple à l'aide de l'unité AAD.

  - **Impression à deux originaux**

    Placez deux originaux l'un sur l'autre dans le bac. Appuyez sur la touche ◇ pour exécuter en séquence l'impression 2 poses à l'aide des deux originaux. Si vous désirez effectuer différents réglages pour chaque original, placez uniquement le premier original, puis appuyez sur la touche ◇. Pendant l'intervalle de temps, modifiez les réglages, puis placez le second original. La scannérisation du second original démarre automatiquement.

5 Saisissez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

Le nombre saisi apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



6 Appuyez sur la touche ◇.

Les copies en impression 2 poses s'impriment.

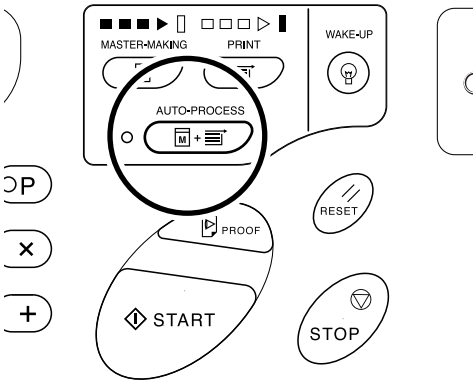
REMARQUE:

• S'il y a un original dans l'unité AAD lorsque “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) est “activée” pour l'impression à deux originaux, l'impression 2 poses s'exécute séquentiellement.

Impression automatique [AUTO-PROCESS (Marche automatique)]

Sélectionnez “AUTO-PROCESS” (Marche automatique), saisissez le nombre de copies à imprimer, puis appuyez sur la touche ◇. Les processus de création de master et d'impression s'exécutent automatiquement en séquence.

Appuyez sur la touche M + ☰ pour allumer son indicateur.



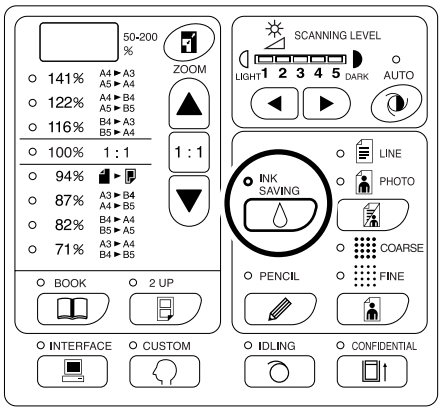
REMARQUE:

- Lorsque AUTO-PROCESS (Marche automatique) est sélectionné et que le processus d'impression est terminé, l'affichage du nombre de copies montre à nouveau le nombre de copies saisi avant l'impression.
- Pour supprimer le mode, appuyez sur la touche M + ☰ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- Le mode de réglage personnalisé vous permet de régler le mode de marche automatique pour qu'il se mette en marche automatiquement quand un original est placé dans l'unité AAD (option).
☞p.64

Économie d'encre [INK SAVING (Économie encre)]

L'activation du mode INK SAVING (Économie encre) avant de créer les masters permet à l'appareil d'économiser de l'encre pendant l'impression.
À cause du traitement en mode d'économie d'encre, la densité d'impression sera plus faible que d'habitude.

Appuyez sur la touche ◊ pour allumer son indicateur.



Important!:

- Sous ce mode, vous ne pouvez pas régler le niveau de scannérisation.
- Vous ne pouvez pas ajuster la densité d'impression lors de l'impression.
- Vous ne pouvez pas exécuter ce mode pour imprimer des données créées sur un ordinateur.

REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche ◊ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- L'indicateur clignote quand le mode INK SAVING (Économie encre) a été modifié pour le master suivant. Il s'allumera (s'éteindra) quand les opérations du master suivant commenceront.

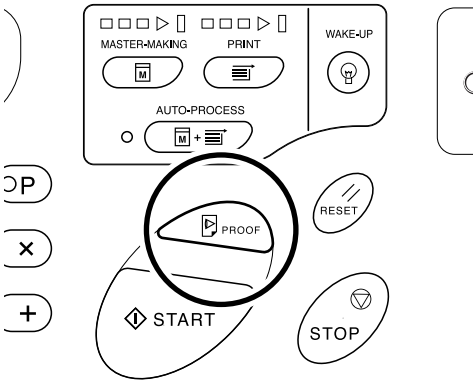
Préparation à l'impression

Copies d'essai [PROOF (Essai)]

Après avoir ajusté la position d'impression et la densité, vous pouvez tirer des copies d'essai pour vérifier la qualité de l'impression.

Appuyez sur la touche .

La copie d'essai n'affecte pas la quantité apparaissant à l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

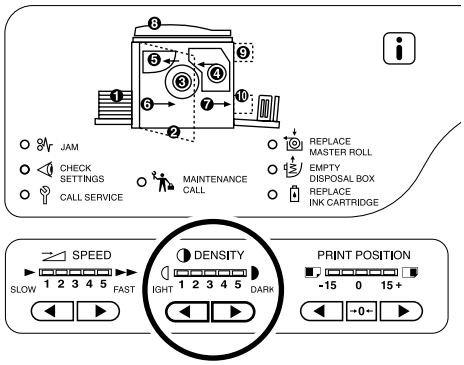
- Si vous maintenez la touche enfoncée, vous pouvez effectuer des copies d'essai de façon continue.

Réglage de la densité d'impression [Print Density Adjustment (Réglage densité d'impression)] (Pour EZ3XX uniquement)

Vous pouvez sélectionner la densité d'impression parmi cinq niveaux.

Appuyez sur les touches ◀/▶ sous ◑ pour régler la densité d'impression.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la densité est modifiée d'une unité.
Touche ◀ : Diminue la densité d'impression.
Touche ▶ : Augmente la densité d'impression.



◐ : Plus clair

◑ : Plus sombre

Important!:

- Si vous avez sélectionné le mode INK SAVING (économie d'encre), vous ne pouvez pas régler la densité d'impression.

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour la densité d'impression.
☞p.64

Comment régler la position d'impression [Print Position Adjustment (Réglage position d'impression)]

Utilisez les touches de réglage de position d'impression verticale pour ajuster la position d'impression verticalement ; et utilisez la molette de réglage de position d'impression horizontale pour la régler horizontalement.
Plage de réglage, Verticalement : ±15 mm (±1/2") Horizontalement : ±10 mm (±3/8")*
*Pour le papier d'une largeur supérieure à 297 mm (±11 11/16"), la plage de réglage horizontale devient inférieure à ±10 mm (±3/8").

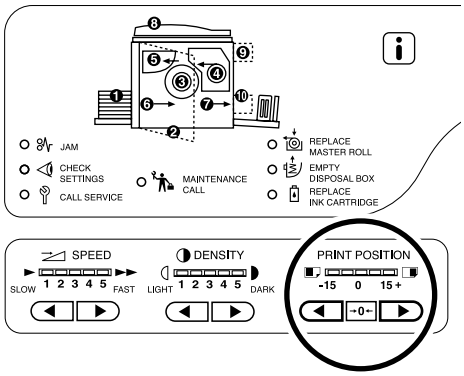
Important!:

- Après avoir réglé la position d'impression, effectuez des copies d'essais pour vérifier la nouvelle position d'impression. ☞p.46

Pour régler verticalement

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler en position verticale.

Touche ◀ : À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le bas d'environ 0,5 mm (1/64").
Touche ▶ : À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le haut d'environ 0,5 mm (1/64").
La touche →0← : Remet le papier d'impression à sa position d'origine.

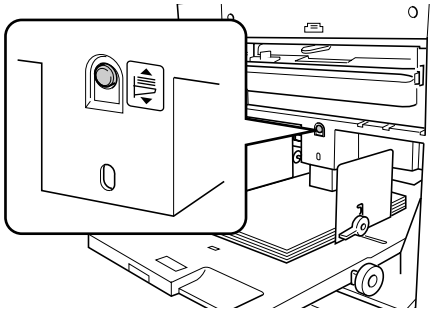


: Déplace la position d'impression vers le bas.

: Déplace la position d'impression vers le haut.

Pour régler horizontalement

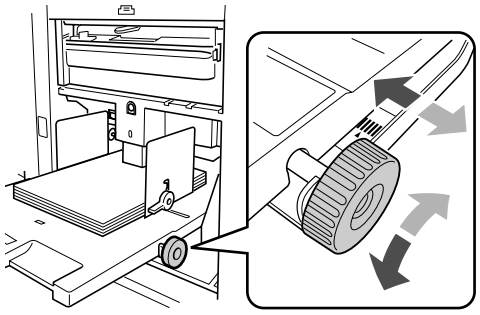
1 Appuyez sur le bouton monter/baisser du bac d'alimentation du papier pour abaisser le bac d'alimentation du papier.



2 Tournez la molette de réglage de position d'impression horizontale située à côté du bac d'alimentation du papier.

Faites tourner la molette vers le haut pour déplacer la position vers la gauche, et vers le bas pour la déplacer vers la droite.
Vous pouvez vérifier l'écart par rapport au centre grâce à la graduation située à côté du bac d'alimentation du papier.

▲ sur la graduation indique le centre.



Important!:

- Pensez à régler les guides de réception du papier après avoir réglé la position horizontale.
- Pensez à replacer la position d'impression sur le centre une fois l'impression terminée.

Comment régler la vitesse d'impression [Print Speed Adjustment (Réglage vitesse d'impression)]

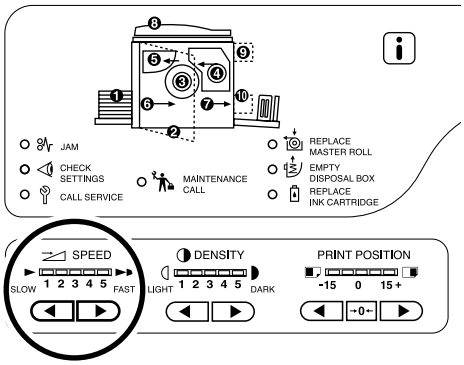
Vous pouvez sélectionner la vitesse d'impression parmi cinq niveaux, de 60 à 130 pages/minute.

Appuyez sur les touches ◀ /▶ sous ⇗ pour sélectionner la vitesse d'impression.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse est altérée d'un niveau.

Touche ◀ : Diminue la vitesse d'impression.

Touche ▶ : Augmente la vitesse d'impression.



►► : Moins vite

►►► : Plus vite

Le tableau décrit la relation entre la position du segment sur l'indicateur et la vitesse d'impression.

Position du segment	1	2	3	4	5
Vitesse d'impression (pages/minute)	Environ 60	Environ 80	Environ 100	Environ 120	Environ 130

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour la vitesse d'impression.
☞p.64

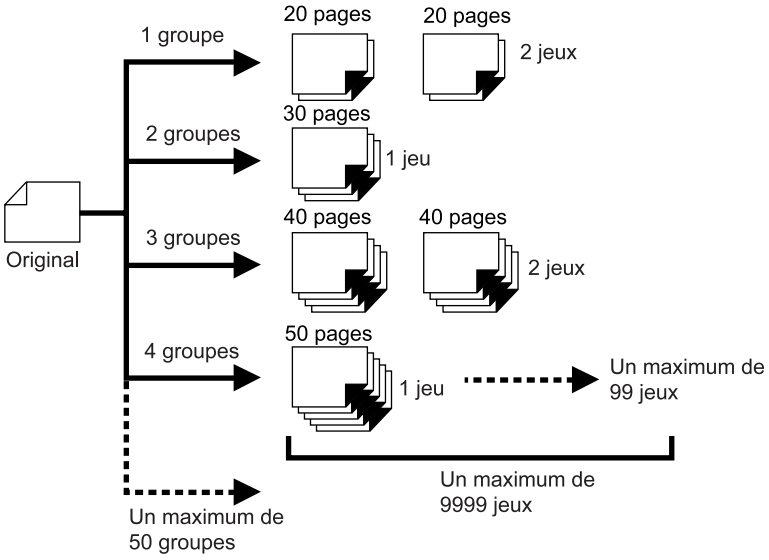
Fonctions avancées

Tri automatique par groupes [Programme]

Le mode “Programme” permet d'imprimer en plusieurs groupes à partir d'un seul document original (Programme A) et de reproduire un nombre de pages prédéterminé à partir de plusieurs documents originaux (Programme B).

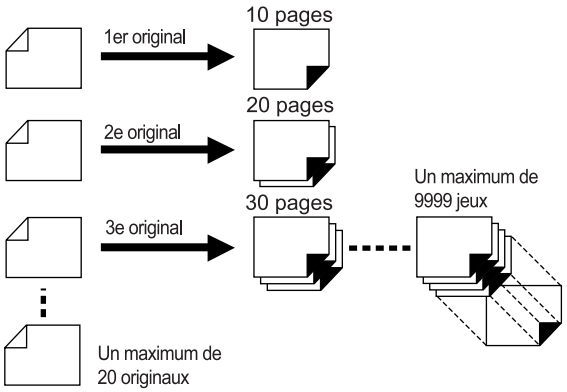
- **Programme A (Mode page seule)**

  À partir d'un seul document original, imprimez plusieurs groupes de jeux différents.
  Vous pouvez créer 50 groupes maximum ayant chacun 99 jeux maximum. Chaque groupe peut comprendre jusqu'à 9999 copies.
  L'appareil peut être configuré pour spécifier le nombre de copies (pages) par jeu, puis le nombre de jeux devant être créés pour chaque groupe.



● Programme B (Mode multi-page)

À partir d'un seul original, vous pouvez réaliser jusqu'à 9999 copies.
Chaque original peut reproduire un nombre de pages prédéfini (jusqu'à 20 originaux).



● Comment programmer l'impression

Deux méthodes s'offrent à vous pour imprimer par jeux à l'aide de la fonction d'impression “Programme”.

- Programmez, puis imprimez (sans enregistrer les réglages)
- Récupérez un programme enregistré, puis imprimez (lorsque le programme est enregistré)

REMARQUE:

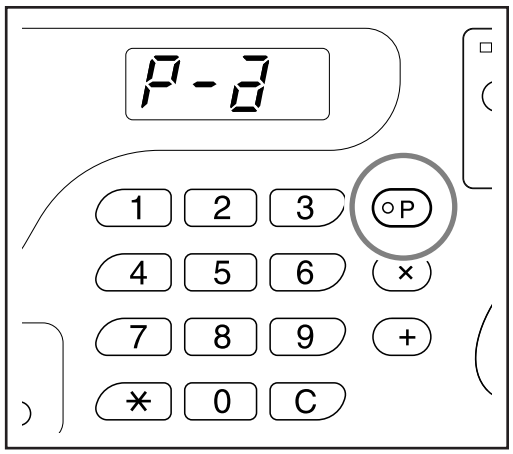
- L'inserteur bandes (option) peut être utile pour l'impression programmée.
  L'inserteur bandes libère un morceau de ruban adhésif après chaque jeu ou document original, séparant ainsi automatiquement les jeux ou les groupes. Il élimine la nécessité d'enlever manuellement une pile de feuilles ou d'insérer un marqueur entre les jeux.

Comment préparer l'impression programmée

- **À partir d'un seul document original, imprimez plusieurs groupes de jeux différents (Programme A)**

1 Appuyez sur la touche [P] pour allumer l'indicateur.

[P-a] apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- Le mode passe de **[Programme A]** à **[Programme B]** et à **[Annuler programme]** en appuyant sur la touche **[P]**.

2 Appuyez sur la touche [+].

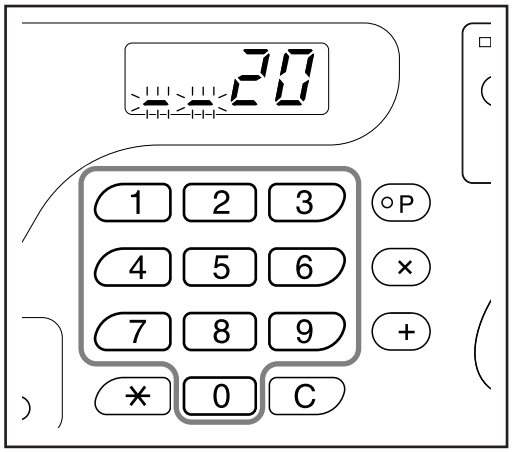
Le mode d'introduction du nombre de copies démarre.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[×]** pour retourner à l'étape précédente.

3 Saisissez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

Saisissez le nombre de copies pour le premier groupe.

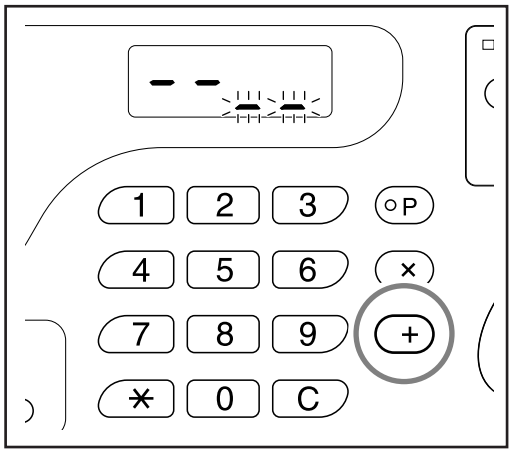


REMARQUE:

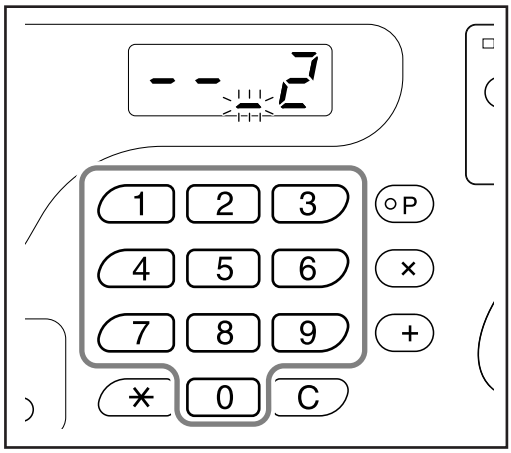
- Pour annuler ou modifier un nombre, appuyez sur la touche **[C]** pour l'annuler, puis saisissez le nombre correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode d'introduction du nombre de jeux démarre.



5 Introduisez le nombre de jeux à l'aide des touches de nombre de copies.



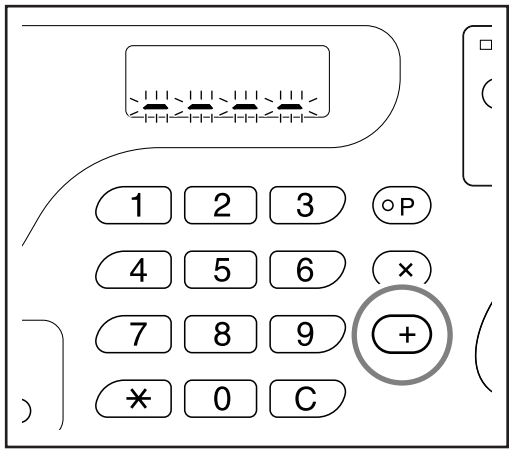
Pour programmer le groupe suivant, allez à l'étape 6.
Pour terminer la programmation et démarrer l'impression, allez à l'étape 7.

REMARQUE:

- Pour annuler ou modifier un nombre, appuyez sur la touche **[C]** pour l'annuler, puis saisissez le nombre correct.
- Si vous n'introduisez pas de nombre, 1 sera sélectionné.

6 Appuyez sur la touche [＋].

L'appareil vous laisse alors introduire le nombre de copies pour le second groupe.

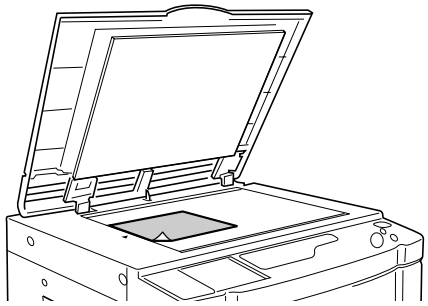


Répétez les étapes de 3 à 6 pour spécifier le nombre de copies et de jeux pour chaque groupe.

7 Placez un original.

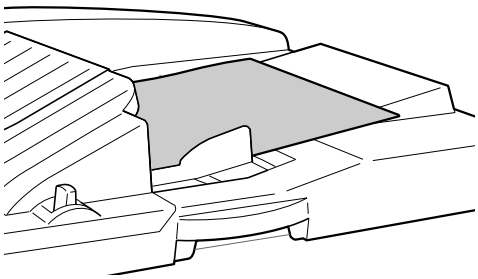
- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition.**

  Placez un original sur la vitre d'exposition face vers le bas et alignez-en le centre sur la marque située à gauche de la vitre.



- **Lorsque vous placez l'original dans l'unité AAD (option)**

  Placez un original face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD à la largeur de l'original. Insérez l'original aussi loin que possible dans l'unité AAD.



8 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez différents réglages suivant vos besoins. Vous pouvez régler les fonctions suivantes :

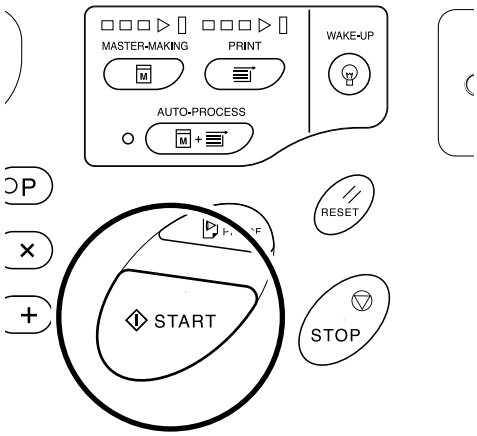
- Mode de traitement d'image
- Crayon
- Mode trame (pour EZ3XX uniquement)
- Niveau de scannérisation
- Taux d'agrandissement/réduction
- Marche automatique

Important!:

- Pour enregistrer les réglages du programme actuel, voir la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.57) pour de plus amples informations.
  Une fois l'impression terminée, vous ne pouvez plus enregistrer les réglages.

9 Appuyez sur la touche ◇ .

Une copie d'essai s'imprime.
Vérifiez le résultat de l'impression, et si nécessaire, réglez la position d'impression et autres éléments.



10 Appuyez sur la touche ◇ encore une fois.

L'impression commence par le groupe programmé en dernier.

Important!:

- Lorsque l'impression est terminée pour tous les groupes, le contenu du programme s'efface. Cependant, il ne s'efface pas lorsque le mode “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) a été “activé”.

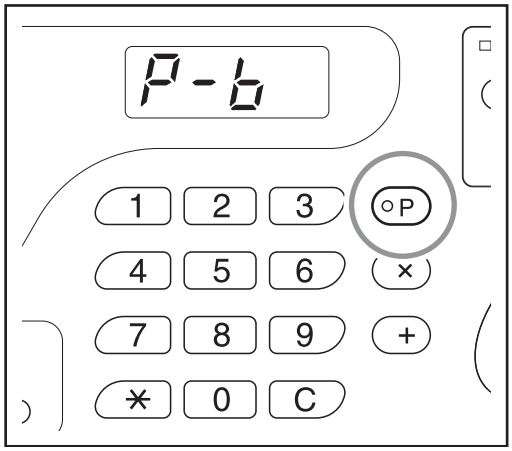
REMARQUE:

- L'impression s'arrête à chaque fois qu'une routine correspondant à un jeu s'arrête. Si vous n'utilisez pas l'inserteur bande (option), enlevez les copies du réceptacle du papier ou placez une feuille de séparation.
- Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche ▽. Appuyer sur la touche ◇ pour relancer l'impression.

● À partir de plusieurs documents originaux, reproduisez un nombre prédéterminé de pages (Programme B)

1 Appuyez sur la touche [P] deux fois pour allumer son indicateur.

[P-b] apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- On passe de **[Programme A]** à **[Programme B]** et à **[Annuler programme]** en appuyant sur la touche **[P]**.

2 Appuyez sur la touche [+].

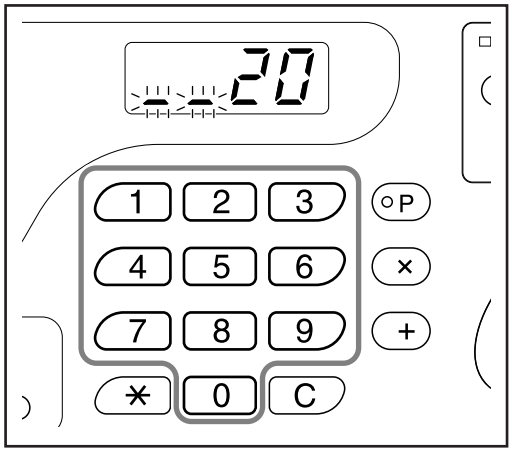
Le mode d'introduction du nombre de copies démarre.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[×]** pour retourner à l'étape précédente.

3 Saisissez le nombre de copies à l'aide des touches de nombre de copies.

Saisissez le nombre de copies pour le premier original.

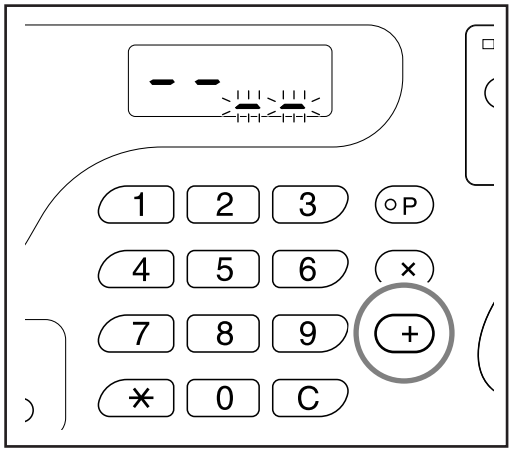


REMARQUE:

- Pour annuler ou modifier un nombre, appuyez sur la touche **[C]** pour l'annuler, puis saisissez le nombre correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du nombre de copies démarre pour l'original suivant.



5 Saisissez le nombre de copies de l'original suivant à l'aide des touches de nombre de copies.

Répétez les étapes de 2 à 3 pour spécifier le nombre de copies pour chaque original.

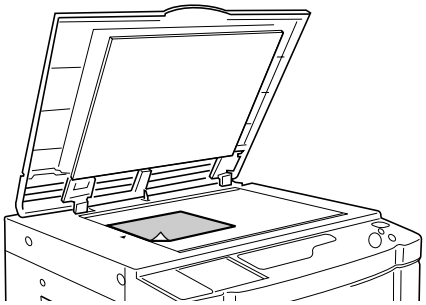
6 Placez un original.

- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition.**

  Placez un original sur la vitre d'exposition face vers le bas et alignez-en le centre sur la marque située à gauche de la vitre.

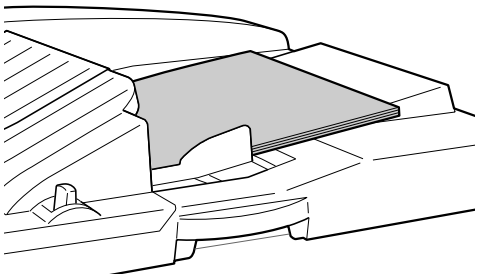
  Important!:

  • Placez un original en commençant par la dernière page.
  (ex. Quand vous imprimez 3 pages d'originaux, placez-les dans l'ordre de 3->2->1.)



- **Lorsque vous placez l'original dans l'unité AAD (option)**

  Utilisez l'unité AAD si vous imprimez plusieurs originaux successivement. Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD. (L'original se trouvant sur le dessus sera scannérisé en premier.)



REMARQUE:

• Quand le mode “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) est activé, l'impression continue automatiquement pour tous les originaux.

7 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez différents réglages suivant vos besoins. Vous pouvez régler les fonctions suivantes :

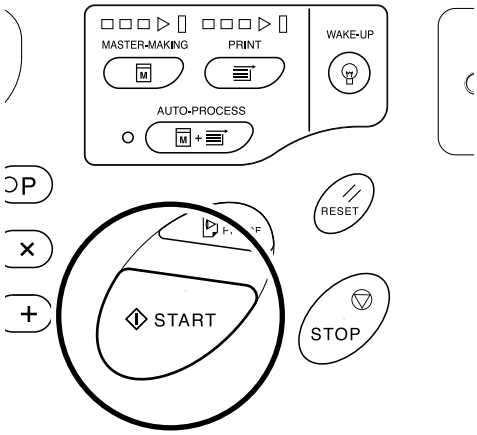
- Mode de traitement d'image
- Crayon
- Trame (pour EZ3XX uniquement)
- Niveau de scannérisation
- Taux d'agrandissement/réduction
- Marche automatique

Important!:

• Pour enregistrer les réglages du programme actuel, voir la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.57) pour de plus amples informations.
Une fois l'impression terminée, vous ne pouvez plus enregistrer les réglages.

8 Appuyez sur la touche ◇.

Une copie d'essai s'imprime.
Vérifiez le résultat de l'impression, et si nécessaire, réglez la position d'impression et autres éléments.



9 Appuyez sur la touche ◇ encore une fois.

L'impression commence par le groupe programmé en dernier.

Important!:

• Appuyez sur la touche ◇ à chaque fois pour imprimer un original placé sur la vitre d'exposition et remplacez l'original une fois l'impression terminée.

REMARQUE:

• L'impression s'arrête à chaque fois qu'une routine correspondant à un original s'arrête. Si vous n'utilisez pas l'inserteur bande (option), enlevez les copies du réceptacle du papier ou placez une feuille de séparation.

• Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche ▽. Appuyer sur la touche ◇ pour relancer l'impression.

Comment enregistrer des programmes

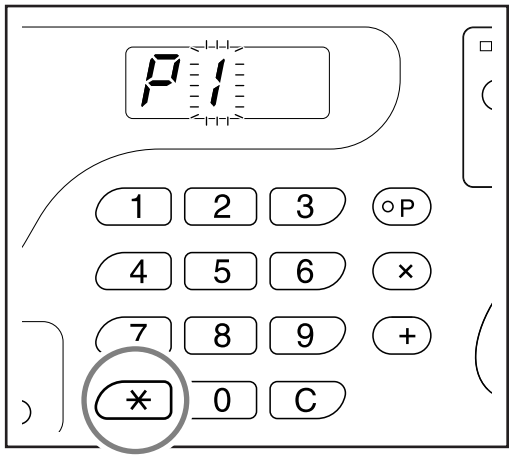
Stockez des réglages de programme fréquemment utilisés pour les récupérer ultérieurement et pour imprimer.
Un total de 6 réglages [Programme A (page simple) ou Programme B (Mode multi-page)] peuvent être enregistrés.

1 Réglez le programme.

Saisissez le nombre de copies en fonction des étapes pour le programme A ou le programme B. Pour plus de détails sur les opérations de réglage, reportez-vous aux étapes suivantes.
Programme A : étape 1 à 8 (☞p.52~☞p.53)
Programme B : étape 1 à 7 (☞p.55~☞p.56)

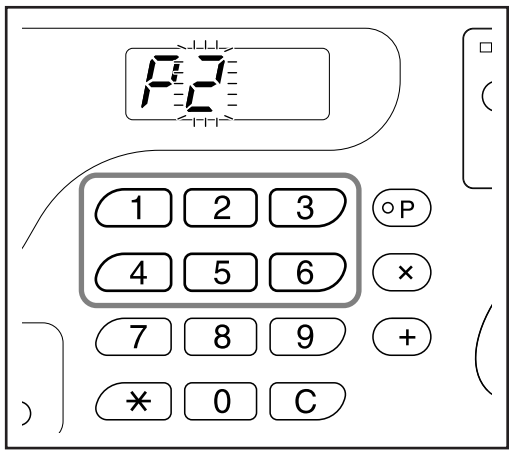
2 Appuyez sur la touche [✳].

Enregistrez les réglages du programme.



3 Saisissez le numéro de programme à l'aide des touches de nombre de copies.

Sélectionnez le numéro entre 1 et 6.

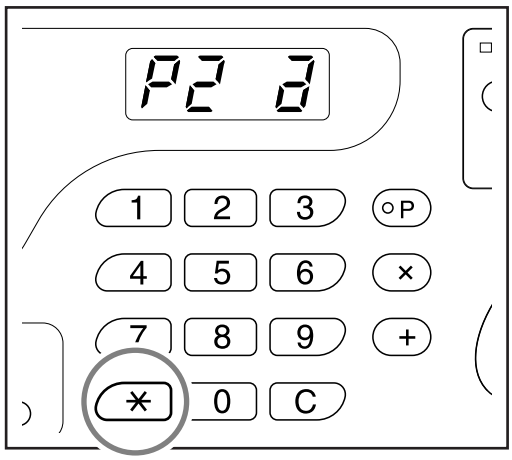


Important!:

- Quand un numéro de programme qui a déjà été enregistré est sélectionné, **[a]** ou **[b]** s'affiche à la place du chiffre situé à l'extrême droite.
- Si l'on sélectionne un numéro qui a déjà été enregistré, le dernier programme remplace le réglage précédent ; confirmez donc les réglages sur l'affichage avant d'enregistrer avec le même numéro.

4 Appuyez sur la touche [✳].

Le réglage du programme est enregistré et **[Programme A]** ou **[Programme B]** s'affiche.



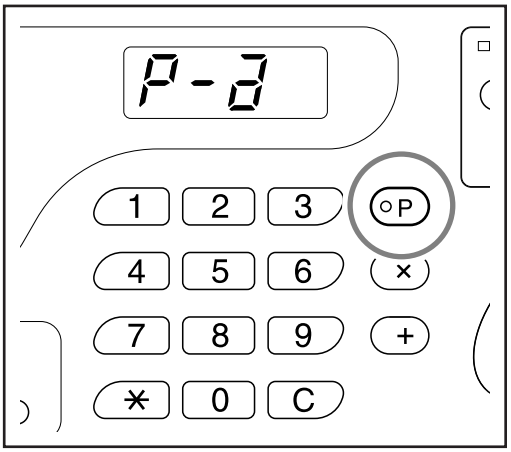
Important!:

- Après avoir enregistré un programme, appuyez sur la touche **[P]** pour terminer d'enregistrer le programme. En appuyant sur la touche ◇, vous pouvez commencer à imprimer avec un programme enregistré.

Comment récupérer un programme

Récupérez un programme enregistré et modifiez ses réglages.

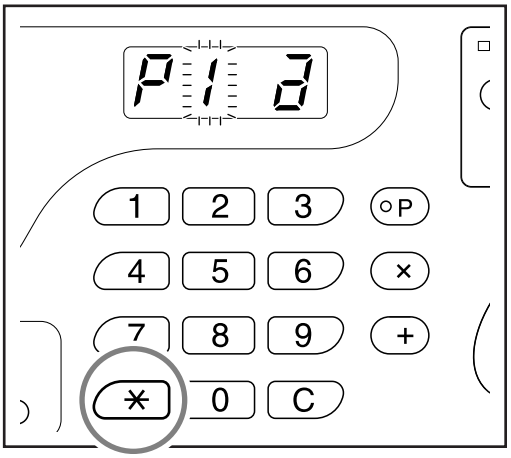
1 Appuyez sur la touche [P] pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

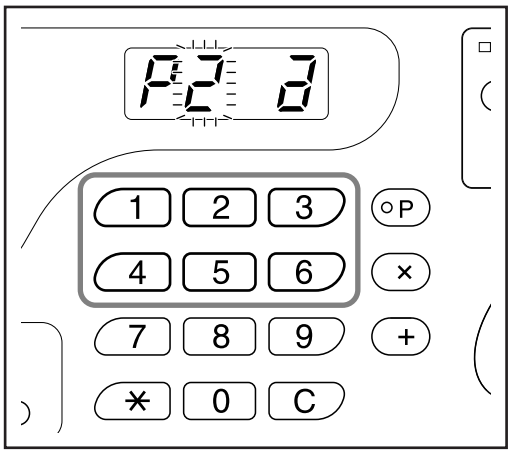
- Pour annuler le mode programme, appuyez sur la touche **[P]** deux fois.

2 Appuyez sur la touche [✳].



3 Saisissez le numéro de programme à l'aide des touches de nombre de copies.

Un programme enregistré est récupéré.



REMARQUE:

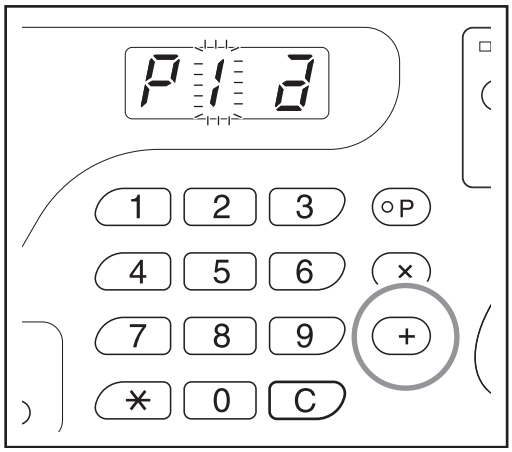
- Appuyez sur la touche ◇ pour démarrer l'impression avec le programme récupéré.
- Vous ne pouvez pas saisir un numéro de programme non enregistré.

Comment modifier des programmes enregistrés

Les réglages des programmes enregistrés peuvent être modifiés.

1 Récupérez un programme à modifier.

Suivez les étapes 1 et 3 de la section “Comment récupérer un programme” (☞p.58)



2 Appuyez sur la touche [+].

Affiche le nombre de copies ou de jeux enregistré.
Appuyez sur la touche **[+]** en continu jusqu'à ce que le nombre enregistré à modifier apparaisse.

3 Appuyez sur la touche [C] et les touches de nombre de copies pour changer le nombre de copies ou de jeux.

4 Appuyez sur la touche [✳].

Le réglage du programme est modifié.

5 Enregistrez un programme.

Pour remplacer le programme récupéré par un autre, appuyez sur **[✳]** à nouveau.
Pour enregistrer le nouveau numéro de programme, saisissez le numéro de programme à enregistrer à l'aide des touches de nombre de copies et appuyez sur la touche **[✳]**.
Les réglages modifiés du programme sont enregistrés.

Important!:

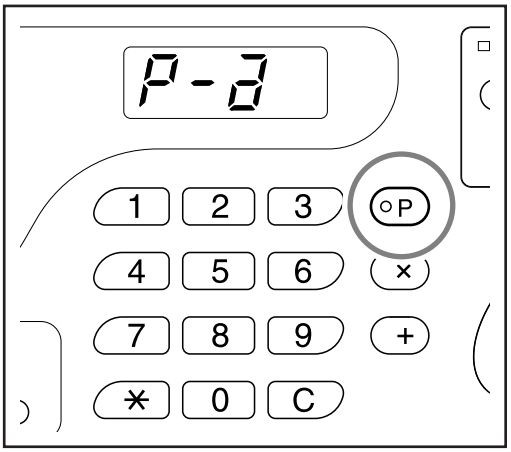
- Si l'on sélectionne un numéro qui a déjà été enregistré, le dernier programme remplace le réglage précédent ; confirmez les réglages sur l'affichage avant d'enregistrer avec le même numéro.

REMARQUE:

- Consultez la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.57) pour plus de détails sur la façon d'enregistrer un programme.

Comment supprimer des programmes

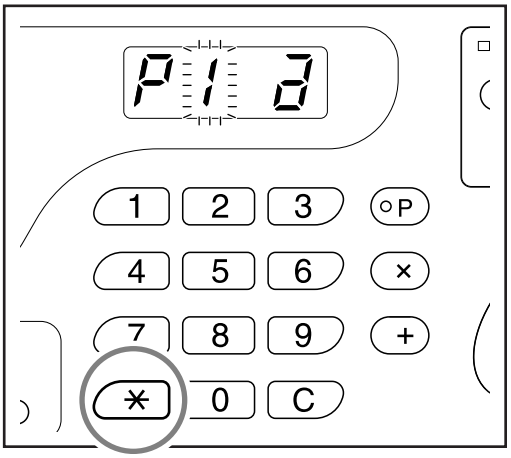
1 Appuyez sur la touche [P] pour allumer son indicateur.



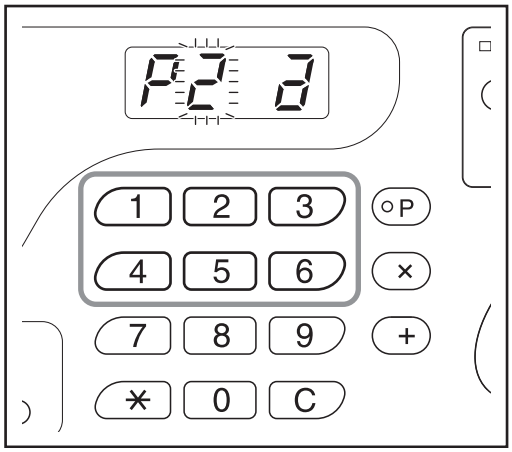
REMARQUE:

- Pour annuler le mode programme, appuyez sur la touche **[P]** deux fois.

2 Appuyez sur la touche [✳].



3 Saisissez le numéro de programme à supprimer à l'aide des touches de nombre de copies.

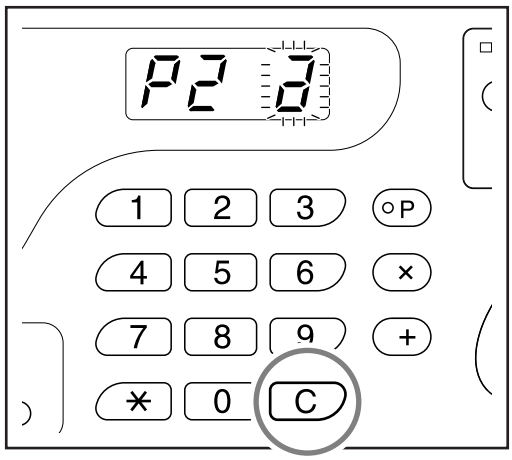


REMARQUE:

- Vous ne pouvez pas saisir un numéro de programme non enregistré.

4 Appuyez sur la touche [C].

Le type de programme (a/b) clignote sur l'affichage.

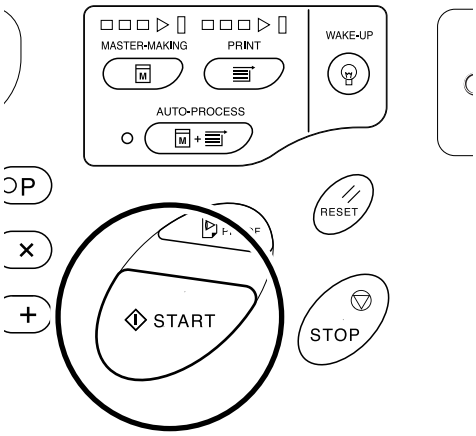


Important!:

- Appuyez sur la touche ▽ pour annuler la suppression du programme.

5 Appuyez sur la touche ◇ .

Les réglages du programme sélectionné sont supprimés.



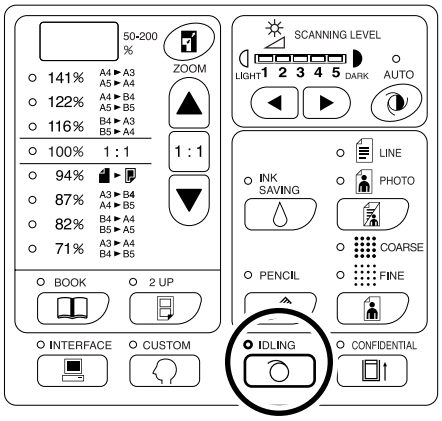
REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[P]** pour annuler le mode programme.

Action de préconditionnement [IDLING (préconditionnement)]

L'action de préconditionnement empêche l'appareil d'imprimer les premières copies avec une intensité d'encre faible après un changement de tambour ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain temps. L'action de préconditionnement avant le processus de création de master assure une qualité d'impression consistante dès le départ.

Appuyez sur la touche ◯ pour allumer l'indicateur.



Lorsque l'indicateur est allumé, placez un original, puis appuyez sur la touche ◇. Lorsque le préconditionnement est terminé, le processus de création de master commence.

REMARQUE:

- Pour supprimer le mode, appuyez sur la touche ◯ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- Le préconditionnement ne s'exécute pas si l'opération de création de master ne se fait pas.

Astuce:

- **À propos de l'action de préconditionnement automatique**
  Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'indicateur s'allume automatiquement et l'action de préconditionnement s'exécute automatiquement lors de la création de master suivante.
  On appelle cette fonction l'action de préconditionnement automatique.
  Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le temps de préconditionnement automatique ci-dessus.
  ☞p.64

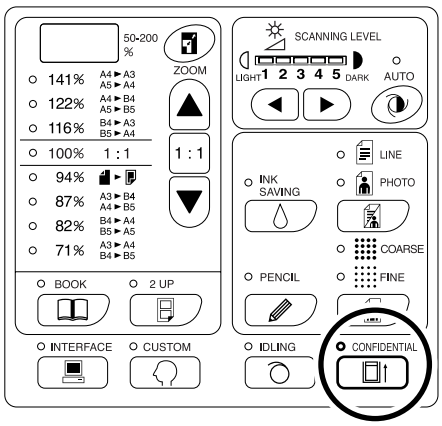
Pour protéger des documents confidentiels [CONFIDENTIAL (confidentiel)]

Une fois l'impression terminée, le master reste sur le tambour et il est prêt à imprimer un autre jeu de copies. Pour protéger les documents confidentiels de toute duplication non autorisée, utilisez le mode confidentiel pour détruire le master après l'impression.

1 S'assurer que l'impression est terminée.

L'impression doit être complètement terminée.

2 Appuyez sur la touche pour allumer l'indicateur.

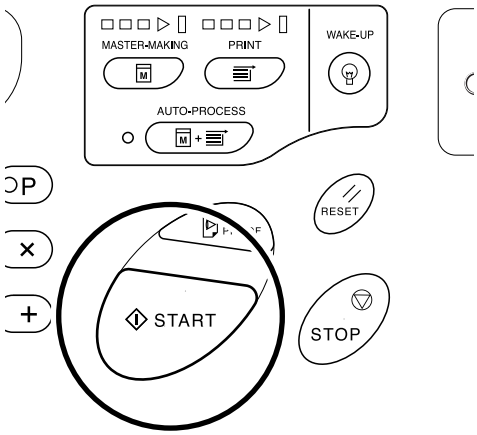


REMARQUE:

- Pour supprimer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

3 Appuyez sur la touche ◇.

Le master actuel est éjecté et remplacé par un master vierge.



REMARQUE:

- Après l'éjection et le remplacement du master, le mode confidentiel s'efface.

Astuce:
Si vous exécutez le traitement en mode confidentiel lorsque l'indicateur est allumé, l'appareil se mettra en mode confidentiel et effectuera l'action de préconditionnement en même temps. Cette opération est recommandée avant ranger des tambours utilisés rarement tels que les tambours de couleur.

Pour personnaliser les réglages initiaux [CUSTOM (personnalisé)]

Vous pouvez modifier les réglages initiaux qui sont restaurés lorsque vous rallumez l'appareil ou lorsque vous appuyez sur la touche ⁄⁄. Les réglages modifiés seront utilisés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.
Les éléments modifiables et leur description sont les suivants :
: réglage initial (par défaut)

Important!:

- Quand “Gestion activé/désactivé” (élément No. 81) est réglé sur “activé”, les réglages du mode de réglage personnalisé sont restreints par l'administrateur sauf les éléments marqués d'un *1.
  Le réglage des éléments marqués d'un *1 peut être modifié par tous les utilisateurs.
  Le réglage des éléments marqués d'un *2 (élément No. 81-95) peut être configuré si l'administrateur est enregistré dans “Créa utilisateur” (élément No. 80).

Élément No.	Eléments modifiables		Sélection de paramètre					
			0	1	2	3	4	5
01	SPEED (vitesse d'impression)		1	2	**3**	4	5	
02	DENSITY (densité d'impression) (pour EZ3XX uniquement)		1	2	**3**	4	5	
03	Marche automatique Réglez si vous voulez que la marche automatique s'effectue automatiquement quand un original est placé dans l'unité AAD (option).		**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
04	SCANNING LEVEL (niveau de scannérisation)		1	2	3	4	5	**Auto**
05	Mode de traitement d'image **Important!:** • En mode PHOTO ou DUO, vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” pour le niveau de scannérisation.		**Trait**	Photo	Duo			
06	Format des originaux pour BOOK (édition d'ombre de livre)*1 “Papier” signifie que l'original est du même format que le papier chargé dans le bac d'alimentation du papier.	EZ390 EZ220	**Papier**	Ledger	Legal	Letter		
		EZ370 EZ330 EZ300 EZ230 EZ200	**Papier**	A3	B4	A4	B5	
07	Largeur de l'ombre centrale pour BOOK (édition d'ombre de livre)*1		**20 mm** ($13/16$")	30 mm ($1\,3/16$")	40 mm ($1\,9/16$")	50 mm ($1\,31/32$")	80 mm ($3\,1/8$")	
08	Intervalle du mode IDLING de préconditionnement automatique		Aucun	6 heures	**12 heures**			
09	Intervalle de temps pour l'impression 2 UP (2 poses)		Aucun	**15 secondes**	30 secondes			

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
10	Mode économie Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain laps de temps, celui-ci s'éteint automatiquement ou se met en statut de veille. Si vous sélectionnez n'importe quelle option sauf “désactivé”, veillez à vérifier le “temps d'attente du mode économie” (élément No. 11). • DÉSACTIVÉ L'appareil reste allumé jusqu'à ce que l'interrupteur d'alimentation soit éteint. • Veille automatique Diminue la consommation d'électricité. Quand l'appareil se met en veille, l'indicateur ⏻ s'allume de manière permanente. Pour réveiller l'appareil, appuyez sur la touche ⏻. • Hors tension automatique L'appareil s'éteint. **REMARQUE:** • Il est recommandé de sélectionner “Veille automatique” si un ordinateur est raccordé à l'appareil.	DÉSAC-TIVÉ	**Veille automa-tique**	Hors ten-sion auto-matique			
11	Temps d'attente du mode économie Sélectionnez le temps d'attente désiré avant que l'appareil ne se mette en mode économie.	**Environ 5 minutes**	Environ 15 minutes	Environ 30 minutes	Environ 60 minutes	Environ 90 minutes	
12	Temps d'auto-effacement Sélectionnez le temps désiré avant que l'appareil ne réinitialise les réglages automatiquement.	**Aucun**	Environ 3 minutes	Environ 5 minutes			
13	Finition du papier*1 Si le papier n'est pas alimenté facilement avec le pré-réglage “Standard”, vous pouvez utiliser Utilisateur 1 à Utilisateur 5 pour programmer les paramètres de réglage d'alimentation et de sortie du papier correspondant au papier à utiliser. Pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur. **REMARQUE:** • Utilisateur 1 à 5 ne sont pas programmés lorsque l'appareil sort de l'usine.	**Standard**	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Utilisateur 3	Utilisateur 4	Utilisateur 5

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
14	Nombre de copies minimum Spécifiez le nombre minimum de copies à imprimer à partir d'un master. Si un nombre inférieur au nombre minimum spécifié est introduit, le processus de création de master ne s'exécutera pas. Vous pouvez verrouiller cette fonction et empêcher que ce réglage ne soit changé. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur.	**0**	10 copies	20 copies	30 copies	40 copies	50 copies
15	Signal sonore Spécification de la tonalité du signal sonore lors de la manipulation des touches ou quand une erreur se produit. • Niveau 2 Un signal sonore est émis pour toutes les occasions pré-réglées, par exemple pendant la manipulation des touches et quand l'opération commence/se termine. • Niveau 1 Un signal sonore est émis uniquement lorsqu'il y a une erreur, qu'un réglage est terminé, que l'extraction est activée, et lors de l'intervalle de temps de l'impression 2 poses. • Niveau 0 Aucun signal sonore à aucun moment.	**Niveau 2**	Niveau 1	Niveau 0			
16	Période de réservation Spécifiez l'intervalle de temps pour bloquer la sortie de données d'un ordinateur lorsque l'appareil n'est pas en marche.	DÉSAC-TIVÉ	**15 secondes**	30 secondes	60 secondes		
17	Semi-Automatique (Unité AAD)*1 [disponible uniquement avec l'unité AAD (option)] Si “activé” est sélectionné, s'il y a un original dans l'unité AAD après l'impression, la procédure de création de master suivante s'exécute suivie d'une copie d'essai, puis l'appareil s'arrête. **Important!:** • Si “activé” est sélectionné pour la marche automatique, vous ne pouvez pas sélectionner “activé” pour semi-automatique.	**DÉSAC-TIVÉ**	ACTIVÉ				
18	Séparation bande*1 Sélectionnez “activé” si vous utilisez un inserteur bande (option).	**DÉSAC-TIVÉ**	ACTIVÉ				
20	Réglage de restauration du nombre de copies*1 Programme le réglage de restauration du nombre de copies. Sélectionnez “activé” si vous voulez restaurer le nombre de copies après l'impression.	**DÉSAC-TIVÉ**	ACTIVÉ				

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
21	Réglage de restauration de l'impression 2 UP (2 poses)*1 Programme le réglage de restauration automatique pour l'impression 2 poses. Sélectionnez “activé” si vous voulez restaurer l'impression 2 poses une fois l'impression 2 poses terminée.	**DÉSAC-TIVÉ**	ACTIVÉ				
22	Ventilateur de séparation*1 Réglez si des images inégales ou floues sont imprimées selon le type d'image originale ou de papier d'impression. Plus la valeur est élevée, plus le ventilateur sera fort. Pour les méthodes de réglage, veuillez contacter votre revendeur.	DÉSAC-TIVÉ	1	**2**	3	4	
23	Ventilateur d'aspiration*1 Réglez si des images inégales ou floues sont imprimées selon le type d'image originale ou de papier d'impression. Plus la valeur est élevée, plus le ventilateur sera fort. Pour les méthodes de réglage, veuillez contacter votre revendeur.	1	2	**3**	4		
24	Réglage du mode DUO*1 Permet de sélectionner la qualité de l'image quand “DUO” est sélectionné dans le mode de traitement d'image. Avec ce réglage, vous pouvez assigner la priorité au trait (lettre) ou à la photo, et régler “Ombr decon” pour la copie originale. “Ombre decon” : Efface la couleur d'arrière-plan des originaux foncés (comme les journaux).	**Trait “Ombre decon” DÉSAC-TIVÉ**	Trait “Ombre decon” ACTIVÉ	Photo “Ombre decon” DÉSAC-TIVÉ	Photo “Ombre decon” ACTIVÉ		
25	Réglage du mode PENCIL (Crayon) *1 Sélectionnez “Plus clair” pour imprimer des dessins coupés-collés avec des ombres.	**Plus foncé**	Plus clair				
30	Affichage du nombre total Le nombre total de copies imprimées avec l'appareil s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans “Procédure de fonctionnement”.☞p.70 Le nombre total de copies imprimées apparaît sur l'affichage du nombre de copies.					

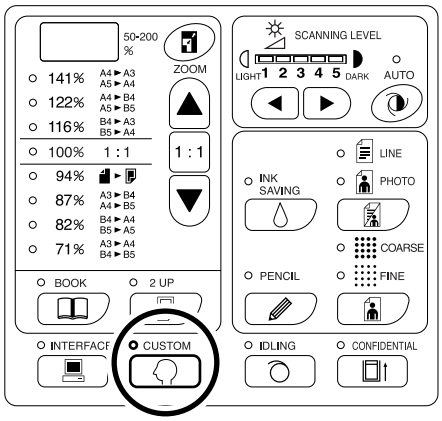
Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
31	Affichage du nombre de masters Le nombre total de masters créés avec l'appareil s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 masters, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans “Procédure de fonctionnement”.☞p.70 Le nombre total de masters créés apparaît sur l'affichage du nombre total.					
32	Affichage du nombre de copies imprimées du tambour Le nombre de copies imprimées avec le tambour actuellement utilisé s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans “Procédure de fonctionnement”.☞p.70 Le nombre de copies imprimées avec le tambour apparaît sur l'affichage du nombre de copies imprimées du tambour.					
70	Réglage de l'adresse IP de base (pour EZ3XX uniquement) Programmez une adresse IP pour l'appareil.	☞p.72					
80	Créa utilisateur Jusqu'à 100 utilisateurs (administrateur inclus) peuvent être enregistrés pour utiliser l'appareil en effectuant la saisie du code PIN. ☞p.75	Administrateur	U-1 à U-99 (pour utilisateur)				
81	Gestion activé/désactivé*2 Permet d'activer ou de désactiver la fonction de gestion Manage utilisateur. ☞p.77	DÉSACTIVÉ	**ACTIVÉ**				
82	Désactiver*2 Permet d'activer/désactiver la permission d'accès à l'appareil. ☞p.78	**utilisable**	non utilisable				
83	Limite de nombre total (par utilisateur)*2 Permet de régler la limite supérieure du nombre total pour chaque utilisateur. ☞p.79	**DÉSACTIVÉ**	1 à 9999				
84	Limite de nombre de masters (par utilisateur)*2 Permet de régler la limite supérieure du nombre de masters pour chaque utilisateur. ☞p.79	**DÉSACTIVÉ**	1 à 9999				
85	Réinitialiser le compteur du nombre total (par utilisateur)*2 Efface le compteur total pour un utilisateur spécifique.	☞p.80					

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
86	Réinitialiser le compteur de masters (par utilisateur)*2 Efface le compteur de master pour un utilisateur spécifique.	☞p.80					
87	Réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs*2 Permet de réinitialiser le compteur total et le compteur de master pour tous les utilisateurs en une seule procédure.	☞p.82					
88	Réglage de rappel mensuel du rapport de compteur d'ID*2 Quand on compte régulièrement, la date de rappel peut être réglée à la date comptée. ☞p.83	**DÉSAC-TIVÉ**	1 à 31				
89	Rappel mensuel du rapport de compteur d'ID (arrêt)*2 Appuyez sur la touche **[+]** pour désactiver la sortie des resultats du compte pour le mois actuel, et “idcc” ne s'affiche pas jusqu'au mois qui suit la date de rappel.	☞p.83					
90	Sortie du rapport de compteur d'ID*2 Imprime une liste détaillée d'utilisation de l'appareil pour chaque utilisateur.	☞p.84					
91	Réglage de la sortie du rapport de compteur d'ID*2 Permet de spécifier la méthode de sortie de la procédure de compte.	**Impression**	E-mail				
95	Effacer tous les réglages de gestion Manage utilisateur*2 Efface les réglages pour tous les utilisateurs, y compris ceux de l'administrateur.	☞p.85					
99	Restauration des réglages initiaux Remet tous les réglages effectués en mode de réglage personnalisé à leur réglage initial (par défaut du fabricant).	Suivez les étapes 1 et 2 dans “Procédure de fonctionnement”. ☞p.70					

Procédure de fonctionnement

Cette section explique comment régler les éléments du mode de réglage personnalisé.

1 Appuyez sur la touche pour allumer l'indicateur.



Important!:

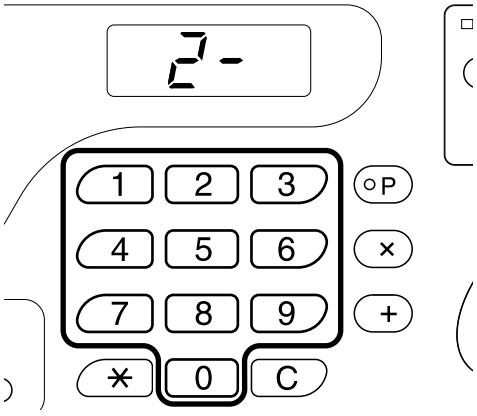
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Introduisez le numéro de l'élément à modifier à l'aide des touches de nombre de copies.

L'affichage du nombre de copies indique le réglage du paramètre actuel pour le numéro d'élément sélectionné.

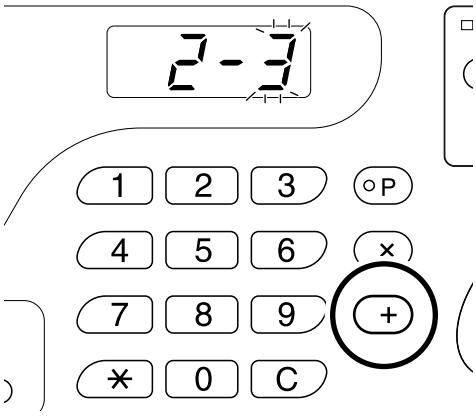


REMARQUE:

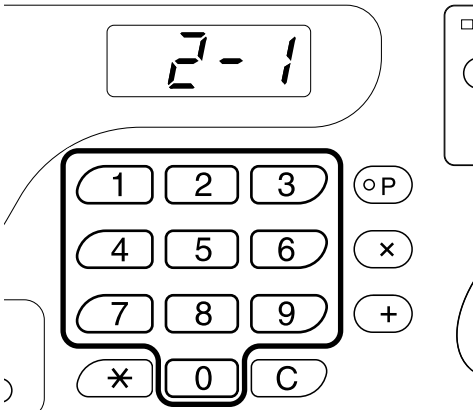
- Pour les éléments No. 70 à 95 (sauf 91), les procédures de fonctionnement diffèrent.
  - Élément No. 70 : ☞p.72
  - Élément No. 80 à 95 (sauf 91) : ☞p.75~☞p.85
- Pour restaurer les réglages initiaux pour le mode de réglage personnalisé, introduisez “99” et appuyez sur la touche **[+]**, puis appuyez sur la touche .

3 Appuyez sur la touche [+].

En appuyant sur cette touche, vous pouvez sélectionner un numéro de paramètre.
Le numéro de paramètre actuellement programmé clignote.



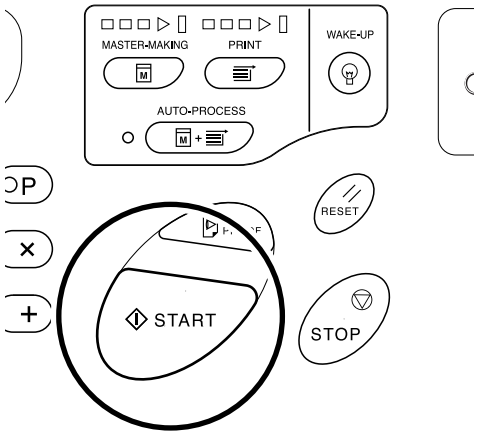
4 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.



Si vous devez changer plus d'un élément, appuyez sur la touche **[+]**, puis répétez cette procédure de l'étape 2 à 4.

5 Appuyez sur la touche ◇ pour terminer les réglages.

Le contenu modifié est alors programmé et le mode normal est restauré.



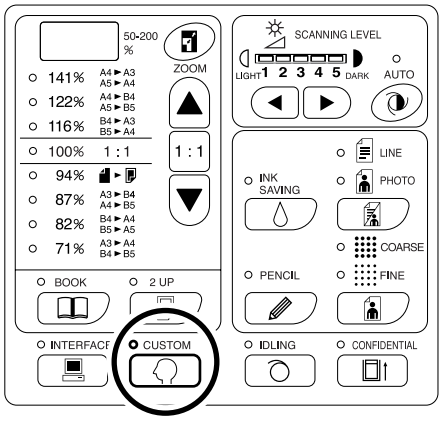
Réglage de l'adresse IP

Quand vous raccordez un ordinateur, il vous faut configurer des adresses IP sur l'appareil. Veillez à ce que tous les dispositifs soient connectés au réseau avant d'essayer de configurer une adresse IP. S'ils n'ont pas été connectés à un réseau avec un câble Ethernet, l'adresse IP que vous saisirez sera effacée quand vous éteindrez l'appareil.

Important!:

- Pour EZ2XX, configurez les adresses IP sur un ordinateur connecté.

1 Appuyez sur la touche pour allumer l'indicateur.



Important!:

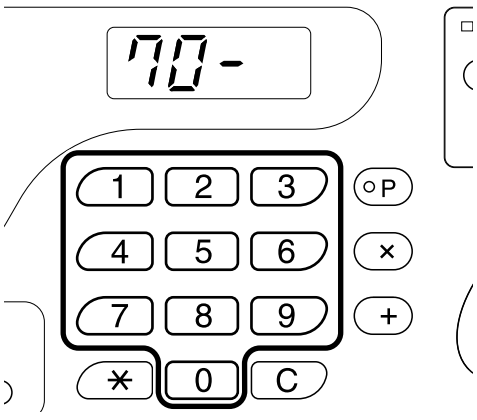
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Introduisez un numéro d'élément à l'aide des touches de nombre de copies.

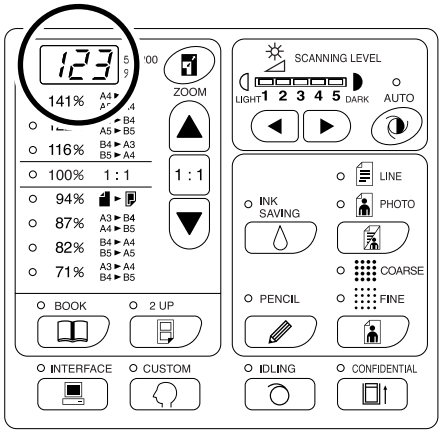
Le numéro d'élément est 70.



3 Appuyez sur la touche [+].

4 Remplissez le premier champ à l'aide des touches de nombre de copies.

Le numéro introduit apparaît sur l'affichage du taux de reproduction libre.

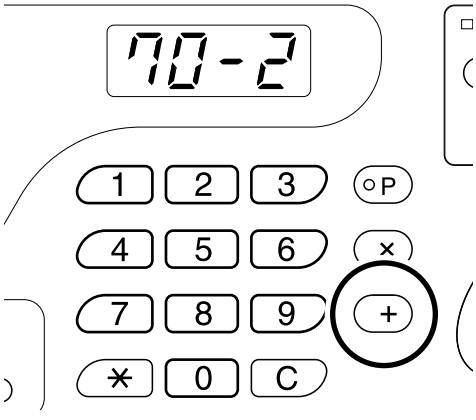


REMARQUE:

- Les numéros d'adresse IP séparés par des points sont appelés premier champ, deuxième champ, et ainsi de suite dans l'ordre.
- La configuration d'adresse IP initiale de l'appareil est “0.0.0.0”. Si l'on règle l'adresse IP de l'appareil sur “0.0.0.0”, DHCP est activé par défaut.

5 Appuyez sur la touche [+].

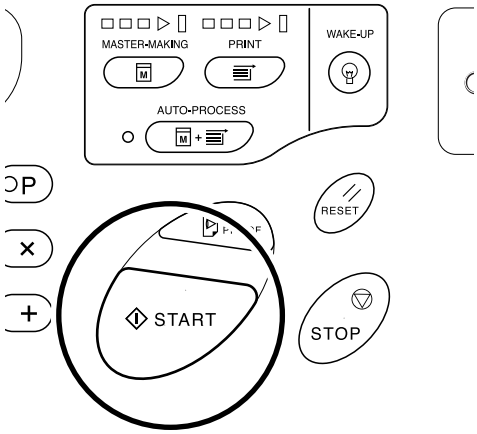
Continuez jusqu'au champ suivant. L'affichage du nombre de copies change.



6 Répétez les étapes 3 et 4 pour introduire une adresse IP jusqu'au quatrième champ.

7 Appuyez sur la touche ◇.

Le réglage de l'adresse IP est terminé.



Configuration de la fonction de gestion Manage utilisateur

Cet appareil est équipé d'une fonction de gestion d'utilisateur pour assurer la sécurité et améliorer la gestion des utilisateurs.
Cette fonction de gestion Manage utilisateur vous permet de configurer l'accès à l'appareil pour des utilisateurs individuellement (Créa utilisateur) et d'imprimer un rapport sur l'accès des utilisateurs (Rapport cpteur ID).

Réglage	Description	Éléments
Gestion activée/ désactivée	Active les réglages ci-dessous.	ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ
Créa utilisateur	Enregistre l'administrateur et les utilisateurs, et permet de configurer les restrictions d'accès individuellement.	Enregistrement de l'administrateur et des utilisateurs (assignation de code PIN/groupe), Désactiver, Limite de nombre total, Limite de nombre de masters
Rapport cpteur ID (gestion d'accès)	Permet d'imprimer un rapport des restrictions d'accès et des quantités par utilisateur.	Sortie de rapport du compteur d'ID, rappel de date de sortie, effacement du compteur (chaque utilisateur/tous les utilisateurs)

Pour gérer les utilisateurs, tous les utilisateurs doivent être enregistrés.
De plus, les utilisateurs doivent saisir un code PIN pour utiliser l'appareil.

Cette section explique les réglages pour utiliser la fonction de gestion des utilisateurs et comment effectuer les réglages configurés par l'administrateur.

REMARQUE:

- La fonction de gestion des utilisateurs ne peut pas être activée si un administrateur n'a pas été créé. Il est recommandé de configurer les éléments du mode de réglage personnalisé à partir de l'élément No. 80 (80→ 81→ 82…).

Enregistrement de l'administrateur/utilisateurs [Créa utilisateur]

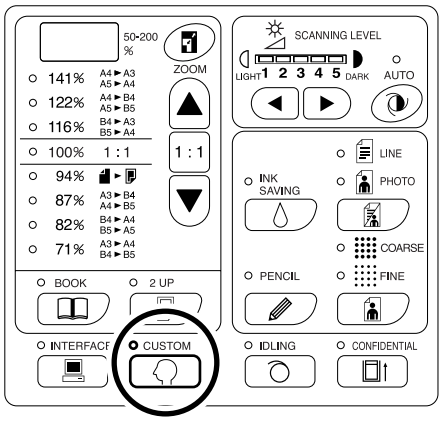
Pour activer la fonction de gestion des utilisateurs (Manage utilisateur), l'administrateur doit être enregistré d'avance. Jusqu'à 100 utilisateurs peuvent être enregistrés (administrateur inclus).
Un code PIN et un numéro de groupe sont configurés pour chaque numéro d'utilisateur.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[C]** pour annuler la valeur saisie.
- Appuyez sur la touche **[✕]** pour retourner à l'étape précédente.

1 Appuyez sur la touche .

Son indicateur s'allume.



Important!:

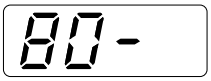
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

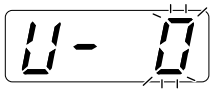
2 Saisissez un numéro d'élément.

Le numéro d'élément est 80.



3 Appuyez sur la touche [+].

"U- 0" s'affiche et "0" clignote. Passez à l'étape 4 pour enregistrer un utilisateur.
Si "0" ne clignote pas, enregistrez l'administrateur. Allez à l'étape 5.

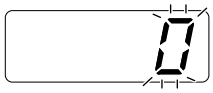


4 Saisissez le numéro d'utilisateur (de 1 à 99) à enregistrer (ou modifier) à l'aide des touches du nombre de copies.

Pour modifier l'enregistrement de l'administrateur, saisissez "0".

5 Appuyez sur la touche [+].

Une fois que la mention "PASS" s'est affichée, l'appareil entre en mode de saisie du code PIN automatiquement.
Le code PIN actuellement enregistré clignote.
"0" clignote si le code PIN n'est pas enregistré.

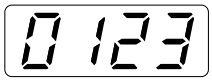


REMARQUE:

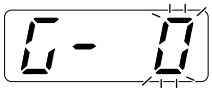
- Si le numéro d'utilisateur saisi est déjà enregistré, le code PIN enregistré s'affiche.
- Pour effacer cet enregistrement, saisissez "0" et appuyez sur la touche **[+]**. (L'enregistrement s'efface et l'opération retourne à l'étape 4.)
- Pour effacer l'enregistrement de l'administrateur, voir la section "Pour effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs". ☞p.85
  Cependant, ceci effacera tous les réglages de gestion des utilisateurs tels que les enregistrements d'utilisateurs.

6 Saisissez le code PIN.

Saisissez le code PIN (jusqu'à quatre chiffres sauf le 0) à l'aide des touches du nombre de copies.



7 Appuyez sur la touche [+].



REMARQUE:

- Si le code PIN est déjà enregistré, la sonnerie retentit et le numéro de l'erreur (F-38) s'affiche. Appuyez sur la touche // pour annuler l'erreur. (Retourne à l'étape 6.)

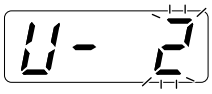
8 Saisissez le numéro de groupe (entre 1 et 32) à l'aide des touches du nombre de copies.

REMARQUE:

- Si vous n'introduisez pas de groupe, saisissez “0”.
- La carte de réseau RISO Network Card (option) est requise pour compter l'utilisation des utilisateurs par groupe.

9 Appuyez sur la touche [+].

L'enregistrement est appliqué et le numéro d'utilisateur suivant s'affiche.
Répétez les étapes de 4 à 9 pour continuer l'enregistrement d'autres utilisateurs.
Pour restaurer le mode normal, appuyez sur la touche ↩ ou sur la touche ◇.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ↩ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, tout enregistrement est annulé et l'appareil revient en mode normal.

REMARQUE:

- Après avoir enregistré l'utilisateur numéro 99, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour activer/désactiver la gestion

L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)
“Gestion activée/désactivée” est réglé sur activée par défaut. Cette fonction s'active aussi automatiquement quand un administrateur est enregistré.
Pour visualiser ou modifier le réglage du moment, suivez les étapes 1 et 2 et vérifiez les numéros qui apparaissent. “81-1” signifie qu'elle est activée, tandis que “81-0” signifie qu'elle est désactivée.

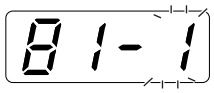
1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2.

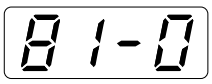
Pour toute autre indication, appuyez sur la touche ⟲.

2 Saisissez le numéro d'élément “81” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Gestion activée/désactivée” est activé.



3 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.



0 : Désactivé
1 : Activé

4 Appuyez sur la touche [+].

Le réglage de la fonction “Gestion activée/désactivée” est mis à jour, et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.
Le numéro d'élément suivant peut être saisi.

Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ⟲ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ⏀ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- L'utilisateur devra s'identifier pendant les opérations si la fonction “Gestion activée/désactivée” est réglée sur “Activée”. La saisie du code PIN configuré dans Créa utilisateur restaure le mode normal. ☞p.29

Pour interdire l'accès à un utilisateur

Vous pouvez permettre ou interdire à n'importe quel utilisateur d'utiliser l'appareil.
Un utilisateur qui a été désactivé n'est pas autorisé à utiliser l'appareil.

REMARQUE:

- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)

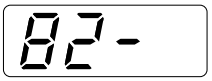
1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2.

Pour toute autre indication, appuyez sur la touche ↶.

2 Saisissez le numéro d'élément “82” et appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.



3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

REMARQUE:

- Si vous saisissez un numéro d'utilisateur qui n'a pas été enregistré, ou le numéro d'administrateur “0”, la sonnerie retentit et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'utilisateur. Saisissez un numéro d'utilisateur correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

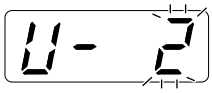
Le mode “Désactiver” est activé.

5 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.

0 : Activé
1 : Désactivé

6 Appuyez sur la touche [+].

“Interdire un utilisateur” s'applique et le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche.
Répétez les étapes de 3 à 6 pour continuer à désactiver d'autres utilisateurs.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ↶ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◈ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- Si l'utilisateur qui a été configuré comme “Désactivé” dans le mode Désactiver utilise le mode d'accès avec identification, le numéro de l'erreur (F-39) s'affiche. Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur.

REMARQUE:

- Quand le dernier utilisateur enregistré a été configuré, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour régler la limite supérieure d'utilisation de l'utilisateur

Permet de régler la limite de nombre total ou la limite de nombre de masters. Vous pouvez la régler jusqu'à 9999.

REMARQUE:

- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)

1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2.
Pour toute autre indication, appuyez sur la touche .

2 Saisissez le numéro d'élément et appuyez sur la touche [+].

Les numéros d'élément sont les suivants :

- Limite de nombre total : 83
- Limite de nombre de masters : 84

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.

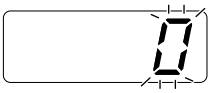
3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

REMARQUE:

- Si vous saisissez un numéro d'utilisateur qui n'a pas été enregistré, la sonnerie retentit et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'utilisateur. Saisissez un numéro d'utilisateur correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode “Limite de nombre total” ou le mode “Limite de nombre de masters” s'active.



5 Saisissez le nombre limite à l'aide des touches de nombre de copies.

REMARQUE:

- Si vous saisissez “0” comme limite supérieure, le nombre n'est alors pas limité.

6 Appuyez sur la touche [+].

Le réglage de la limite supérieure est appliqué et le numéro d'utilisateur suivant s'affiche.
Répétez la procédure de l'étape 3 à l'étape 6 pour continuer à régler la limite supérieure de nombre pour d'autres utilisateurs.

Important!:

- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- Une sonnerie retentit et l'appareil s'arrête si le nombre total (nombre de masters) atteint la limite supérieure pendant l'impression. L'utilisateur ne peut pas utiliser l'appareil tant que l'administrateur n'a pas remis le nombre total (nombre de masters) à zéro. Pour les procédures de remise à zéro du nombre total ou de masters, reportez-vous à la section “Comment remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters pour chaque utilisateur”. ☞p.80

REMARQUE:

- Quand le dernier utilisateur enregistré a été configuré, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Comment remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters pour chaque utilisateur

Vous pouvez remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters actuel pour chaque utilisateur. Vous pouvez aussi remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters de tous les utilisateurs en une seule procédure.

Important!:

- Une fois le compteur remis à zéro, vous ne pouvez pas récupérer le nombre.

1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2. Pour toute autre indication, appuyez sur la touche .

2 Saisissez le numéro d'élément et appuyez sur la touche [+].

Les numéros d'élément sont les suivants :

- Remise à zéro du compteur de nombre total : 85
- Remise à zéro du compteur de nombre de masters : 86

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.

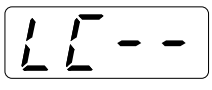
3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

REMARQUE:

- Après avoir saisi “00” à cette étape, appuyez sur la touche **[+]** pour effacer le nombre total (nombre de masters) pour tous les utilisateurs. L'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

4 Appuyez sur la touche [+].

“LC--” s'affiche.

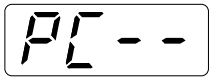


5 Appuyez sur la touche [+].

Le réglage de la limite supérieure s'affiche.

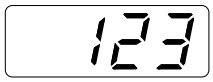
6 Appuyez sur la touche [+].

“PC--” (nombre total) ou “MC--” (nombre de masters) s'affiche.



7 Appuyez sur la touche [+].

Le nombre actuel de copies ou de masters effectués s'affiche.



REMARQUE:

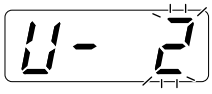
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche **[+]**, le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche sans remettre le nombre à zéro.

8 Appuyez sur la touche [C].

Le nombre total ou le nombre de masters apparaissant sur l'affichage du nombre de copies s'efface.

9 Appuyez sur la touche [+].

La remise à zéro du nombre est appliquée et le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche. Répétez la procédure de l'étape 3 à l'étape 9 pour continuer à remettre à zéro le nombre total/de masters pour d'autres utilisateurs.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ↩ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, la remise à zéro est annulée et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, la remise à zéro est appliquée et l'appareil revient en mode normal.

REMARQUE:

- Quand le dernier utilisateur enregistré a été configuré, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs

Vous pouvez remettre à zéro le nombre total de copies et le nombre de masters pour tous les utilisateurs en une seule procédure.

Important!:

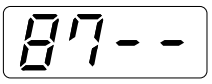
- Une fois le compteur remis à zéro, vous ne pouvez pas récupérer le nombre.

1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2.
Pour toute autre indication, appuyez sur la touche .

2 Saisissez le numéro d'élément “87” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs” s'active.

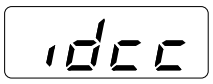


3 Appuyez sur la touche .

La remise à zéro des nombres de tous les utilisateurs est appliquée, et l'appareil retourne en mode normal.

Pour régler le rappel du rapport du compteur d'ID

Si le résultat du compte est imprimé régulièrement un jour spécifique du mois, configurez ce jour comme la date de rappel. La mention “idcc” s'affiche et la sonnerie retentit à la date programmée chaque mois.



Important!:

- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)

REMARQUE:

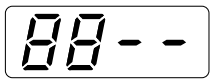
- Pour la date de compte, vous pouvez sélectionner un jour entre 1 et 31. Sélectionnez “0” pour régler aucune date de compte.
- Si vous configurez la date de compte entre le 29 et le 31, et si le nombre de jours dans le mois est inférieur à cette plage, comme en février, la mention “idcc” s'affichera le dernier jour du mois.

1 Vérifiez que l'appareil est en mode de saisie du numéro d'élément sur l'affichage du nombre de copies.

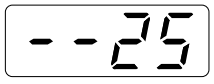
Si “0-” est affiché et “0” clignote, passez à l'étape 2. Pour toute autre indication, appuyez sur la touche ⌂.

2 Saisissez le numéro d'élément “88” et appuyez sur la touche [+].

Le réglage actuel clignote. “0” s'affiche si la date de compte n'a pas été configurée.

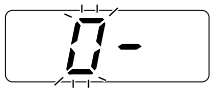


3 Saisissez la date de compte à l'aide des touches de nombre de copies.



4 Appuyez sur la touche [+].

La date de compte est appliquée et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ⌂ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ⏎ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.

REMARQUE:

- À la date configurée, la sonnerie retentit et “idcc.” s'affiche quand vous mettez l'appareil sous tension. Imprimez le résultat du compte. ☞p.84
- Alternativement, si vous ne voulez pas imprimer le compte du mois, effectuez le “Rappel mensuel du rapport de compteur d'ID (arrêt)” (élément numéro : 89) ; la mention “idcc” ne s'affichera pas jusqu'à la date de compte du mois suivant. ☞p.69

Pour imprimer le rapport du compteur d'ID

La liste d'utilisation de l'appareil par tous les utilisateurs s'imprime.

Important!:

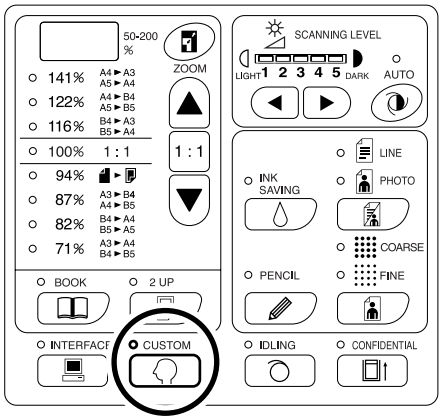
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)
- Vérifiez que du papier de format A4 (Letter) a bien été placé dans le bac d'alimentation du papier.
- Si vous imprimez l'état d'utilisation quand la fonction “Gestion activée/désactivée” est “désactivée”, seul l'état d'utilisation pendant la période où la fonction “Gestion activée/désactivée” était “activée” s'imprime.
- Seul l'état d'utilisation de l'administrateur sera imprimé si la fonction “Gestion activée/désactivée” n'a jamais été “activée”.

REMARQUE:

- Vous pouvez configurer la date de rappel. ☞p.83
- Vous pouvez sélectionner la méthode d'émission du rapport entre Imprimer et E-mail joint. ☞p.69

1 Appuyez sur la touche ⌂.

Son indicateur s'allume.



Important!:

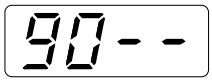
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche ⌂ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

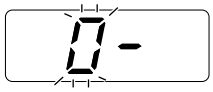
2 Saisissez le numéro d'élément “90” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Sortie du rapport de compteur d'ID” est activé.



3 Appuyez sur la touche [+].

L'émission du rapport s'effectue et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ⌂ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le résultat du compte n'est pas émis et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le résultat du compte est émis et l'appareil revient en mode normal.

Pour effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs

Ceci permet d'effacer les réglages appliqués à tous les utilisateurs.
Les éléments effacés sont les suivants :

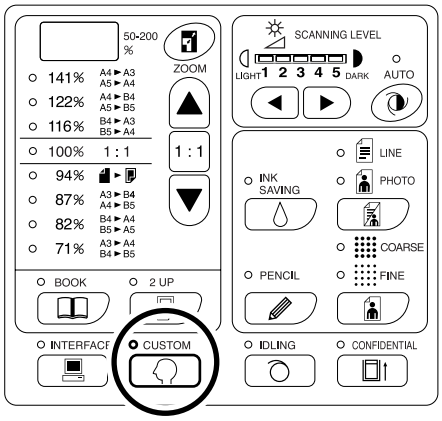
- Créa utilisateur
- Gestion activée/désactivée
- Interdire un utilisateur
- Limite de nombre total (par utilisateur)
- Limite de nombre de masters (par utilisateur)

Important!:

- Une fois la fonction de gestion des utilisateurs effacée, elle ne peut pas être récupérée.
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.75)

1 Appuyez sur la touche .

Son indicateur s'allume.



Important!:

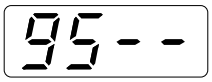
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Saisissez le numéro d'élément “95” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Effacer tous les réglages de gestion Manage utilisateur” est activé.



3 Appuyez sur la touche .

L'effacement des réglages de la fonction de gestion des utilisateurs est appliquée et l'appareil retourne en mode normal.

Comment remplacer et jeter les consommables

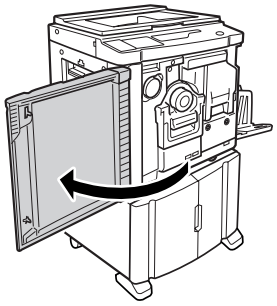
Remplacement de la cartouche d'encre

Lorsque la cartouche d'encre est usée, l'indicateur de remplacement d'encre s'allume. Remplacez par une cartouche d'encre neuve.

Important!:

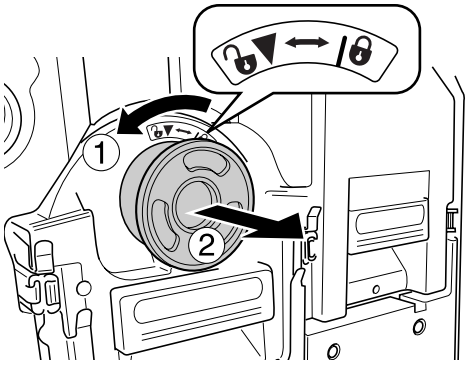
- Pour la cartouche d'encre, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez la cartouche d'encre.
- Assurez-vous de bien utiliser une cartouche d'encre de la même couleur. Si vous désirez changer la couleur d'encre, remplacez le tambour.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Retirez la cartouche d'encre vide du support.

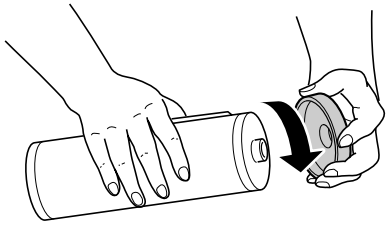
Faites tourner la cartouche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ( ), puis retirez-la.



: Débloque

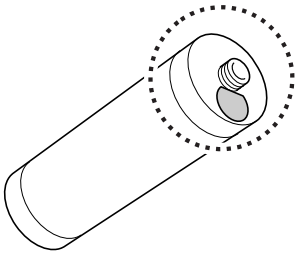
3 Retirez le capuchon de la nouvelle cartouche d'encre.

Faites tourner le capuchon de la cartouche d'encre pour l'enlever.



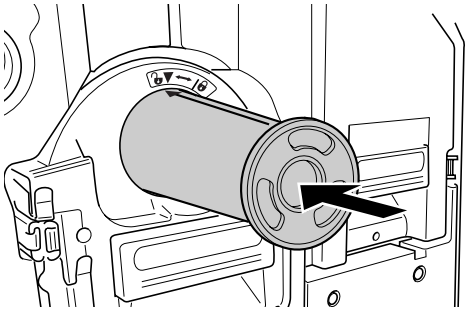
Important!:

- Ne touchez pas et ne cognez pas la surface de sortie de la nouvelle cartouche d'encre.



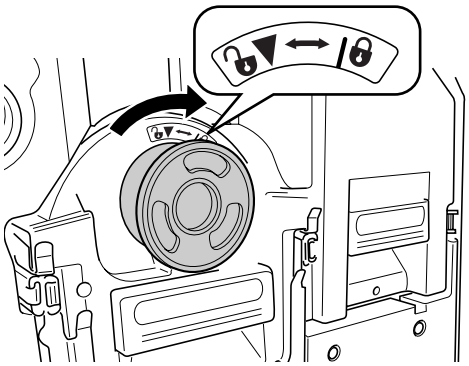
4 Insérez la nouvelle cartouche d'encre.

Alignez la flèche figurant sur la cartouche d'encre sur la marque ▼ du support et insérez la cartouche d'encre jusqu'au bout.



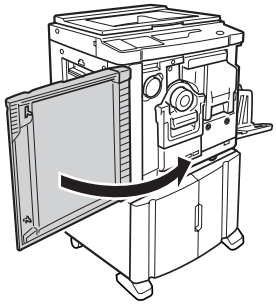
5 Verrouillez la cartouche d'encre.

Faites tourner la cartouche d'encre dans le sens des aiguilles d'une montre (🔒) pour la verrouiller.



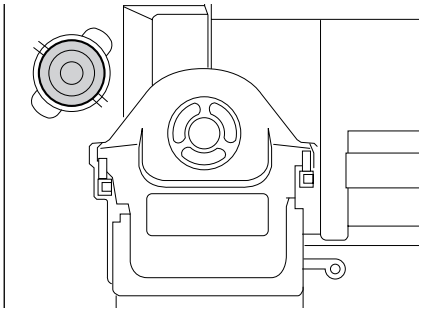
🔒 : Bloque

6 Fermez la porte avant.



REMARQUE:

- Vous pouvez utiliser le support de capuchon de la cartouche d'encre pour y conserver le capuchon.



- Veuillez jeter la cartouche d'encre vide conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.
☞p.93

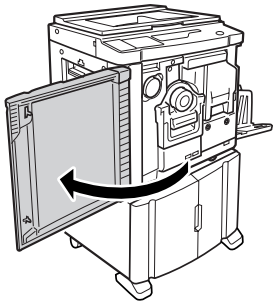
Comment remplacer le rouleau de masters

Quand le rouleau de masters a été complètement utilisé, l'indicateur de remplacement de masters s'allume. Remplacez par un rouleau de masters neuf.

Important!:

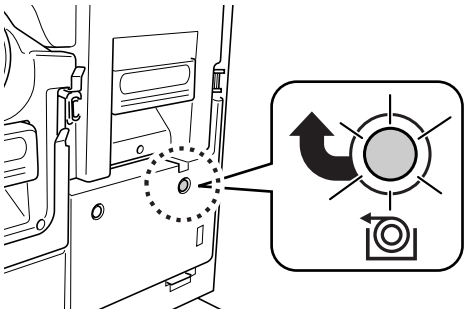
- Pour le rouleau de masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par RISO.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez le master.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Vérifiez que l'indicateur de la touche de désengagement de l'unité de création de master soit allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche de désengagement de l'unité de création de master afin qu'il s'allume.



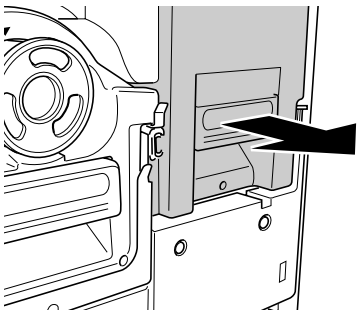
: Touche de désengagement de l'unité de création de master

REMARQUE:

- Si le tambour est retiré, vous ne pourrez pas retirer l'unité de création de master. Mettez le tambour en position, puis appuyez sur la touche de désengagement de l'unité de création de master.
☞p.94

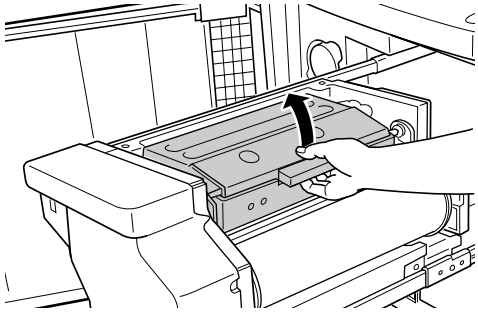
3 Retirez l'unité de création de master.

Attrapez la poignée de l'unité de création de master, et tirez l'unité de création de master jusqu'à son arrêt.

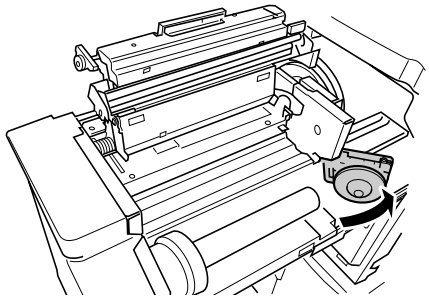


4 Ouvrez le capot de l'unité de création de master.

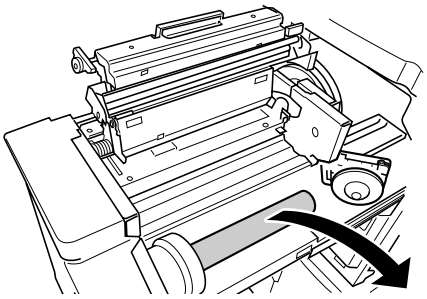
Attrapez le levier du capot de l'unité de création de master et ouvrez le capot.



5 Ouvrez le support de rouleau de masters.



6 Retirez l'axe central du rouleau de masters usagé.

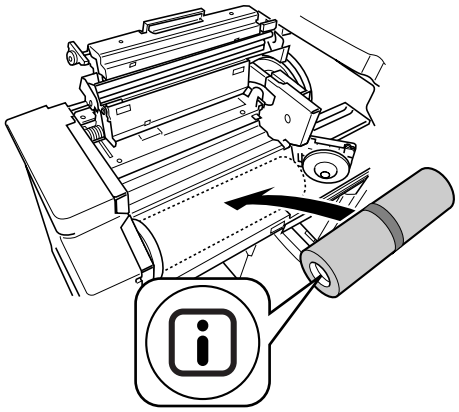


REMARQUE:

- Veuillez jeter l'axe central du rouleau de masters usagé conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région. ☞p.93

7 Installez un nouveau rouleau de masters.

Retirez l'emballage moulant en plastique (film transparent) du nouveau rouleau de masters et placez-le avec la marque [i] à gauche.

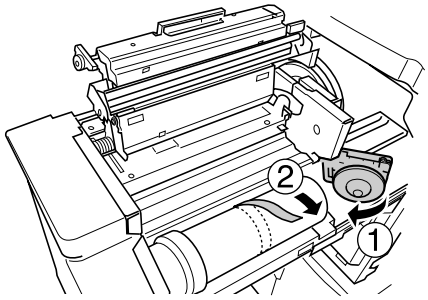


Important!:

- Lorsque vous enlevez l'emballage moulant, faites attention à ne pas endommager la partie [i]. Si la partie [i] est courbée ou si la ligne perforée est coupée, le rouleau de masters sera inutilisable.

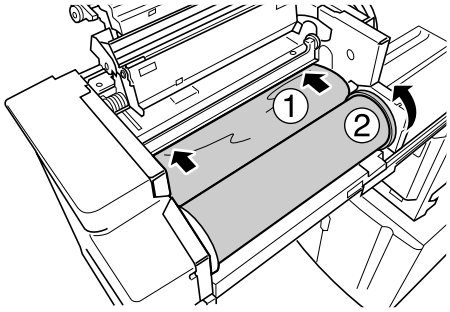
8 Refermez le support du rouleau de masters.

Après avoir refermé le support du rouleau de masters, enlevez la bande d'emballage.



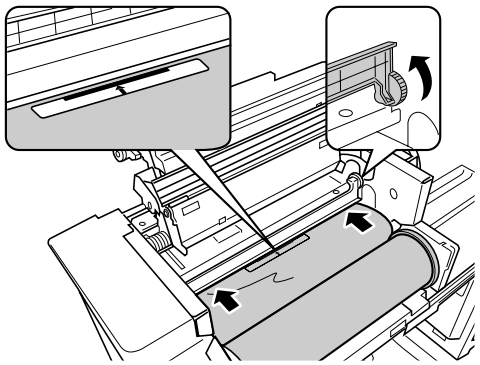
9 Insérez le bord d'attaque du rouleau de masters dans son entrée sous le rabat du guide de masters.

Insérez le bord d'attaque jusqu'à ce qu'il s'arrête (①).
Si le master est lâche, faites tourner la bride de droite vers l'intérieur pour rembobiner (②).



Astuce:

- Si vous ne parvenez pas à bien insérer le bord d'attaque du master, suivez la procédure suivante :



1) **Soulevez le rabat de guide de masters.**
   Faites tourner la roue qui se trouve à côté du rabat du guide de masters vers l'intérieur, pour soulever le rabat du guide de masters.
2) **Retirez le rouleau de masters jusqu'à la ligne indiquée par les flèches.**
3) **Rabaissez le rabat du guide de masters à sa position de départ.**

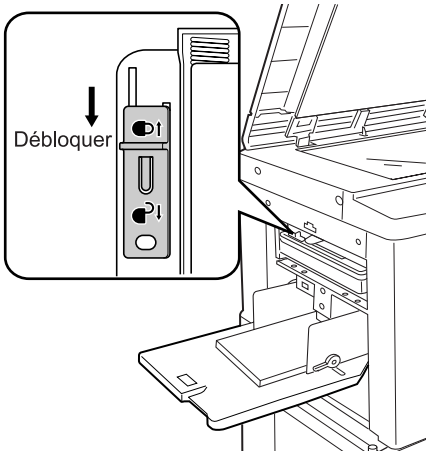
10 Remettez les unités à leurs positions de départ.

Refermez le capot de l'unité de création de master, remettez l'unité de création de master à sa position de départ, puis refermez la porte avant.

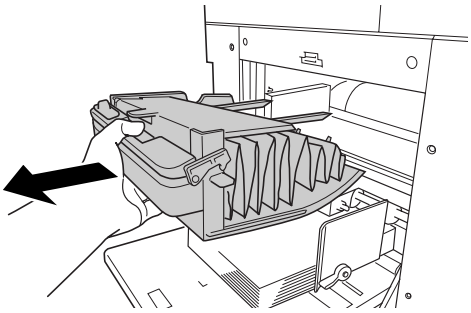
Comment vider la boîte de récupération des masters

1 Tirez la boîte de récupération des masters.

Si le levier de la boîte de récupération des masters est verrouillé, faites glisser le levier vers l'avant pour le déverrouiller.



Attrapez la poignée de la boîte de récupération des masters et tirez la boîte vers la gauche.

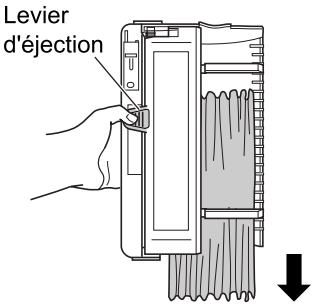


Important!:

- Si la boîte de récupération des masters est cadenassée, contactez l'administrateur pour défaire le cadenas.

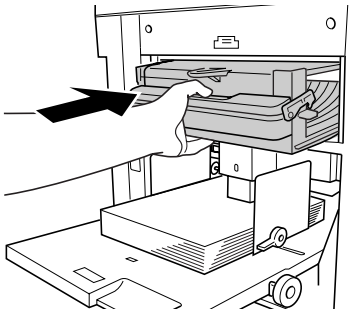
2 Jetez les masters éjectés.

Inclinez la boîte de récupération des masters vers l'avant et jetez directement les masters usagés à la poubelle (ou dans un sac) en poussant le levier d'éjection.



3 Placez la boîte de récupération des masters en position.

Insérez la boîte de récupération des masters le plus loin possible.



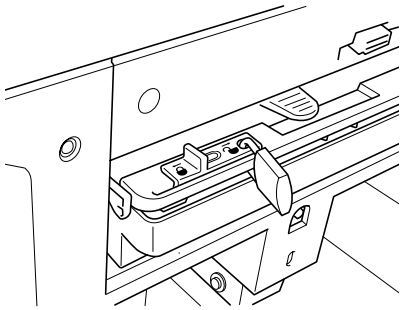
REMARQUE:

- Si nécessaire, faites glisser le levier de gauche pour verrouiller la boîte de récupération des masters et placez aussi un cadenas pour plus de sécurité.
  ☞p.92
- Veuillez jeter les masters éjectés conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région. ☞p.93

Astuce:
La boîte de récupération des masters de cet appareil peut être verrouillée par cadenas ou autre système pour que la boîte de récupération des masters ne puisse pas être enlevée, empêchant ainsi la récupération non autorisée des masters usagés. [Achetez un cadenas ordinaire dont l'épaisseur de la boucle pourra s'adapter au trou, qui est de 7 mm ($^{9}/_{32}$ pouces) de diamètre.]

Important!:

- À la fin de l'impression, le master reste enroulé autour du “tambour” dans une position qui permet l'impression. Le master qui se trouve sur le tambour est passible d'être dérobé, même si la boîte de récupération des masters est verrouillée. Pour empêcher toute récupération non autorisée, utilisez la fonction Confidentiel.

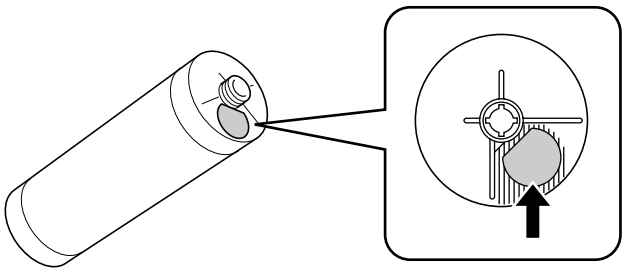


Mise au rebut des consommables usagés

Veuillez jeter les consommables usagés tels que les cartouches d'encre, les rouleaux de masters et les masters éjectés conformément aux règles en vigueur.
Si nécessaire, séparez les composants spécifiques en suivant les procédures ci-dessous pour les mettre au rebut de manière appropriée.

Cartouche d'encre

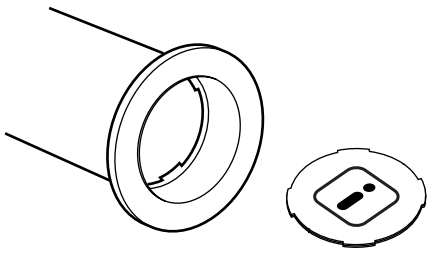
Enlevez l'étiquette (métal compris) au niveau de la flèche de la surface de sortie de la cartouche d'encre, puis jetez-les séparément.
Il se peut que de l'encre adhère à la surface de sortie de la cartouche, alors faites attention à ne pas salir vos vêtements.



Composition de la cartouche : plastique (polypropylène, polyéthylène)
Composition de l'étiquette : plastique (métal compris)

Rouleau de masters

Un composant métallique a été attaché en bas de l'extrémité où la marque [i] est imprimée.
La partie du composant a été perforée pour plus de facilité de découpage, c'est pourquoi, pour une mise au rebut correcte, déchirez le long de la perforation.



Composition de l'axe central : papier
Composition des masters : plastique, papier Japon
Composition du composant découpé : plastique (métal compris) et papier

Master éjecté

Composition des masters : plastique, papier Japon
Composition de l'encre : hydrocarbure de pétrole, eau, pigment

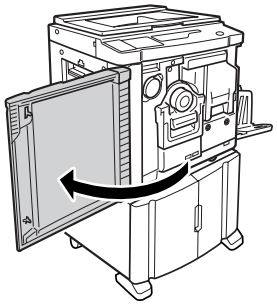
Comment enlever et installer le tambour

Lorsque vous remplacez le tambour par un autre de couleur ou que vous essayez de débloquer un bourrage de papier, enlevez le tambour, effectuez la procédure nécessaire, puis installez le tambour.

Important!:

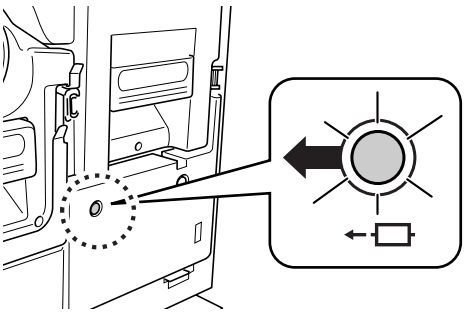
- Assurez-vous de bien placer et de garder le tambour enlevé en position horizontale.
- Laissez l'appareil allumé pendant que vous enlevez ou remplacez le tambour.
- Assurez-vous de bien replacer le tambour dans le boîtier à tambour et de le garder en position horizontale.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Vérifiez que l'indicateur de la touche de désengagement du tambour soit allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche de désengagement du tambour afin qu'il s'allume.



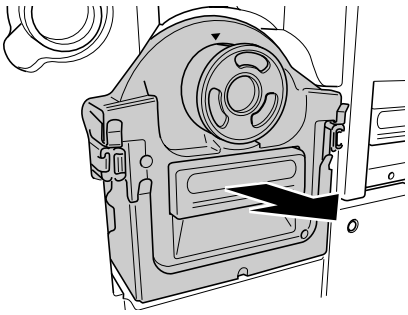
: Touche de désengagement du tambour

REMARQUE:

- Lorsque l'unité de création de masters est enlevée, le tambour ne peut pas être retiré. Mettez l'unité de création de master en position, puis appuyez sur la touche de désengagement du tambour.
☞p.88

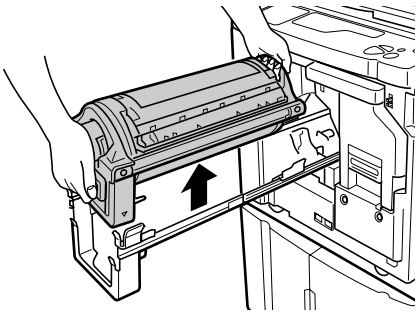
3 Sortez le tambour.

Attrapez la poignée du tambour et tirez sur le tambour jusqu'à ce qu'il s'arrête.



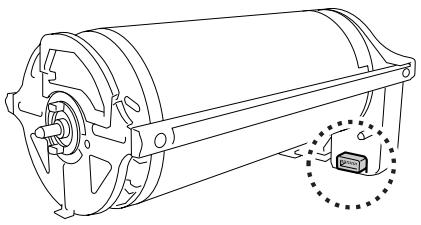
4 Enlevez le tambour.

Soulever le tambour des deux mains pour le sortir du rail.



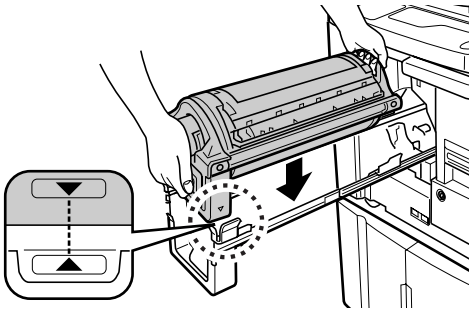
⚠Mise en garde:

- Ne touchez pas au connecteur situé sur le tambour. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du tambour dû à l'électricité statique ou à d'autres facteurs.



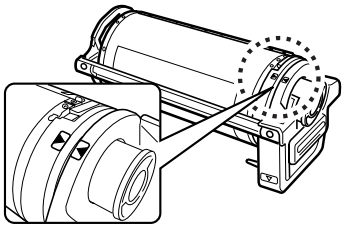
5 Installez le tambour.

Alignez la marque ▼ sur la marque ▲ située sur le guide, et positionnez le tambour horizontalement par rapport au guide.



REMARQUE:

- Si le tambour a été tourné manuellement, refaites-le tourner pour le remettre en place afin que les marques ▶ et ◀ s'alignent, comme indiqué ci-dessous, après qu'il ait été placé sur le rail.



6 Remettez les unités à leurs positions de départ.

Mettez le tambour en position, puis refermez la porte avant.

Nettoyage

Guide de sécurité - Nettoyage

Cette section décrit les précautions à observer lors du nettoyage de l'appareil.
Veuillez lire cette section avant de nettoyer l'appareil.

⚠ATTENTION:

- Mettez l'appareil hors tension avant de nettoyer les pièces.
- Ne retirez pas de capots fixes.
- Contactez immédiatement votre représentant de service après-vente en cas de situation dangereuse, en cas de problème ou si vous avez des questions.
- Contactez votre représentant de service après-vente avant de déplacer l'appareil.
- Interdisez à toute personne non autorisée d'effectuer des réglages ou des réparations.

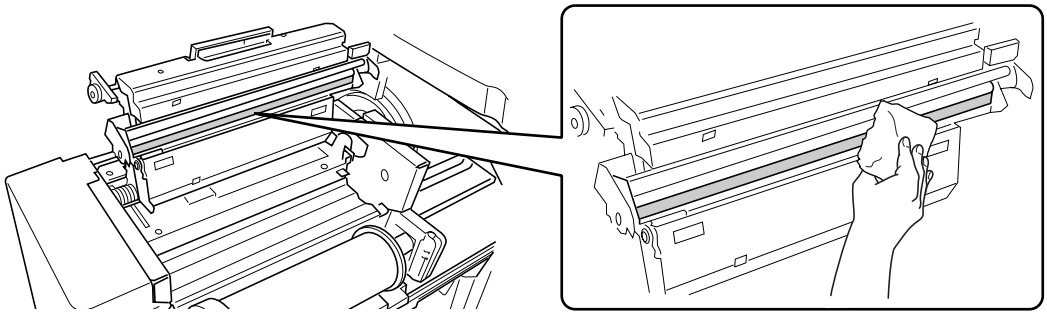
⚠Mise en garde:

- L'appareil possède des pièces mobiles de précision. Manipulez l'appareil conformément aux instructions de ce guide.
- Attention aux bords des pièces en métal, vous pourriez vous blesser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et n'enlevez aucune pièce.
- Ni RISO, ni son revendeur ne pourront être tenus pour responsables de toute opération de maintenance effectuée par des réparateurs non agréés par RISO.

Nettoyage

Tête d'impression thermique

Nettoyez la tête d'impression thermique à chaque fois que vous remplacez le rouleau de masters. Ouvrez le capot de l'unité de création de master, puis essuyez doucement la tête d'impression thermique à l'arrière de l'unité plusieurs fois à l'aide d'un tissu ou d'un essuie-tout doux.



⚠Mise en garde:

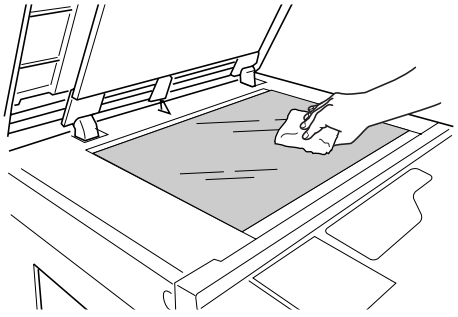
- La tête d'impression thermique étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.
- Comme la tête d'impression thermique est sensible (endommageable) à l'électricité statique, veuillez vous assurer de bien vous débarrasser de toute charge d'électricité statique sur le corps avant de nettoyer.

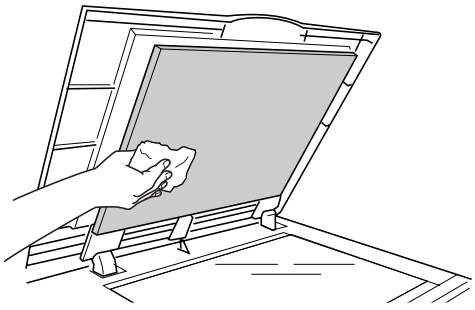
REMARQUE:

- Pour un nettoyage plus efficace, imbibez un chiffon doux ou un essuie-tout d'une petite quantité d'alcool avant d'essuyer la tête d'impression thermique.

Vitre d'exposition et cache d'original

Si la vitre d'exposition et/ou le cache d'original sont tachés, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux ou d'un essuie-tout.



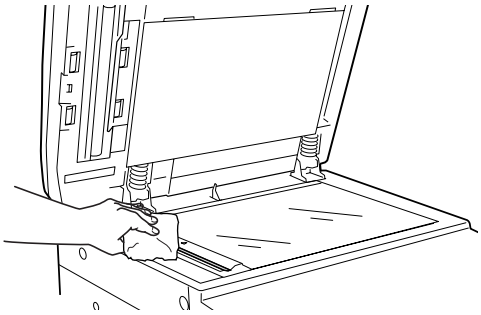


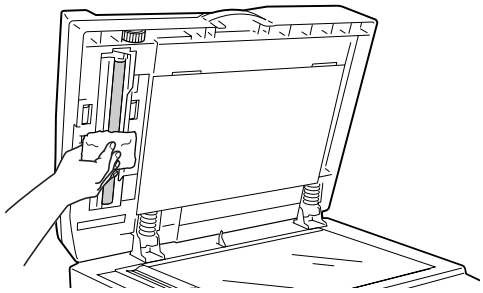
⚠Mise en garde:

- La vitre d'exposition étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

Vitre du scanner et feuille blanche de l'unité AAD (option)

Essuyez délicatement et plusieurs fois la vitre du scanner et la feuille blanche avec un chiffon doux ou un essuie-tout.





⚠Mise en garde:

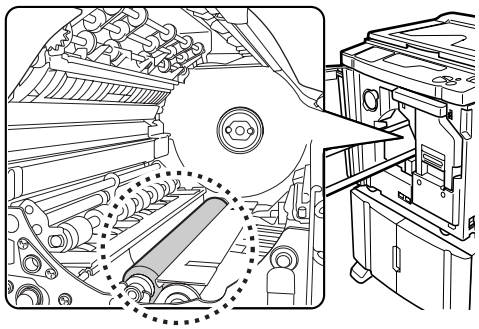
- La vitre du scanner étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

REMARQUE:

- Pour un nettoyage plus efficace, imbibez un tissu ou essuie-tout doux d'une petite quantité d'alcool avant d'essuyer la vitre du scanner et la feuille blanche.

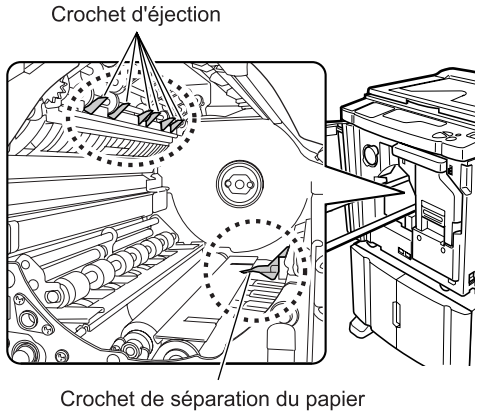
Rouleau presseur

Si le rouleau presseur, qui presse le papier d'impression contre le tambour d'impression, est taché, des bandes de souillures risquent d'apparaître au verso des copies.
Si cela se produit, essuyez doucement le rouleau presseur à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool.



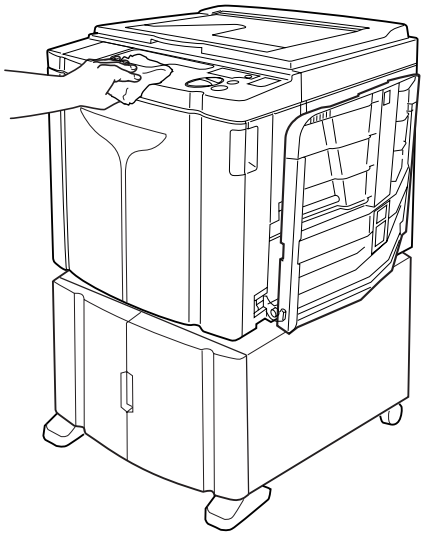
⚠Mise en garde:

- Lorsque vous introduisez votre main dans l'unité, ne touchez pas le crochet de séparation du papier ni le crochet d'éjection du papier. L'extrémité coupante des crochets peut blesser votre main.



Extérieur de l'imprimante

Afin de protéger l'appareil de la poussière, essuyez l'extérieur de l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon doux. Si vous utilisez un produit de nettoyage, utilisez un produit approprié recommandé par votre service après-vente agréé.



⚠Mise en garde:

- Comme l'extérieur de l'appareil est en plastique, n'utilisez jamais d'alcool ni de solvant pour le nettoyage.

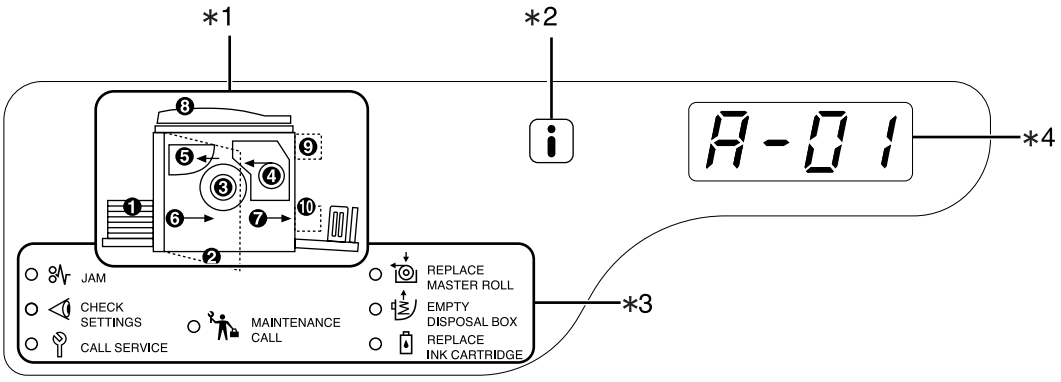
Dépannage

Affichage de vérification et d'erreur

Lorsqu'une erreur se produit sur l'appareil ou que les consommables ou autres parties de l'appareil ne sont pas encore prêts, l'affichage de vérification et d'erreur indique où se situe l'erreur ainsi que les numéros décrivant les types d'erreur. Pour certaines erreurs, les numéros d'erreur apparaissent sur l'affichage de numéro d'erreur (Affichage du nombre de copies).

Comment vérifier à l'aide de l'affichage de vérification et d'erreur

En plus des indicateurs qui montrent le type d'erreur, des numéros indiquant où se situe l'erreur s'allument aussi. Vérifiez l'affichage et prenez les mesures adéquates suivant les méthodes décrites dans les pages suivantes.



1) Indicateur de localisation de l'erreur [∗1]
Des numéros correspondant à l'endroit où se situe l'erreur s'allument.

2) Indicateur [i] [∗2]
S'allume quand cette fonction est utilisée.
☞p.108

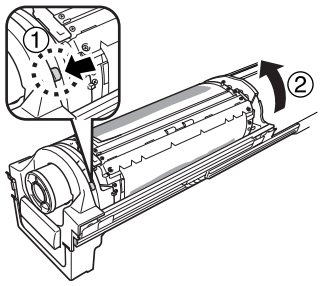
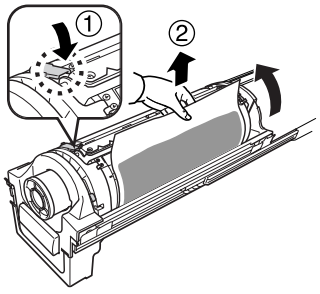
3) Indicateur de type d'erreur [∗3]

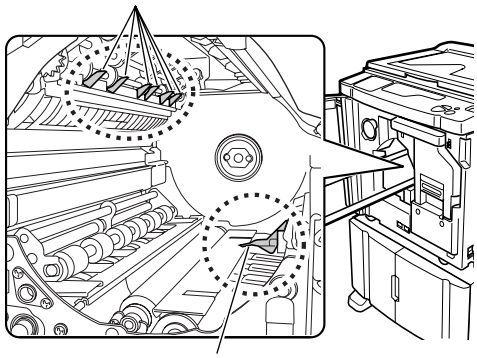
- **Indicateur JAM (bourrage de papier)**
  S'allume quand un bourrage de papier se produit à l'intérieur de l'appareil ou de l'unité AAD (option).
- **Indicateur CHECK SETTINGS (vérification des réglages)**
  S'allume quand le tambour, le papier ou autre éléments n'ont pas encore été programmés.
- **Indicateur CALL SERVICE (appeler réparateur)**
  S'allume quand une erreur requiert le conseil ou l'expérience du personnel de service après-vente.
- **Indicateur MAINTENANCE CALL (appeler service de maintenance)**
  S'allume quand vient le moment d'effectuer l'inspection périodique.
- **Indicateur REPLACE MASTER ROLL (remplacer le rouleau de masters)**
  Clignote quand le nombre de masters restant est faible et s'allume quand le rouleau complet est consommé.
- **Indicateur EMPTY DISPOSAL BOX (vider la boîte de récupération des masters)**
  S'allume quand la boîte de récupération des masters est pleine.
- **Indicateur REPLACE INK CARTRIDGE (remplacer la cartouche d'encre)**
  Clignote quand il reste très peu d'encre et s'allume quand la cartouche est complètement vide.

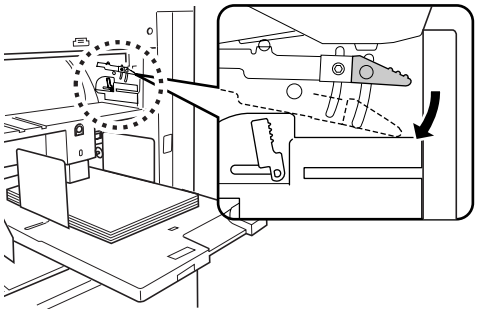
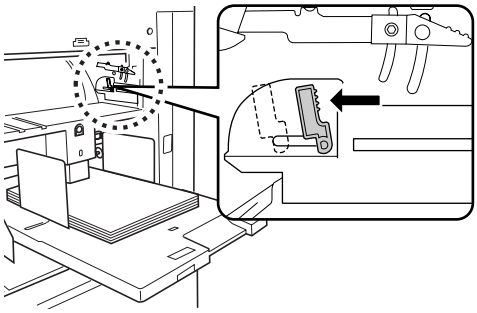
4) Affichage du numéro d'erreur (affichage du nombre de copies) [∗4]
Les numéros d'erreur apparaissent et clignotent sur l'affichage du nombre de copies.
Les contenus d'erreur sont indiqués à l'aide de caractères alphabétiques (une seule lettre) et numériques (deux chiffres).

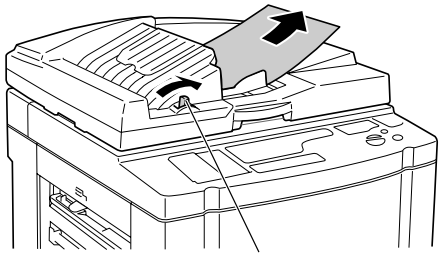
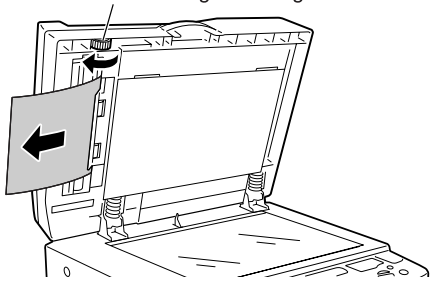
Quand l'indicateur JAM (bourrage de papier) [Zone ∗3] clignote

Vérifiez le numéro de localisation et le numéro d'erreur (affichage du numéro d'erreur) et suivez les procédures suivantes :

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❶	A-06	Il existe un obstacle sous le bac d'alimentation du papier ou sur le papier.	Vérifiez si un obstacle quelconque existe sous le bac d'alimentation du papier ou sur le papier. S'il y a un obstacle, enlevez-le.
❸	A-02	Un des masters ne s'est pas enroulé correctement autour du tambour.	**1)** Retirez le tambour. ☞p.94 **2)** Appuyez sur le levier de désengagement du tambour (①), retenez le bord du tambour et faites tourner le tambour jusqu'à ce que la plaque de serrage (plaque métallique bloquant le master) arrive en haut (②).  **3)** Appuyez sur le levier de désengagement de la plaque de serrage (①) afin de la débloquer, retenez le bord du master, puis séparez le master tout en faisant tourner le tambour (②).  **4)** Faites tourner le tambour jusqu'à ce que les marques ▲ se rencontrent. **5)** Remettez le tambour dans l'appareil. **6)** Retirez l'unité de création de master et installez le master à nouveau. **7)** Remettez l'unité de création de master en place. **8)** Recommencez le processus de création de master.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❸	A-02	Un des masters ne s'est pas enroulé correctement autour du tambour.	⚠**Mise en garde:** • Le tambour est équipé de nombreux composants métalliques. Ne touchez le tambour qu'en cas d'absolue nécessité. Ses composants peuvent vous couper les doigts. • Quand vous tournez le tambour à la main, n'attrapez pas la poignée située à l'arrière du tambour. Attention à ne pas coincer vos doigts : vous pourriez vous blesser. • Quand vous faites tourner le tambour à la main, tenez le bord du tambour. Si vous appuyez sur le master, vos doigts peuvent se couvrir d'encre. • La plaque de serrage s'ouvre lorsque vous appuyez sur le levier de désengagement de la plaque de serrage. Attention à ne pas coincer vos doigts : vous pourriez vous blesser. • Le master séparé est recouvert d'encre. Faites attention à ce que le master n'entre pas en contact avec d'autres objets.
	A-04	Un master n'a pas été rejeté dans la boîte de récupération des masters.	**1)** Sortez le tambour et retirez le master du tambour. ☞p.94 **2)** Replacez le tambour. **3)** Appuyez sur la touche ◇.
	A-16	Un master inutile est resté sur le tambour.	**1)** Veuillez suivre les actions de 1) à 5) décrites pour le numéro d'erreur “A-02”. ☞p.101 **2)** Recommencez le processus de création de master.
	J-04	Un bourrage de papier s'est produit autour du tambour.	**1)** Retirez le tambour. ☞p.94 **2)** Si vous trouvez du papier bloqué, enlevez-le. ⚠**Mise en garde:** • Lorsque vous introduisez votre main dans l'appareil pour enlever le papier, ne touchez pas le crochet de séparation du papier ni le crochet d'éjection du papier. L'extrémité coupante des crochets peut blesser votre main. Crochet d'éjection  Crochet de séparation du papier

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❹	A-01 A-34	Un master n'a pas été placé correctement.	Ouvrez le capot de l'unité de création de master, enlevez le rouleau de masters, puis placez le master correctement. Si le master est lâche, faites tourner la bride de droite vers l'intérieur pour le retendre, et refermez le capot de l'unité de création de master. ☞p.88
	A-17	Un master n'a pas été coupé correctement.	**1)** Enlevez le rouleau de masters, puis refermez le capot de l'unité de création de master. **2)** Replacez le master. ☞p.88
❺	A-05	Un bourrage de masters s'est produit dans la section de récupération des masters.	**1)** Enlevez la boîte de récupération des masters. **2)** Mettez-vous à côté du bac d'alimentation du papier et appuyez sur le levier de libération du rouleau de la boîte de récupération des masters, à l'intérieur à droite.  **3)** Enlevez le master bloqué sur la section du rouleau. **4)** Repoussez le levier de blocage du rouleau de la boîte de récupération des masters vers l'intérieur.  **5)** Installez la boîte de récupération des masters. ☞p.91
❻	J-08	Un bourrage de papier est survenu au niveau du bac d'alimentation du papier.	**1)** Retirez le papier bloqué. **2)** Replacez le papier. **3)** Si les indications d'erreur ne disparaissent pas, appuyez sur la touche ⁄⁄ .

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❼	J-02	Un bourrage de papier est survenu au niveau du réceptacle du papier.	Enlevez le papier bloqué au niveau du réceptacle du papier. Si les indications d'erreur ne disparaissent pas, appuyez sur la touche //.
❽	J-01	Un bourrage de papier est survenu dans l'unité AAD (option).	Enlevez l'original bloqué dans l'unité AAD. • Lorsque vous retirez l'original dans le sens de son insertion Tirez le levier de déblocage des originaux AAD vers la droite, et enlevez l'original.  Levier de déblocage des originaux AAD • Lorsque vous retirez l'original dans le sens de son éjection Soulevez le cache d'original, tournez la molette de déblocage des originaux de l'AAD et retirez l'original. Molette de déblocage des originaux 

Quand l'indicateur CHECK SETTINGS ◁ (vérification des réglages) [Zone ∗3] clignote

Vérifiez le numéro de localisation et le numéro d'erreur (Affichage du numéro d'erreur) et suivez les procédures suivantes.
Si un numéro d'erreur n'apparaît pas, appuyez sur la touche **[✳]**.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❶	c-04	Le bac est à court de papier.	Mettez du papier dans le bac d'alimentation du papier.
	F-03	Du papier au format personnalisé a été placé dans le bac d'alimentation du papier au moment de l'impression 2 poses.	L'impression 2 poses ne permet pas l'utilisation de papier au format personnalisé. Appuyez sur la touche ⁄⁄ puis placez du papier de format standard.
❷	d-11	La porte avant est ouverte ou n'a pas été refermée complètement.	Fermez la porte avant complètement.
❸	d-01	Le tambour n'a pas été installé ou n'a pas été placé correctement.	Installez le tambour correctement. ☞p.94
	d-02	Un mauvais tambour a été installé.	Installez le tambour adéquat. ☞p.94 **Important!:** • Utilisez un tambour spécifique à l'appareil. L'installation d'autres tambours peut causer un dysfonctionnement ou autres problèmes.
	d-03	La cartouche d'encre n'a pas été installée ou n'a pas été placée correctement.	Installez une cartouche d'encre correctement. ☞p.86
	d-04	Une mauvaise cartouche d'encre a été installée.	Installez la cartouche d'encre spécifique à l'appareil. ☞p.86 **Important!:** • Utilisez une cartouche d'encre spécifique à l'appareil. L'installation d'autres cartouches peut causer un dysfonctionnement ou autres problèmes.
		L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre s'est détachée ou la surface est sale.	L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre contient des informations nécessaires à l'impression. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer ces informations, il ne fonctionne pas. Installez une cartouche d'encre spécifique à l'appareil avec son étiquette bien attachée et propre.
	F-01	Un master ne s'est pas enroulé autour du tambour.	Placez un original et commencez le processus de création de master. Si vous laissez l'appareil sans master autour du tambour, il peut se produire un dysfonctionnement. Appuyez sur la touche ⁄⁄, puis appuyez sur la touche ⧉↑. Ou créez un nouveau master afin d'enrouler un master autour du tambour.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❹	d-05	Le rouleau de masters n'a pas été installé ou n'a pas été placé correctement.	Installez un rouleau de masters correctement, puis refermez le capot de l'unité de création de master. ☞p.88 Si un master rembobiné a été plissé ou s'est usé, coupez le bord du master bien droit puis réinstallez le master.
	d-08	L'unité de création de master n'a pas été installée correctement.	Installez l'unité de création de master correctement. ☞p.88
	d-09	Le capot de l'unité de création de master n'a pas été refermé.	Retirez l'unité de création de master et refermez le capot de l'unité de création de master complètement. ☞p.88
	d-17	Un mauvais rouleau de masters a été installé.	Installez un rouleau de masters spécifique à l'appareil.
		La section [i] de l'axe central du rouleau de masters est manquante, a été usée ou a été inclinée.	La section [i] de l'axe central du rouleau de masters contient des informations nécessaires à la création de masters. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer ces informations, il ne fonctionne pas. Installez un rouleau de masters adéquat ayant la marque [i] et qui n'est ni usé, ni incliné.
❺	d-07	La boîte de récupération des masters n'a pas été installée ou n'a pas été placée correctement.	Installez la boîte de récupération des masters correctement. ☞p.91
❽	F-37	Des originaux ont été installés dans l'unité AAD (option) en mode d'édition d'ombre de livre.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ puis placez un original sur la vitre d'exposition. Ou alors, quittez le mode d'édition d'ombre de livre. ☞p.38
❾	b-01	Le compteur à carte (option) ne contient aucune carte.	Installez une carte dans le compteur à carte.
❿	b-22	L'alimentation électrique de l'inserteur bande (option) est éteinte.	Mettre l'inserteur bande sous tension.
	b-23	L'inserteur bande (option) est à court de ruban.	Installez un nouveau ruban dans l'inserteur bande.
	b-24	Un bourrage de ruban est survenu dans l'inserteur bande (option).	Vérifiez l'inserteur bande et retirez le ruban coincé.
Aucun	b-33	L'appareil n'a pas d'adresse IP.	À l'aide du mode de réglage personnalisé, programmez l'adresse IP de l'appareil. ☞p.72
	F-04	Le nombre a atteint la limite supérieure configurée pendant qu'un utilisateur était en train d'imprimer.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. Ensuite, contactez l'administrateur pour effacer le nombre total ou le nombre de masters.
	F-38	Le code PIN saisi lors de l'enregistrement d'un utilisateur a déjà été enregistré.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. Ensuite, saisissez un code PIN non enregistré.
	F-39	Le code PIN d'un utilisateur qui a été “Désactivé” a été saisi.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur.

Quand l'indicateur REPLACE MASTER ROLL (remplacer le rouleau de masters) [Zone ∗3] s'allume

Installez un nouveau rouleau de masters, car le rouleau de masters entier a été utilisé.
☞p.88

Quand l'indicateur EMPTY DISPOSAL BOX (vider la boîte de récupération des masters) [Zone ∗3] s'allume

La boîte de récupération des masters est pleine, veuillez l'enlever et jeter les masters éjectés.
☞p.91

Quand l'indicateur REPLACE INK CARTRIDGE (remplacer la cartouche d'encre) [Zone ∗3] s'allume

La cartouche d'encre est vide, veuillez la remplacer par une cartouche d'encre neuve.
☞p.86

Quand l'indicateur CALL SERVICE (appeler réparateur) [Zone ∗3] s'allume

Vérifiez les numéros d'erreur sur l'affichage de numéro d'erreur et contactez votre revendeur.

Quand l'indicateur MAINTENANCE CALL (appeler service de maintenance) [Zone ∗3] s'allume

Veuillez contacter votre revendeur et effectuer votre inspection périodique.

Lorsque l'indicateur ⓘ [*2] est éteint et que “H” apparaît sur l'affichage du nombre de copies [*4].

Afin d'assurer une impression optimale, l'appareil recueille des informations concernant les consommables.
Si les informations recueillies ne sont pas correctes, l'affichage du nombre de copies indique “H”.
Introduisez un paramètre adéquat.
Le fait d'introduire un paramètre erroné n'affecte pas le fonctionnement habituel mais peut causer une mauvaise qualité d'impression.
Ce tableau indique quels numéros de type“H” peuvent apparaître sur l'affichage du nombre de copies et quels sont les paramètres que vous pouvez sélectionner.

No. de localisation	No. H	Description	Paramètre
❸	**H1**	Réglage couleur encre Sélectionnez la même couleur que celle actuellement en usage sur le tambour.	1 : noir 2 : couleur
	H2	Réglage précis densité impression Effectuez le réglage précis afin d'optimiser la densité d'impression selon l'encre utilisée.	1 (clair) - 5 (sombre)
	H3	Réglage densité première impression Effectuez le réglage de la densité d'impression de l'épreuve d'essai selon l'encre utilisée. Ce réglage est indépendant de H2.	1 (clair) - 5 (sombre)
❹	**H4**	Réglage de la densité de création de master Programmez la densité de référence pour le processus de création de master.	1 (clair) - 10 (sombre)
	H5	Réglage précis densité impression Effectuez le réglage précis afin d'optimiser la densité d'impression selon le master.	1 (clair) - 5 (sombre)
	H6	Réglage densité première impression Effectuez le réglage de la densité d'impression de l'épreuve d'essai selon le master. Ce réglage est indépendant de H5.	1 (clair) - 5 (sombre)

H2 H3 H5 H6 : Pour EZ3XX uniquement

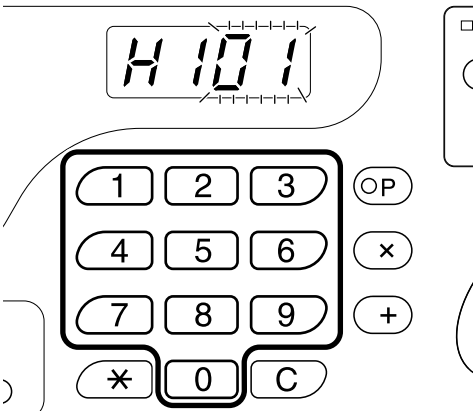
REMARQUE:

- Si vous effectuez les opérations suivantes, l'information de numéros H saisie disparaît et vous devrez réintroduire les numéros H.
  - Après avoir réglé l'interrupteur d'alimentation sur ◯ (ARRÊT), remettez l'interrupteur sur | (MARCHE)
  - Après avoir mis l'appareil en mode veille, appuyez sur la touche ⏻
- Si vous ne pouvez pas décider du meilleur réglage pour les consommables utilisés dans l'appareil, nous vous suggérons de commencer par 1 (paramètre par défaut), sauf pour l'indication H1, et de procéder aux éventuels ajustements nécessaires en fonction des résultats de l'impression.
  Riso n'accepte aucune responsabilité et ne peut fournir aucun conseil relatif au meilleur réglage, en particulier pour les consommables non fabriqués et vendus par Riso.

Veuillez suivre la procédure suivante pour introduire l'information nécessaire.

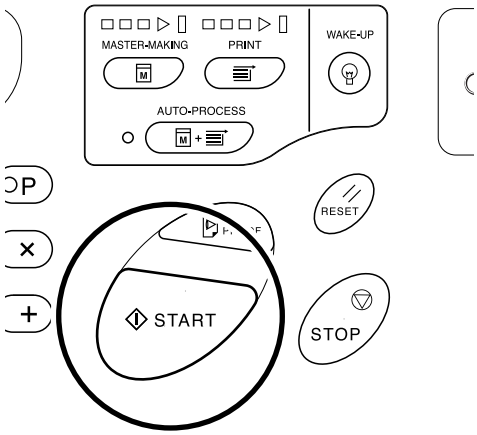
1 **Introduisez un paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.**

Les paramètres à introduire diffèrent suivant le consommable.



2 **Appuyez sur la touche ◇ pour terminer le réglage.**

Si les numéros H apparaissent, répétez les étapes 1 et 2.



REMARQUE:

- Lorsque l'information nécessaire a été introduite, l'affichage du nombre de copies restaure le mode normal et redevient disponible pour toute opération normale.

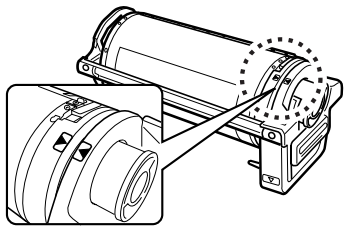
Quand l'indicateur ⓘ [✳2] est éteint et l'indicateur de type d'erreur [✳4] s'allume

Si un indicateur de type d'erreur s'allume, veuillez vous reporter aux pages suivantes.

Type d'erreur	No. d'erreur	Page de référence
◁	d-04	☞p.105
	d-17	☞p.106
	Si un No. d'erreur “d-xx” autre que celui indiqué ci-dessus s'affiche, veuillez vous reporter aux pages de référence.	☞p.105~☞p.106
◎	-	☞p.88
▯	-	☞p.86

Conseils de dépannage

En cas de problème pendant l'impression, vérifiez les éléments suivants et suivez les procédures adéquates avant d'appeler votre service après-vente agréé.

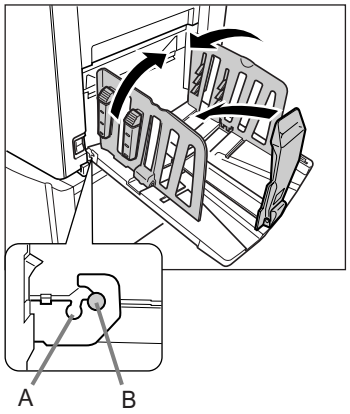
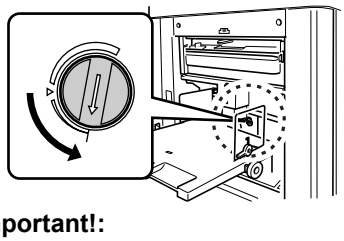
Problème	Cause	Action
L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.	L'alimentation électrique a été coupée sans tenir compte de l'état de veille.	• Vérifiez l'indicateur sur le panneau de contrôle et allumez l'appareil. L'interrupteur d'alimentation est allumé lorsqu'il est sur ｜, et éteint lorsqu'il est sur ○.
	L'alimentation électrique a été déconnectée.	• Vérifiez que le cordon d'alimentation a été fermement raccordé à une prise murale. • Vérifiez que le cordon d'alimentation a été fermement raccordé à l'appareil. • Assurez-vous que le disjoncteur électrique est en position de marche.
◁() ne s'éteint pas même quand la porte avant est fermée.	La partie inférieure droite de la porte avant n'a pas été refermée correctement.	Refermez fermement la partie inférieure droite de la porte avant.
Le bac d'alimentation du papier ne se referme pas.	• Les guides d'alimentation du papier n'ont pas été écartés jusqu'à la limite. • Le courant à été coupé avant que le bac d'alimentation du papier n'ait pu s'abaisser jusqu'en bas.	Allumez l'appareil et abaissez le bac d'alimentation du papier jusqu'en bas. Réglez le levier de blocage des guides d'alimentation du papier sur ⇦⊨⇨, écartez les guides d'alimentation du papier jusqu'à la limite, puis refermez le bac d'alimentation du papier.
Le tambour ne se met pas en place.	Le tambour s'est arrêté à un mauvais endroit après la rotation.	Après avoir fait tourner le tambour manuellement, assurez-vous que la marque ▶ et la marque ◀ se rencontrent comme indiqué ici. 
	Le tambour n'a pas été installé correctement par rapport au guide.	Installez le tambour correctement par rapport au guide. ☞p.94

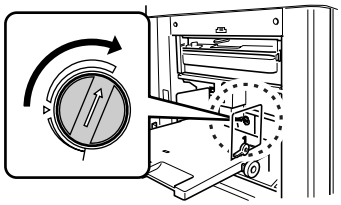
Problème	Cause	Action
Une indication d'erreur persiste même en ayant installé les consommables (encre, rouleau de masters).	Les consommables (encre, rouleau de masters) n'ont pas été installés correctement.	Après avoir inséré la cartouche d'encre, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ( ) pour la bloquer. Ou réinstallez la cartouche d'encre. ☞p.86
		Installez un rouleau de masters de sorte que la marque [i] arrive à gauche, puis installez l'unité de création de masters. ☞p.88
	La cartouche d'encre ne contient pas d'information sur l'encre.	N'enlevez pas l'étiquette attachée à la sortie de la cartouche d'encre. Si vous l'avez fait, installez une nouvelle cartouche d'encre. ☞p.86
	Le rouleau de masters ne contient pas d'information sur les masters.	N'enlevez pas la section [i] de l'axe central du rouleau de masters. Si vous l'avez fait, installez un nouveau rouleau de masters. ☞p.88
Impossible d'enlever la boîte de récupération des masters.	Le levier de la boîte de récupération des masters est verrouillé.	Faites glisser le levier de la boîte de récupération des masters vers la droite pour le déverrouiller. Si la boîte de récupération des masters est cadenassée, contactez l'administrateur pour défaire le cadenas. ☞p.91
Aucune image sur les copies.	L'original a été placé face vers le haut.	Placez l'original face vers le bas. (Ceci s'applique aussi à l'unité AAD)
Une partie est manquante sur les copies.	Il se peut qu'un corps étranger se soit collé sur le master.	Retirez le tambour et vérifiez s'il y a quelque chose sur le master. Si un corps étranger s'est introduit entre le master et le tambour, enlevez le master. Puis installez le tambour et répétez la procédure de création de master. ☞p.101
	• Le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier n'était pas le même que celui de l'original au moment de la procédure de création du master. • Les guides d'alimentation du papier ne correspondaient pas à la largeur du papier au moment de la création du master.	Un master se crée à partir du format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier, c'est-à-dire la largeur des guides d'alimentation du papier et la longueur du papier. Si le format du papier placé dans le bac est plus petit que celui de l'original, le master n'est pas créé pour l'original complet. Placez du papier du même format que l'original dans le bac, puis effectuez la création du master.

Problème	Cause	Action
En mode d'édition d'ombre de livre, la position de l'ombre à effacer est déplacée.	Du papier au format personnalisé a été placé dans le bac d'alimentation du papier.	Le mode d'édition d'ombre de livre ne permet pas l'utilisation de papier au format personnalisé. Installez du papier au format standard.
	Vous avez placé un livre ou un magazine au format personnalisé comme original.	Placez le livre ou le magazine sur la vitre d'exposition de sorte que le pli de sa reliure arrive au centre du format de papier placé dans le bac d'alimentation du papier (ou du format spécifié pour les originaux en mode d'édition d'ombre de livre grâce au mode de réglage personnalisé).
	Le format de l'original diffère du format des originaux spécifié dans le mode de réglage personnalisé pour l'édition d'ombre de livre.	Vérifiez le format d'originaux spécifié dans le mode de réglage personnalisé pour l'édition d'ombre de livre. • Si vous sélectionnez “0” Placez du papier de format standard et aux même dimensions que l'original dans le bac d'alimentation du papier. • Si vous sélectionnez de “1” à “4” Programmez le format des originaux pour l'édition d'ombre de livre au même format que celui de l'original. ☞p.64
La fonction d'effacement de l'ombre du mode d'édition d'ombre de livre n'efface pas l'ombre centrale.	La largeur de l'ombre centrale à effacer est trop fine.	À l'aide du mode de réglage personnalisé, reprogrammez la largeur de l'ombre centrale pour le mode d'édition d'ombre de livre. ☞p.64
Des lignes blanches verticales apparaissent sur les copies imprimées.	La tête d'impression thermique est tachée.	Ouvrez le capot de l'unité de création de master, et nettoyez la tête d'impression thermique. ☞p.97 Si cela ne résout pas le problème, veuillez prendre contact avec votre représentant de service après-vente agréé.
Le fond non voulu d'un original est reporté sur les copies.	Si l'original est un journal ou un papier coloré, le fond est copié sur les copies.	Réglez le niveau de scannérisation sur “Auto” ou baissez le niveau, puis recommencez l'opération de création de master. ☞p.37
Les copies imprimées sont sales.	La vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD) n'est pas propre.	Nettoyez la vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD). ☞p.97

Problème	Cause	Action
Les bords des copies imprimées sont maculés d'encre.	Le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier était plus grand que celui de l'original au moment de la procédure de création du master.	Les bords de l'original ont été traités comme des ombres parce que le master a été créé à partir d'un format plus grand que celui de l'original. Placez du papier du même format que celui de l'original puis effectuez la création du master à nouveau. Ou alors attachez du ruban adhésif comme décrit ci-dessous pour résoudre le problème.
	Lors de l'impression sur un papier épais tel que du papier cartonné par exemple, les coins du papier sont entrés en contact avec le master et l'ont endommagé.	Créez un autre master et lancez l'impression à partir de celui-ci. Ou bien retirez le tambour et attachez du ruban adhésif sur la partie endommagée du master. Cependant, si le master est attaché avec du ruban adhésif, il se peut que celui-ci ne soit pas rejeté correctement dans la boîte de récupération des masters.
Le verso des copies imprimées est taché d'encre.	Le rouleau presseur a été taché d'encre.	Enlevez le tambour et nettoyez le rouleau presseur. ☞p.98 Si la position d'impression est en dehors du papier d'impression, cela peut entraîner l'apparition d'encre sur le rouleau presseur. Faites bien attention lorsque vous changez le format du papier d'impression ou que vous déplacez la position d'impression.
Les images imprimées sont trop claires. Les textes imprimés sont flous.	Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, l'encre sur la surface du tambour peut sécher. C'est ce qui cause un résultat trop clair ou flou juste au début de l'impression.	Appuyez sur la touche ▷ et faites plusieurs copies avant d'imprimer les copies que vous allez vraiment utiliser. Ou alors utilisez la fonction de préconditionnement.☞p.62
	Des originaux trop clairs donnent des images trop claires.	Augmentez le niveau de scannérisation et recommencez la procédure de création de master. ☞p.37 Pour les originaux écrits au crayon, sélectionnez le mode crayon. ☞p.33
	Si la température est basse (en dessous de 15 °C ou 59°F) à l'endroit où se trouve l'appareil ou à l'endroit de stockage des cartouches d'encre, l'encre ne circule pas facilement.	Maintenez l'appareil à température ambiante un certain temps avant de l'utiliser. ☞p.12
	Le mode économie encre a été programmé.	Lorsque le mode d'économie d'encre a été sélectionné, les copies imprimées sont plus claires que d'habitude.
Les positions de droite et de gauche pour l'impression ont changé.	Les positions de droite et de gauche pour l'impression n'ont pas été ajustées sur le centre.	Le bac d'alimentation du papier est équipé de la molette de réglage de position d'impression horizontale. Rabaissez le bac, ajustez la position, puis effectuez une copie d'essai pour vérifier la position.☞p.46

Problème	Cause	Action
Le papier colle à la surface du tambour. (L'indicateur clignote fréquemment.)	La marge en haut de l'original ou de l'épreuve est trop petite.	La marge de l'original (haut de l'épreuve dans le sens de sortie du papier) doit être d'au moins 5 mm ($^3/_{16}$"). Abaissez la position d'impression verticale. Si ce réglage est impossible, reproduisez un original avec assez de marge et recommencez l'opération de création de master.
	Le papier d'impression n'est pas adéquat.	Utilisez le papier recommandé.
	Le haut de la page de l'original est noir.	Si le haut de la page de l'original possède une portion complètement noire, il se peut que l'impression des copies ne se fasse pas correctement. Tournez l'original dans le sens inverse et redémarrez la procédure de création du master.
Les copies sont imprimées et ondulées.	Le papier d'impression a été chargé avec un sens de grain horizontal.	Chargez un papier avec un sens de grain vertical.
Les copies imprimées ne sont pas alignées nettement dans le réceptacle du papier. (L'indicateur clignote fréquemment.)	La position des guides de réception du papier et celle de la butée du papier ne sont pas correctes.	Ajustez les guides de réception du papier et la butée du papier au format du papier. Pour le papier épais, élargissez-les légèrement selon le besoin. Si vous avez réglé la position horizontale sur le bac d'alimentation du papier, déplacez les guides de réception du papier dans le même sens. ☞p.21
	Le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier est mal positionné.	Si le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier est réglé sur “CARD” (papier cartonné) (), les copies imprimées peuvent ne pas s'aligner correctement quand vous utilisez du papier standard. Réglez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “NORMAL” ( ). ☞p.19
	La position des ailes d'éjection du papier est incorrecte. (Pour EZ3XX uniquement)	Positionnez les ailes d'éjection du papier selon le format et l'épaisseur du papier.☞p.21
	Les dispositifs du papier ne sont pas ajustés correctement. (Pour EZ3XX uniquement)	Ajustez les dispositifs du papier correctement. ☞p.21
	Les onduleuses ne sont pas ajustées correctement. (Pour EZ2XX uniquement)	Ajustez les onduleuses correctement. ☞p.21

Problème	Cause	Action
Le papier passe au-dessus de la butée du réceptacle du papier.	---	Veuillez suivre la procédure pour régler le niveau du réceptacle du papier comme suit : **1)** Repliez les guides/la butée du réceptacle du papier. **2)** Soulevez les côtés du réceptacle du papier des deux mains et déplacez l'arbre du réceptacle du papier en position B. La position A est recommandée dans la plupart des cas.  A : Position ordinaire B : Déplacez vers cette position quand le papier passe au-dessus du réceptacle.
Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (le papier n'entre pas.)	La position du levier de réglage de la pression d'alimentation du papier n'était pas correcte.	Si vous utilisez du papier épais ou à la surface lisse, placez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “CARD” (papier cartonné) (). ☞p.19
	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Si le réglage ci-dessus ne résout pas le problème, veuillez suivre la procédure suivante : Faites tourner la molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction dans le sens de la flèche afin d'ajuster l'angle de la plaque d'extraction.  **Important!:** • Avant d'effectuer ce réglage, prenez soin de toujours retirer le papier du bac d'alimentation du papier et de vérifier que le bac ait bien été rabaissé jusqu'en bas.

Problème	Cause	Action
Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (le papier rentre par piles)	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Faites tourner la molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction dans le sens de la flèche afin d'ajuster l'angle de la plaque d'extraction.  **Important!:** • Avant d'effectuer ce réglage, prenez soin de toujours retirer le papier du bac d'alimentation du papier et de vérifier que le bac ait bien été rabaissé jusqu'en bas.
Le papier se bourre fréquemment dans la section d'alimentation du papier, même lorsque le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier est sur “CARD (papier cartonné) ( ).	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Veuillez vous référer à la procédure de la section “Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (Le papier n'entre pas.)”, et ajustez l'angle de la plaque d'extraction.
Le verso du papier cartonné imprimé se décolle, ou des plis se forment sur le bord d'attaque du papier cartonné imprimé.	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Veuillez vous référer à la procédure de la section “Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (Le papier n'entre pas.)”, et ajustez l'angle de la plaque d'extraction.
L'indicateur s'allume même s'il n'y a pas de bourrage du papier.	Une feuille de papier est entrée et a été éjectée au moment de la deuxième rotation du tambour.	Vérifiez les copies imprimées, et si la marge supérieure est inférieure à 5 mm ($^3/_{16}$"), rabaissez légèrement la position d'impression.
	Le capteur n'a pas fonctionné correctement à cause de la projection de rayons du soleil sur l'appareil.	Utilisez un rideau, par exemple, pour obstruer la lumière du soleil, ou déplacez l'appareil à un endroit que les rayons directs du soleil n'atteindront pas.
L'appareil répète le processus de création de master pour chaque original.	L'option “Copies assemblées” ou “Assemb.” a été sélectionnée lors du réglage du pilote d'imprimante pour les données reçues.	Annulez la session d'impression en cours et renvoyez les données en prenant soin que l'option “Copies assemblées ” ou “Assemb.” ne soit pas sélectionnée dans les réglages du pilote d'imprimante.
La touche clignote.	Les données reçues attendent d'être envoyées.	Appuyez sur la touche pour envoyer les données. Pour annuler des données en attente d'être envoyées, appuyez sur la touche .
“ – – – – ” apparaît sur l'affichage du nombre de copies et l'appareil de démarre pas.	Le courant a été coupé pendant l'utilisation de l'appareil.	Appuyez sur la touche .

Appendices

Accessoires en option

Divers accessoires en option sont disponibles pour améliorer les capacités de votre appareil.
Pour plus de détails concernant ces accessoires optionnels, voir leurs manuels de l'utilisateur respectifs.

- **Tambour couleur**

  Diverses couleurs sont disponibles, telles que le bleu, le rouge, le vert et le brun. Stockez le tambour dans son propre coffret.

- **Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII**

  Peut alimenter jusqu'à 50 pages d'originaux automatiquement.

- **Inserteur bande IV:N**

  À l'aide de la fonction d'impression programmée, cet accessoire permet à l'appareil d'imprimer et de trier les copies par groupes séparés par une bande.

- **Compteur à carte IV:N**

  D'une simple pression de touche, cet accessoire vous montre le nombre de copies imprimées et le nombre de masters utilisés pendant un intervalle donné. Son utilisation facilite la gestion des coûts.

- **Kit d'alimentation de papier cartonné**

  S'utilise pour le papier épais tel que le papier cartonné. Remplacez par cette unité lorsqu'il vous faut faire passer du papier épais dans l'appareil.

- **Kit d'alimentation d'enveloppes**

  S'utilise pour les enveloppes.

- **Support de cartouche d'encre/master**

  Kit d'étagères pour le stockage des consommables tels que l'encre et les masters.

- **Support**

- **Carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0**

  S'utilise pour raccorder un ordinateur à l'appareil à l'aide d'un câble parallèle.

- **Carte de réseau RISO Network Card**

  S'utilise pour raccorder directement l'appareil au réseau.
  Elle est fournie avec le logiciel RISO-MONITOR qui vous permet de vérifier l'état de l'appareil depuis un ordinateur.

Caractéristiques techniques

RISO EZ390

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m^2 (14-lb bond) - 128 g/m^2 (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m^2 (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m^2 (13-lb bond) - 210 g/m^2 (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/paysage/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 154%, 129%, 121% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 78%, 65%, 61%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 215 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ390U : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ390UG : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 101 kg (222 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ370

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/paysage/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 220 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ370E : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ370A : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ370AN : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 101 kg (222 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ330

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ330A : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 101 kg (222 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ300

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 22 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 295 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ300E : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 101 kg (222 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ230

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 157g/m² (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ230E : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ230U : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ230A : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ230AN : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 100 kg (220 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ220

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 157g/m² (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) EZ220U/EZ220UG : 154%, 129%, 121% EZ220A : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) EZ220U/EZ220UG : 94%, 78%, 65%, 61% EZ220A : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ220U : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ220UG : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ220A : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 100 kg (220 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

RISO EZ200

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression de stencil complètement automatique
Type d'original	Livre [10 kg (22 lb) ou moins], feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (14-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages [64 g/m² (17-lb bond)]
Poids du papier d'impression	46 g/m² (13-lb bond) - 157g/m² (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 pages par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 295 pages par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 pages
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI:NII, Inserteur bande IV:N, Compteur à carte IV:N, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Netwok Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0
Alimentation électrique	EZ200E : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ200A : 220-240V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1380 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$54^{5}/_{16}$"(l) × $25^{3}/_{8}$"(P) × 26"(H)] En stockage : 775 mm (l) × 645 mm (P) × 660 mm (H) [$30^{17}/_{32}$" (l) × $25^{3}/_{8}$" (P) × 26" (H)]
Poids	Environ 100 kg (220 lb)

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Liste des fonctions

Fonction	EZ390/EZ370/EZ330/ EZ300	EZ230/EZ220/EZ200
Taux de reproduction standard	O	O
Zoom	O	Non Disponible
Mode trame	O	Non Disponible
Niveau de scannérisation (cinq niveaux éligibles manuellement)	O	O
Niveau de scannérisation (auto)	O	O
Édition d'ombre de livre	O	O
Impression programmée	O	O
Impression 2 poses	O	O
Économie encre	O	O
Crayon	O	O
Mode de réglage personnalisé	O	O
Mode confidentiel	O	O
Préconditionnement automatique	O	O
Préconditionnement (manuel)	O	O
Mode économie	O	O
Marche automatique	O	O
Vitesse d'impression	O	O
Densité d'impression	O	Non Disponible
Réglage de l'aile d'éjection du papier	O	Non Disponible
Dispositif du papier	O	Non Disponible
Onduleuses	Non Disponible	O
Impression directe	En option	En option

Index

Numerics

2-UP Indicator (Touche 2 Indicateur) 11
2-UP Key (Touche 2 poses) 11

A

Adresse IP 68, 72
Affichage 7
Affichage de vérification et d'erreur 8, 100
Affichage du nombre de copies 8
Affichage du numéro d'erreur 8, 100
Affichage du taux de reproduction libre 10
Affichage d'un numéro H 108
Agrandissement 35
Aile d'éjection du papier 22
Alimentateur Automatique de Documents AF-VI:II 118
Appendices 118
Auto Scanning Level Adjustment 10
Auto Scanning Level Adjustment Key (Touche de réglage automatique du niveau de scannérisation) 10
Auto-Process Key (Touche de Marche automatique) 8
AUTO-PROCESS (Marche automatique) 44
Auto-Process (Touche de Marche Indicateur) 8

B

Bac d'alimentation du papier 7, 19
Boîte de récupération des masters 91
BOOK (édition d'ombre de livre) 38
Book Indicator (Touche Indicateur) 11
Book Key (Touche Livre) 11
Bouton du dispositif du papier 7, 21
Bride 89
Butée du papier 7, 21

C

Cache document 7
Cache d'original 97
Capot de l'unité de création de master 7, 88
Caractéristiques techniques 119
Carte de réseau RISO Network Card 118
Carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0 ..... 14, 118
Cartouche d'encre 7, 86
Code PIN 76
Compteur 7
Compteur à carte IV 118
Confidential Key (Touche Confidentiel) 11
Confidential (Touche Indicateur) 11
Conseils de dépannage 110
Consommables 25
Créa utilisateur 75
Crochet de séparation du papier 99, 102
Crochet d'éjection 99, 102
Custom Indicator (Touche Indicateur) 11
Custom Key (Touche Personnaliser) 11

D

Dépannage 100
Désactiver 78
Dispositifs du papier 21
Dot Screen Selection Indicator (Touche de sélection de 10
Dot Screen Selection Key (Touche de sélection de trame) 10

E

Édition d'ombre de livre 64
Effacement central 38
Effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs 85
Élément No. 64
Enregistrement de l'administrateur 75
Enregistrement de l'utilisateur 75
Environnement de stockage du papier d'impression 16
Environnement d'utilisation 24
Extérieur de l'imprimante 99

F

Feuille blanche 98
Finition du papier 65
Flèches de progression 8

G

Gestion activée/désactivée 77
Guide de sécurité 12
Guide de sécurité d'opération 24
Guide de sécurité pour le nettoyage 96
Guides d'alimentation du papier 7, 19
Guides de réception du papier 7, 21
Guides des originaux de l'AAD 7

I

Idling Indicator (Touche de Indicateur) 11
Idling Key (Touche de préconditionnement) 11
IDLING (préconditionnement) 62
Image Processing Selection Indicator (Touche de sélection de traitement Indicateur) 10
Image Processing Selection Key (Touche de sélection de traitement d'image) 10
Impression 2 UP (2 poses) 39
Impression à deux originaux (côte-à-côte) 39
Impression à partir d'un document papier ou livre 27
Impression de données générées par un ordinateur 30
Indicateur 2 UP (2 poses) 42
Indicateur AUTO-PROCESS (Marche automatique) 44
Indicateur BOOK (livre) 38
Indicateur CALL SERVICE (appeler réparateur) 100, 107
Indicateur CHECK SETTINGS (vérification des réglages) 100, 105

Indicateur CONFIDENTIAL (confidentiel) 63
Indicateur CUSTOM (personnalisation) 70, 72
Indicateur de localisation de l'erreur 100
Indicateur de mode PENCIL (Crayon) 33
Indicateur de remplacement de rouleau de masters 88
Indicateur de sélection de trame 34
Indicateur de type d'erreur 100
Indicateur EMPTY DISPOSAL BOX (vider la boîte de récupération des masters) .100, 107
Indicateur i 8, 100, 108
Indicateur IDLING (préconditionnement) 62
Indicateur INK SAVING (Économie encre) 10, 45
Indicateur INTERFACE 30
Indicateur JAM (bourrage de papier) 100, 101
Indicateur MAINTENANCE CALL (appeler service de maintenance) 100, 107
Indicateur P 9, 52
Indicateur REPLACE INK CARTRIDGE (remplacer la cartouche d'encre) 100, 107
Indicateur REPLACE MASTER ROLL (remplacer le rouleau de masters) 100, 107
Indication de l'affichage de vérification et d'erreur 100
INK SAVING (Économie encre) 45
Inserteur bande IV 118
Installation 12
Interface Indicator (Touche Indicateur) 11
Interface Key (Touche Interface) 11
Interrupteur d'alimentation 7
Intervalle de temps pour l'impression 2 poses 64
Introduction à l'appareil 6

K

Kit d'alimentation de papier cartonné 118
Kit d'alimentation d'enveloppes 118

L

Largeur centrale pour l'édition d'ombre de livre 64
Levier de blocage du guide d'alimentation du papier 7, 19
Levier de déblocage des originaux AAD 7, 104
Levier de réglage de la pression d'alimentation du papier 7, 19
Levier d'éjection 91
Levier du capot de l'unité de création de master 88
Limite supérieure de nombre 79
Liste des fonctions 126

M

Maintenance 97
Manipulation de la boîte de récupération des masters 91
Manipulation de l'appareil 24
Manipulation de l'encre 25
Manipulation du papier d'impression 16
Marges d'originaux 18
Master-Making Key (Touche de création de master) 8
Méthode de connexion 14
Mise au rebut des consommables usagés 93
Mode CONFIDENTIAL (confidentiel) 63
Mode de réglage CUSTOM (personnalisé) 64
Mode de traitement d'image 32
Mode DUO 32
Mode économie 65
Mode LINE (Trait) 32
Mode multi-page 51
Mode page seule 50
Mode PHOTO 32
Mode trame 34
Molette de déblocage des originaux de l'AAD ...104
Molette de réglage de l'aile d'éjection du papier 7, 22
Molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction 115
Molette de réglage de position d'impression horizontale 7, 48

N

Nettoyage 96
Nombre de copies minimum 66
Nombre de jeux 53
Numéro de groupe 76
Numéro d'utilisateur 75

O

Onduleuses 23
Opérations de base 24, 27
Option 118
Originaux 17

P

Panneau de contrôle principal 8
Panneau de contrôle secondaire 10
Panneaux de contrôle 8
Papier d'impression 15
PENCIL (Crayon) 33
Pencil Key (Touche Crayon) 10
Pencil Key (Touche Indicateur) 10
Période de réservation 30, 66
Pièces et composants 6
Poignée de la boîte de récupération des masters 91
Poignée du tambour 7, 94
Poignée d'unité de création de master 7
Porte avant 7
Position d'impression horizontale 48
Position verticale 48
Préconditionnement automatique 62
Préparation avant la première utilisation 12
Préparation avant l'impression 19
Préparation du bac d'alimentation du papier 19
Préparation du papier à imprimer 19

Préparation du réceptacle du papier 21
Print Density Adjustment Keys (Touches de réglage de la densité d'impression) 8
Print Density Adjustment (Touches de réglage de la densité Indicateur) 8
Print Key (Touche d'impression) 8
Print Speed Adjustment Keys (ouches de réglage de la vitesse d'impression) 8
Print Speed Adjustment (Touches de réglage de la vitesse Indicateur) 8
Procédure de fonctionnement de base 26
Programme 50
Programme A 50, 52
Programme B 50, 51, 55
PROOF (Essai) 46
Proof Key (Touche Essai) 9

R

Rabat du guide de masters 7, 89
Raccordement à un ordinateur 14
Raccordement au secteur 13
Réceptacle d'originaux de l'AAD 7
Réceptacle du papier 7, 21
Réduction 35
Réglage DENSITY (densité d'impression) 47
Réglage PRINT POSITION (position d'impression) 48
Réglage SCANNING LEVEL (niveau de scannérisation) 37
Réglage SPEED (vitesse d'impression) 49
Réglages initiaux 64
Regroupement 50
Remise à zéro du nombre 80
Remplacement de la cartouche d'encre 86
Remplacement de masters 88
Remplacement et mise au rebut des consommables 86
Reproduction Size Selection Key (Touche de sélection du taux de reproduction) 10
Reset Key (Touche Réinitialiser) 9
Restauration des réglages initiaux 69
Restrictions de format et de poids des originaux 17
Restrictions de format et de poids du papier d'impression 15
Restrictions sur les originaux 18
Retrait et installation du tambour 94
Rouleau de masters 7, 88
Rouleau presseur 98

S

Saisie du code PIN 29
Scanning Level Adjustment Keys/Indicator (Touches de réglage du niveau de scannérisation/Indicateur) 10
Semi-Automatique (Unité AAD) 66
Séparation bande 66
Signal sonore 66
Standard 35
Start Key (Touche Départ) 9
Stop Key (Touche Arrêt) 9
Support 118
Support de capuchon de cartouche d'encre ... 7, 87
Support de rouleau de masters 7, 88

T

Tambour 7, 94
Tambour couleur 118
Taux de reproduction libre 35, 40
Taux de Zoom 36
Temps d'attente du mode économie 65
Temps d'auto-effacement 65
Temps du préconditionnement automatique 64
Touche * 8
Touche + ...9
Touche × 9
Touche 1:1 ..... 10, 35
Touche 2 UP (2 poses) 42
Touche AUTO-PROCESS (Marche automatique) 44
Touche BOOK (livre) 38
Touche C 8
Touche centrale du réglage PRINT POSITION (position d'impression) 8, 48
Touche CONFIDENTIAL (Confidentiel) 63
Touche CUSTOM (personnalisation) 70, 72
Touche de désengagement de l'unité de création de master 7, 88
Touche de désengagement du tambour 7, 94
Touche de réglage DENSITY (densité d'impression) 47
Touche de réglage PRINT POSITION (position d'impression) 48
Touche de réglage SPEED (vitesse d'impression) 49
Touche de sélection de trame 34
Touche de sélection du taux de reproduction 35, 36
Touche d'interface 30
Touche du nombre de copies 8
Touche IDLING (préconditionnement) 62
Touche INK SAVING (Économie encre) 10, 45
Touche monter/baisser du bac d'alimentation 7, 20
Touche P 9, 52
Touche PENCIL (Crayon) 33
Touche PROOF (Essai) 46
Touche ZOOM 36
Trame 34

U

Unité de création de master 7, 88

V

Vertical Print Position Adjustment Keys

(Touches de réglage de la position d'impression verticale) 8
Vertical Print Position Adjustment (Touches de réglage de la position d'impression Indicateur) 8
Vitre d'exposition 7, 97
Vitre du scanner 98

W

Wake-Up Key/Logout Key (Touche de réveil/Touche de fermeture de session) 8

Z

Zoom Key (Touche Zoom) 10